

CLIO

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



ELF vyvinul pro RENAULT speciální řadu olejů: motorové oleje a oleje do manuálních a automatických převodovek.

Výstraha: pro optimální funkci motoru může být použití určitého maziva omezeno pouze pro některá vozidla. Více informací naleznete v Servisní knížce.



Tato maziva byla vyvinuta na základě výzkumu na vozidlech Formule 1, proto se jedná o vysoce technologicky kvalitní materiál.

Společně se technickým týmem RENAULT byla tato řada olejů maximálně přizpůsobena specifikům vozidel této značky.

► Maziva ELF výrazně přispívají ke zlepšení výkonu Vašeho vozidla.



RENAULT doporučuje pro doplnění a výměnu oleje používat homologovaná maziva ELF.
Navštivte svůj servis RENAULT nebo stránky www.lubricants.elf.com



Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě obsahuje informace, díky kterým můžete:

- Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.
- Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.
- Bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



Pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení (sériových nebo volitelných), které pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**

Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.

Šťastnou cestu za volantem svého vozidla.

Seznamte se se svým vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

Abecední rejstřík

7

TLAK VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (v bar zastudena)

Rozměry pneumatik	165/65 R15 81 T 185/60 R15 84 H	195/50 R16 88 V	185/60 R15 88 H	175/65 R15 88 H	185/65 R15 88 V
Rozměry ráfků	5,5 J 15 6 J 15	6,5 J 16	6 J 15	6 J 15	6 J 15
Použití mimo dálnici					
– Přední	2,2	2,4	2,3	2,3	2,2
– Zadní	2,0 (3)	2,2	2,0 (3)	2,1	2,0
Použití na dálnici (1)					
– Přední	2,3	2,5	2,4	2,4	2,2
– Zadní	2,0 (3)	2,2	2,0 (3)	2,2	2,0
Rezervní kolo stejné velikosti jako ostatní čtyři kola	2,3	–	2,4	2,4	2,2
Přechodné rezervní kolo (2) s pneumatikami rozměru 165/65 R15 81 T	2,7				
Přechodné rezervní kolo (2) s pneumatikami rozměru 185/60 R15 88 H	–	2,5	–		

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže řetězů.

(1) **Zvláštnosti vozidel použitých při plném zatížení** (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) **a tažení přívěsu**. Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 bar**.

Hodnoty hmotností naleznete v odstavci „Hmotnosti“ v kapitole 6.

(2) Rezervní kolo, jehož podmínky omezeného použití jsou uvedeny na etiketě indikující **max. 80 km/h**.

(3) **Verze kombi**: tlak v zadních pneumatikách se musí zvýšit o **0,2 bar**.

TLAK VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (v psi zastudena)

Rozměry pneumatik	165/65 R15 81T 185/60 R15 84 H	195/50 R16 88 V	185/60 R15 88 H	175/65 R15 88 H	185/65 R15 88 V
Rozměry ráfků	5,5 J 15 6 J 15	6,5 J 16	6 J 15	6 J 15	6 J 15
Použití mimo dálnici					
– Přední	32	35	33	33	32
– Zadní	29 (3)	32	29 (3)	30	29
Použití na dálnici (1)					
– Přední	33	36	35	35	32
– Zadní	29 (3)	32	29 (3)	32	29
Rezervní kolo stejné velikosti jako ostatní čtyři kola	33	–	35	35	32
Přechodné rezervní kolo (2) s pneumatikami rozměru 165/65 R15 81 T	39				
Přechodné rezervní kolo (2) s pneumatikami rozměru 185/60 R15 88 H	–	36	–		

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže řetězů.

(1) **Zvláštnosti vozidel použitých při plném zatížení** (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) **a tažení přívěsu**. Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **3 psi**.

Hodnoty hmotností naleznete v odstavci „Hmotnosti“ v kapitole 6.

(2) Rezervní kolo, jehož podmínky omezeného použití jsou uvedeny na etiketě indikující **max. 80 km/h**.

(3) **Verze kombi**: tlak v zadních pneumatikách se musí zvýšit o **3 psi**.

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

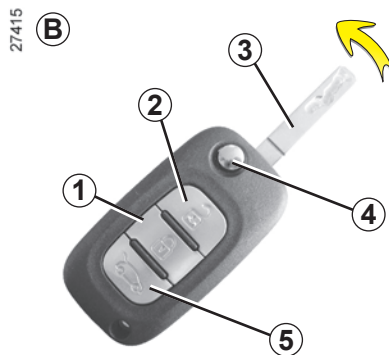
Klíč/Radiofrekvenční dálkové ovládání: obecné údaje, použití, dvojité zamykání	1.2
Karty RENAULT: obecné, používání, dvojité zamykání	1.7
Dveře	1.13
Automatické zamykání dveří při jízdě	1.18
Systém blokáce startování	1.19
Opěrky hlav - Sedadla	1.20
Bezpečnostní pásy	1.24
Doplňkové zádržné prostředky	1.28
k předním bezpečnostním pásům	1.28
k zadním bezpečnostním pásům	1.32
boční	1.33
Bezpečnost dětí: obecné údaje	1.35
Výběr upevnění dětské sedačky	1.37
Instalace dětské sedačky	1.39
Deaktivace/Aktivace airbagu předního spolujezdce	1.46
Místo řidiče	1.48
Přístrojová deska	1.52
Palubní počítač	1.59
Volant	1.72
Informační displeje	1.73
Čas a venkovní teplota	1.74
Zpětná zrcátka	1.76
Zvuková a světelná výstražná zařízení	1.78
Vnější osvětlení a signalizace	1.79
Seřízení světlometů	1.84
Stěrače a ostřikovače	1.85
Palivová nádrž (tankování)	1.88

KLÍČ/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje



Radiofrekvenční dálkové ovládání A nebo B

- 1 Zamknutí všech otevíratelných částí
- 2 Odemknutí všech otevíratelných částí
- 3 Klíč k zapalování a ke dveřím řidiče



- 4 Zablokování/odblokování vložky klíče dálkového ovládání **B**.
Pro uvolnění vložky z jejího uložení stiskněte tlačítko **4**, uvolní se sama. Pro její vrácení do původního uložení vložku vložte na její místo.
- 5 Zamknutí/odemknutí pouze zadních výklopných dveří (dálková ovládání se třemi tlačítky).

Dosah radiofrekvenčního dálkového ovládání

Mění se podle prostředí: dejte tedy pozor na manipulaci dálkovým ovladačem, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.

Interference

Přítomnost některých objektů (kovové předměty, mobilní telefony, oblast vystavená silnému elektromagnetickému záření atd.) v blízkosti klíče může způsobovat rušení, a bránit tak funkci systému.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

V případě ztráty nebo pokud si budete přát další sadu klíčů (nebo dálkové ovládání), obraťte se výhradně na svůj značkový servis.

V případě výměny dálkového ovládání je nezbytné přijet do Vašeho značkového servisu s vozem a všemi klíči, aby byly společně inicializovány.

K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři dálková ovládání.

Porucha dálkového ovládání:

Ujistěte se, že je baterie stále v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena do karty. Životnost těchto baterií je přibližně 2 roky.

V tomto případě viz odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5.

KLÍČ/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití

(A)

25027



27414

(B)



Odemknutí dveří

Dálkové ovládání A nebo B

Stiskněte tlačítko pro odemknutí 2.

Odemknutí je signalizováno **jedním bliknutím** nouzových světel a bočních blinkačů.

Zvláštnosti (u některých zemí):

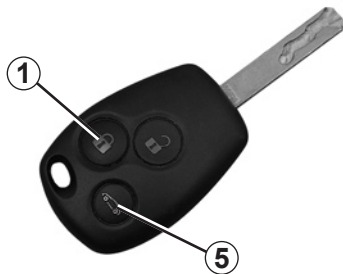
- jedno stisknutí tlačítka 2 umožní odemknout výhradně dveře řidiče a příklop hrdla palivové nádrže,
- dvě posloupná stisknutí tlačítka 2 umožňují odemknout ostatní dveře.

Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevírání láhví atd.).

KLÍČ/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití (pokračování)

A

25028



Zamknutí dveří

Dálkové ovládání A nebo B

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **1**.

Zamknutí je signalizováno **dvojnásobným** bliknutím nouzových světel a bočních blikáčů.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře, zadní výklopné dveře) otevřena nebo špatně zavřena, dojde k rychlému zamknutí a zpětnému odemknutí otevíratelných částí a nouzová světla a boční blikáče nezablikají.

27415

B



Odemknutí a zamknutí samotného zavazadlového prostoru

(pro určité země)

Stiskněte tlačítko **5** pro zamknutí nebo odemknutí zavazadlového prostoru.

Odemknutí je signalizováno jedním bliknutím nouzových světel a bočních blikáčů, pokud jsou dveře vozidla zamknuty.

Zamknutí zavazadlového prostoru je signalizováno dvěma bliknutími nouzových světel a bočních blikáčů, pokud jsou dveře vozidla zamknuty.

Poznámka: Při běžícím motoru, zapnutém zapalování a v poloze pro příslušenství jsou tlačítka klíče neaktivní.

KLÍČ/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: dvojité zamykání



25028

Dvojité zamykání otevíratelných částí

(pro určité země)

Umožňuje zamknout otevíratelné části a zabránit otevření dveří pomocí vnitřních rukojetí (např. při rozbití skla a následném pokusu o otevření dveří zevnitř).



27415

Aktivace dvojitého zamykání

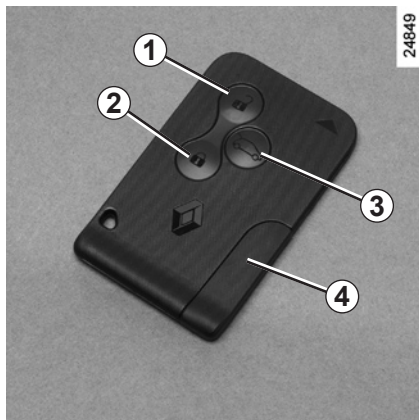
Dvakrát rychle stlačte tlačítko **1**.

Zamknutí je signalizováno **pěti** bliknutími nouzových světel a bočních blíkačů.



Nikdy nepoužívejte dvojité zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla!

KARTY RENAULT: obecné údaje



Karta RENAULT

- 1 Odemknutí všech otevíratelných částí
- 2 Zamknutí všech otevíratelných částí
- 3 Zamknutí a odemknutí dveří zavazadlového prostoru
- 4 Rezervní klíč

Karta RENAULT umožňuje:

- zamknutí nebo odemknutí otevíratelných částí (dveří, zavazadlového prostoru) a přiklopu hrdla palivové nádrže (informace naleznete na následujících stránkách),
- spuštění motoru, přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2.

Autonomní napájení

Karta je napájena baterií, kterou je třeba vyměnit, když je na přístrojové desce zobrazena zpráva „Baterii karty je třeba vyměnit“ (přejděte na odstavec „Karta RENAULT: baterie“ kapitoly 5).

Dosah karty RENAULT

Mění se podle prostředí: dejte tedy pozor na manipulaci s kartou RENAULT, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.

Doporučení

Neukládejte kartu RENAULT do míst, kde by se mohla ohnout nebo nechtěně poškodit: k tomu by mohlo dojít například při sednutí na kartu uloženou v zadní kapse oděvu.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, když je karta Renault uvnitř a necháváte tam dítě (nebo zvíře), i jen na krátkou chvíli. To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

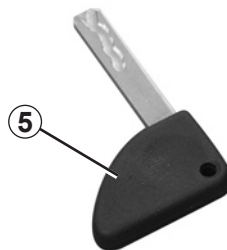


Integrovaný 4 nebo nezávislý 5 rezervní klíč

(podle vybavení vozidla)

Používá se jen výjimečně. V případě, že nefunguje karta RENAULT, je možné jím odemknout levé přední dveře. Jedná se o následující případy:

- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta,
- baterie karty RENAULT je slabá, nebo je vybitý akumulátor.



Pro informace týkající se používání rezervního klíče přejděte na kapitolu „Zamykání/odmykání dveří“.

Jakmile otevřete vozidlo pomocí rezervního klíče, vložte kartu RENAULT do čtečky a můžete nastartovat.

Výměna nebo dodatečné přidání karty RENAULT

V případě, že ztratíte nebo budete si přát další kartu RENAULT, obraťte se výhradně na svého zástupce RENAULT.

V případě výměny karty RENAULT je nezbytné přijet s Vaším vozem a **všemi kartami RENAULT** k Vašemu zástupci RENAULT, aby byly všechny společně inicializovány.

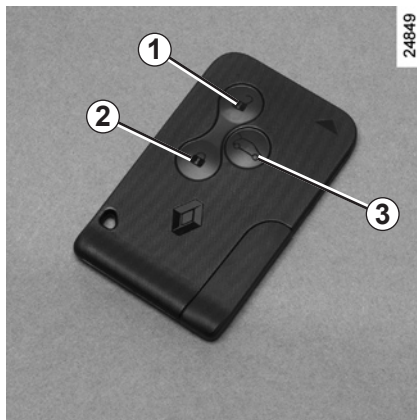
K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři karty RENAULT.

Porucha karty RENAULT.

Zkontrolujte, zda je Vaše baterie v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena do karty. Životnost těchto baterií je přibližně 2 roky.

Přejděte na odstavec „Karta RENAULT: baterie“ kapitoly 5.

KARTA RENAULT: použití v režimu dálkového ovládání



Odemknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro odemknutí **1**.

Odemknutí je signalizováno **jedním bliknutím** nouzových světel a bočních blinkačů.

Zamknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **2**.

Zamknutí je signalizováno **dvojím bliknutím** nouzových světel a bočních blinkačů.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, nebo pokud ve čtečce zůstane vložena karta RENAULT, dojde k rychlému zamknutí a odemknutí otevíratelných částí a nouzová světla a boční blinkače nezablikají.

Odemknutí a zamknutí samotného zavazadlového prostoru

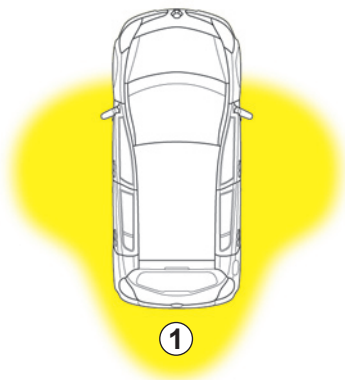
Pro odemknutí nebo zamknutí zavazadlového prostoru stiskněte tlačítko **3**.

Odemknutí je signalizováno jedním bliknutím nouzových světel a bočních blinkačů, pokud jsou dveře vozidla zamknuty.

Zamknutí je signalizováno dvěma bliknutími nouzových světel a bočních blinkačů, pokud jsou dveře vozidla zamknuty.

Poznámka: Při běžícím motoru nebo zapnutém zapalování jsou tlačítka karty neaktivní.

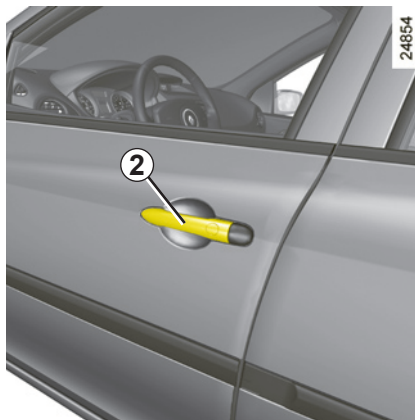
KARTA RENAULT: použití v automatickém režimu



Karta RENAULT: použití v automatickém režimu

S kartou v automatickém režimu (čili bez manipulace) můžete využít více možností než v režimu dálkového ovládání:

- zamknutí/odemknutí otevíratelných částí (dveří, zavazadlového prostoru a příklopu hrdla palivové nádrže), pokud je karta v přístupové oblasti 1,
- spuštění motoru, pokud je karta uvnitř vozidla (přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2).



Odemknutí dveří a zavazadlového prostoru

Přiblížte se s kartou RENAULT k vozidlu.

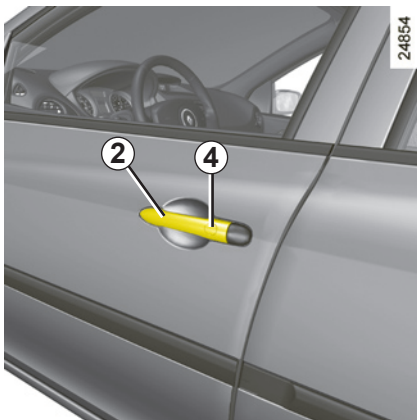
Jakmile umístíte dlaň za rukojeť 2 dveří, všechny otevíratelné části vozidla se odemknou. Když stisknete tlačítko zavazadlového prostoru 3, odemkne se pouze zavazadlový prostor.

Odemknutí je signalizováno **jedním bliknutím** nouzových světel a bočních blikačů.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT zanechanou uvnitř.

KARTA RENAULT: použití v automatickém režimu (pokračování)



Zamknutí dveří a zavazadlového prostoru

S kartou RENAULT u sebe při zavřených dveřích a zavazadlovém prostoru stiskněte tlačítko **4** umístěné na jedné z rukojetí **2**, nebo tlačítko **5** dveří zavazadlového prostoru.

Zamknutí je signalizováno **dvojím bliknutím** nouzových světel a bočních blikáčů.

Poznámka: Pro zamknutí pomocí tlačítek je nezbytná přítomnost karty RENAULT v přístupové oblasti vozidla.



Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, nebo pokud ve čtečce zůstane vložena karta, dojde k rychlému zamknutí a odemknutí, přičemž nouzová světla a boční blikáče nezablikají.

Pokud si budete přát zkontrolovat zamknutí po jeho provedení kartou RENAULT nebo tlačítky umístěnými v rukojetích, máte k dispozici přibližně **tři** sekundy pro aktivaci rukojetí dveří bez odemknutí.

Po jejich uplynutí je automatický režim znovu aktivní a každá manipulace na rukojeti vyvolá odemknutí dveří.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo by se mohla uvést do chodu elektrická zařízení (např. ovládání oken), což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

KARTA RENAULT: dvojité zamykání



Dvojité zamykání otevíratelných částí

(pro určité země)

Umožňuje zamknout otevíratelné části a zabránit otevření dveří pomocí vnitřních rukojetí (např. při rozbití skla a následném pokusu o otevření dveří zevnitř).

Aktivace dvojitého zamykání

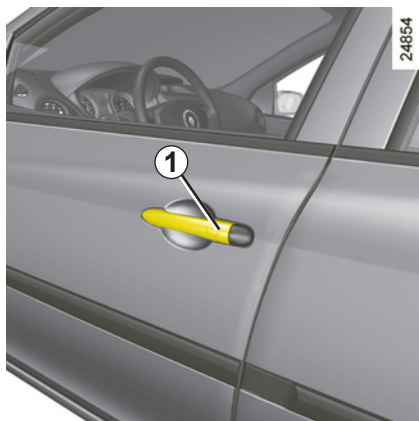
- Dvakrát rychle stlačte tlačítko 2.
- nebo proveďte dvě rychlá stisknutí tlačítka vnějších rukojetí dveří nebo loga zavazadlového prostoru.

Zamknutí je signalizováno **pěti** bliknutími nouzových světel.



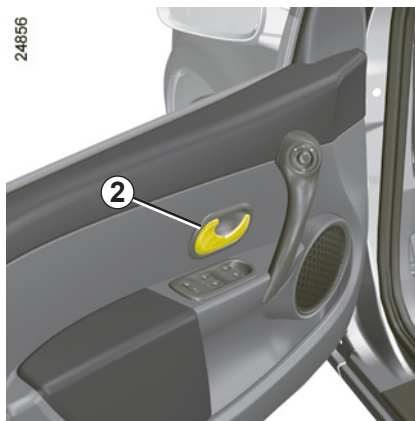
Nikdy nepoužívejte dvojité zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla!

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ



Otevření dveří zvenku

Po odemknutí vozidla pomocí dálkového ovládání či klíče nebo kartou RENAULT, kterou máte u sebe, zatáhněte za rukojeť **1**.



Otevření zevnitř

Otáčejte rukojetí **2**.

Zvuková signalizace při nezasnutených světlech

Při otevření některých dveří při vypnutém zapalování se ozve zvukový signál, který Vás upozorní, že zůstala rozsvícena světla.

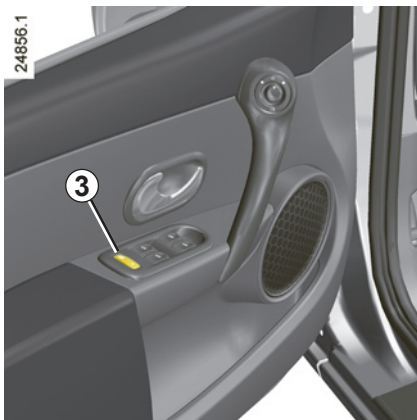
Signalizace zapomenutí zavření některé otevíratelné části

Pokud je některá otevíratelná část (boční dveře nebo výklopné zadní dveře) otevřená nebo špatně zavřená ve chvíli, kdy vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 7 km/h, na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka doprovázená podle vozidla zprávou „Zavazadlový prostor otevřen“ nebo „Dveře otevřeny“.

Signalizace zapomenutí karty

Pokud otevřete dveře řidiče, když zůstává ve čtečce vložena karta, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Vyjměte kartu“ a zároveň se ozve pípnutí.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (pokračování)



Bezpečnost dětí

Vozidla vybavená spínačem 3

Stiskněte spínač 3 pro zablokování funkce otevření zadních dveří zevnitř a elektrického ovládání zadních oken zevnitř. Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí.



Podle vozidla v případě poruchy:

- zazní pípnutí,
- na přístrojové desce se zobrazí zpráva,
- integrovaná kontrolka se nerozsvítí.



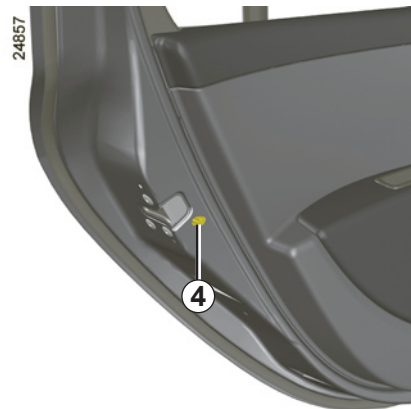
Po odpojení akumulátoru je potřeba znovu aktivovat zamknutí dveří stisknutím spínače 3. Zamknutí je možné, jakmile kontrolka svítí.

Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a dveří stisknutím spínače 3.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud necháváte klíč ve spínací skříňce nebo kartu RENAULT uvnitř a ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit si vážné zranění přivřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.). V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Ostatní případy

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř stlačte páčku 4 dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.

Pro odemknutí zadních dveří potáhněte páčku 4 a zkontrolujte zevnitř, zda jsou dveře správně odemknuty.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ

Zamknutí a odemknutí zvenčí

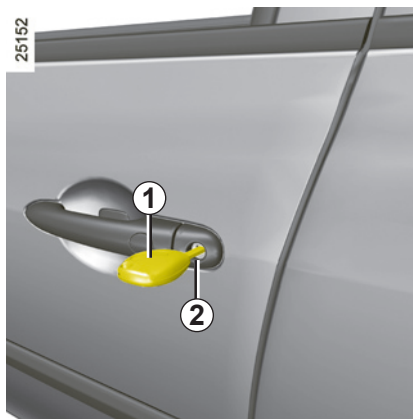
Provádí se pomocí dálkového ovládání RENAULT: viz odstavce „Klíč/radiofrekvenční dálkové ovládání: obecné údaje“ a „Karta RENAULT: obecné údaje“.

V některých případech nemusí klíč/radiofrekvenční dálkové ovládání a karta RENAULT fungovat:

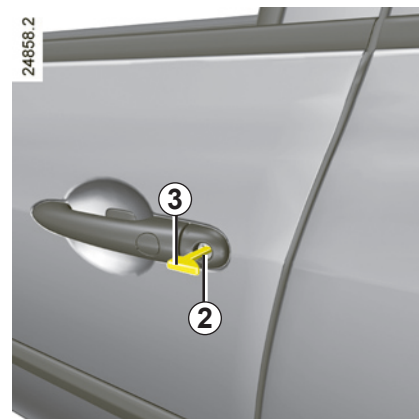
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.),
- baterie karty RENAULT je slabá, nebo je vybitý akumulátor.

Existují čtyři možnosti:

- použití klíče/dálkového ovládání nebo karty RENAULT v blízkosti levého vnějšího zrcátka.



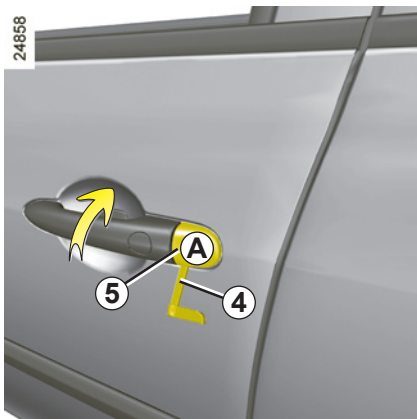
- dle typu vozidla použití klíče nebo dálkového ovládání 1, rezervního klíče integrovaného v kartě (nebo nezávislého 3) pouze pro levé přední dveře.
- ruční zamknutí každých dveří (přejděte na následující stránku).
- Použití vnitřního ovladače pro zamknutí/odemknutí dveří (viz následující strany).



Použití klíče 1 nebo 3

Zasuňte klíč do zámku 2 a poté zamkněte nebo odemkněte.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (pokračování)

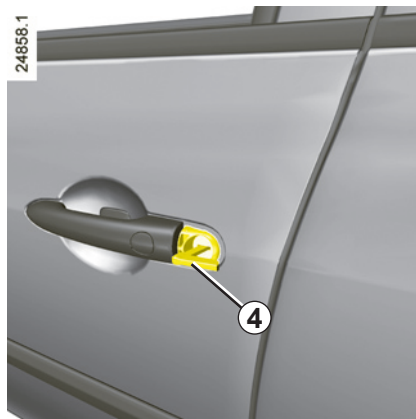


Zamknutí/odemknutí dveří zvenčí (pokračování)

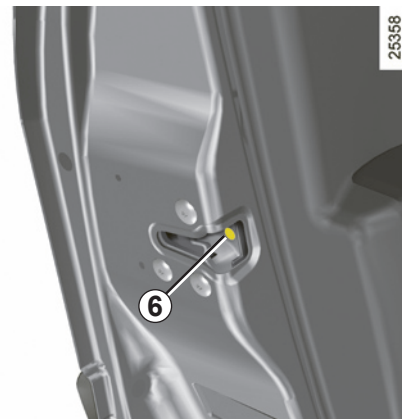
Použití rezervního klíče 4 integrovaného v kartě RENAULT

Vložte koncovku rezervního klíče 4 do zářezu 5.

Kryt A sejměte pohybem směrem nahoru.



Vložte klíč 4 do zámku a zamkněte nebo odemkněte přední levé dveře.



Manuální zamknutí jednotlivých dveří zvlášť

Při otevřených dveřích otočte šroubem 6 pomocí klíče 4 a dveře opět zavřete. Dveře budou nadále zvenčí zamknuty.

Otevření dveří může být provedeno pouze zevnitř pomocí vnitřního ovladače otevírání nebo zvenčí klíčem pro otevření předních dveří vlevo.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (pokračování)

Zamknutí/odemknutí zvenčí (pokračování)

Použití vnitřního ovladače pro zamknutí/odemknutí dveří.

Při vypnutém zapalování otevřete jedny přední dveře a na více než pět sekund stisknete spínač 7.

Před vystoupením z vozidla se ujistěte, že máte svůj klíč nebo kartu RENAULT u sebe.

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknutí vozidla zvenčí bude umožněno pouze klíčem, kartou RENAULT nebo rezervním klíčem.

Zamknutí a odemknutí zevnitř: spínač 7

Ovládá zároveň všechny otevíratelné části (dveře a zavazadlový prostor) a kryt palivové nádrže.

Pokud je některá z otevíratelných částí odemknuta nebo špatně zavřena, bude provedeno rychlé zamknutí/odemknutí otevíratelných částí.



Chcete-li vozidlo zamknout, pokud je otevřená některá jeho otevíratelná část (např. při přepravě velkého předmětu v nedovřeném zavazadlovém prostoru atd.), nebo pokud se vozidlo zrovna nachází v oblasti silného elektromagnetického záření, případně pokud dojde k závadě na klíči nebo na kartě RENAULT, stiskněte při vypnutém zapalování na pět sekund spínač 7.

Kontrolka stavu otevíratelných částí

Kontrolka integrovaná ve spínači 7 Vás informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

- když jsou otevíratelné části zamknuty, kontrolka svítí,
- když jsou otevíratelné části odemknuty, kontrolka je zhasnuta.

Když zamknete dveře, kontrolka zůstane přibližně jednu minutu rozsvícená a potom zhasne.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, uvnitř kterého zůstala karta RENAULT.

Pokud se rozhodnete jet se zamknutými dveřmi, je nutné si uvědomit, že to v případě nouze znesnadní přístup záchranářů do kabiny.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

Nejdříve se musíte rozhodnout, zda chcete tuto funkci aktivovat.

Aktivace

Podle vozidla při zapnutém zapalování nebo běžícím motoru stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko **1** pro elektrické zamykání dveří, dokud neuslyšíte **jedno pípnutí**.

Pro její deaktivaci

Podle vozidla při zapnutém zapalování nebo běžícím motoru stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko **1** pro elektrické zamykání dveří, dokud neuslyšíte **jedno pípnutí**.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.



Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 7 km/h.

Odemknutí se provádí:

- stisknutím tlačítka **1** pro odemknutí dveří.
- otevřením předních dveří při stojícím vozidle.

Poznámka: Pokud jsou otevřeny některé dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 7 km/h.

Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (automatické zamknutí se neprovede, kontrolka integrovaná v tlačítku **1** se při zamknutí otevíratelných částí nerozsvítí apod.), zkontrolujte ze všeho nejdříve, zda jsou správně zavřeny všechny otevíratelné části. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ

Znemožňuje spuštění motoru vozidla všem osobám, které nemají k dispozici kódovaný klíč nebo kartu k vozu.

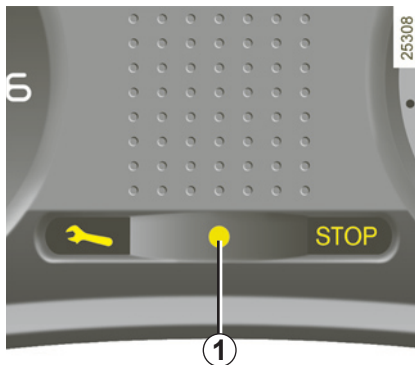
Vozidlo je automaticky chráněno několik sekund po zastavení motoru.

Funkční princip

Při spouštění motoru se na několik sekund spojitě rozsvítí kontrolka **1**, která potom zhasne (přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2).



Jakýkoliv zásah nebo úprava na systému blokace startování (řídící jednotky, kabeláž atd.) mohou být nebezpečné. Proto je musí provádět kvalifikovaní pracovníci firmy RENAULT.



Kontrolka pro indikaci ochrany vozidla

Po vypnutí motoru kontrolka **1** bliká. Vozidlo je chráněno.

Kontrolka pro indikaci funkční poruchy

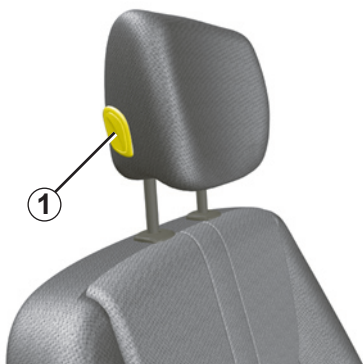
Pokud kontrolka po pokusu o spuštění motoru stále bliká nebo zůstane spojitě rozsvícena, znamená to funkční poruchu systému.

V tomto případě použijte druhý klíč nebo druhou kartu (dodanou spolu s vozidlem). Pokud tento problém přetrvává, kontaktujte svého zástupce RENAULT, který jediný je oprávněn systém blokace startování opravit.

V případě rušení a/nebo nerozpoznání karty RENAULT v automatickém režimu kartu přemístěte, nebo ji vložte až nadoraz do čtečky.

PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY

24861



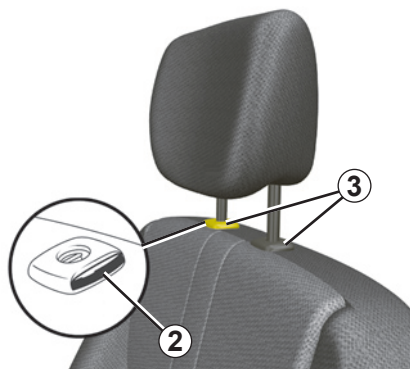
Zvednutí

(podle vybavení vozidla)
Táhněte opěrku hlavy směrem nahoru až do požadované výšky.

Spuštění dolů

(podle vybavení vozidla)
Stiskněte tlačítko **1** a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy.

U některých typů vozidel se musí horní část opěrky hlavy nacházet co nejbližže temeni hlavy.



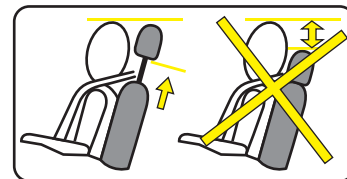
Odstranění opěrky

Vytáhněte opěrku hlavy do nejvyšší polohy. Stiskněte tlačítko **2** a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

Poznámka: když je opěrka hlavy vyjmutá, dejte pozor, abyste nezměnili polohu tyčí **3**.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost před každým použitím vozidla.



Vrácení na místo

Pokud bylo seřízení tyček změněno, vytáhněte tyčky **3** na maximum (dbejte na jejich srovnání a čistotu). V případě potíží zkontrolujte, zda jsou umístěny ozubenou stranou směrem dopředu.

Vložte tyče opěrek hlavy do vodicích trubek (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu).

Zatlačte opěrku až do jejího zablokování, zkontrolujte, zda je řádně upevněna.

Stiskněte tlačítko **1** a zatlačte opěrku na maximum.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



Funkční polohy

Při stisknutí tlačítka **A** západky **1** zvedněte opěrku hlavy na maximum pro její použití v horní poloze. Nejnižší polohy dosáhnete snížením opěrky až do jejího zablokování.

Sklopená poloha

Stiskněte tlačítko **A** a spusťte opěrku hlavy zcela dolů.

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je úložná: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.

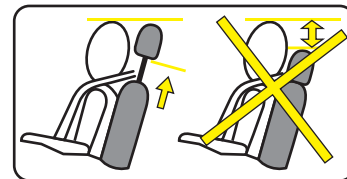


Odstranění opěrky

Stiskněte tlačítko **A** západky **1** a vyjměte opěrku hlavy.

Zpětná instalace

Vložte tyče do vodicích tyčí, stiskněte jazýček každé tyče a snižte opěrku.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostní prvek, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění:

PŘEDNÍ SEDADLA



Posunutí dopředu nebo dozadu

Zvedněte rukojeť **1** pod sedadlem pro jeho uvolnění. Ve zvolené poloze rukojeť uvolněte a zkontrolujte správné zablokování sedadla.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Seřízení výšky sedáku sedadla řidiče

Pohněte pákou **2**, kolikrát bude třeba:

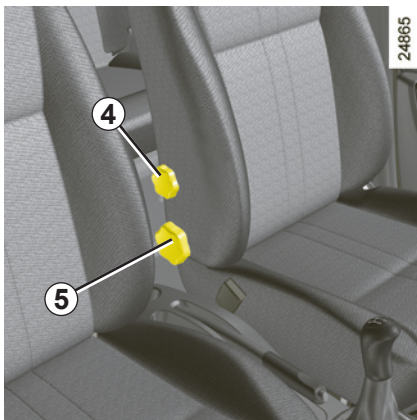
- směrem nahoru pro pohyb nahoru,
- směrem dolů pro pohyb dolů.

Vyhřívání sedadel

Při spuštěném zapalování stiskněte spínač **3** požadovaného sedadla. Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí.

Systém obsahující termostat zjistí případnou potřebu spuštění topení.

PŘEDNÍ SEDADLA (pokračování)



Nastavení sklonu opěradla

Otočte kolečkem **5** a skloňte opěradlo do požadované polohy.

Pro seřízení sedadla řidiče v úrovni beder:

Pohněte rukojetí **4**.



Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.



Přístup k zadním sedadlům třídvéřové verze

Nadzvedněte páčku **6**, sklopte opěradlo a posuňte sedadlo dopředu.

Pro vrácení sedadla do počáteční polohy (polohy uložené v paměti podle vozidla):

- posuňte sedadlo dozadu až do jeho zajištění,
- znovu zvedněte opěradlo až do jeho zajištění.

Ujistěte se, že je sedadlo správně zajištěno.

V případě, že osoba, nějaký předmět, nebo dětská sedačka brání zablokování předních sedadel, proveďte následující úkony:

- nechte osobu nebo osoby vystoupit a vyneste předměty zabírající zadní místa;
- sedadlo nebo sedadla zablokujte znovu ve výchozí poloze;
- sedadlo nebo sedadla posuňte dopředu kvůli uvolnění dostatečného prostoru;
- na zadní sedadla vraťte odstraněné předměty a dětskou sedačku.



Ujistěte se, že náležitěmu zablokování předního sedadla nic nebrání. V případě potřeby odeberte předmět, který vzadu překáží.

Postup opakujte, dokud sedadlo nebude náležitě zablokováno.

Než spustíte motor a vjedete na silnici, ujistěte se, že sedadla jsou správně zablokována.

Nebezpečí posunu sedadel ve vodicích kolejnicích při akceleraci a při brzdění.

PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Před jízdou proveďte:

- **nejdříve seřízení místa řidiče,**
- **následně seřízení bezpečnostního pásu, abyste zajistili optimální ochranu.**



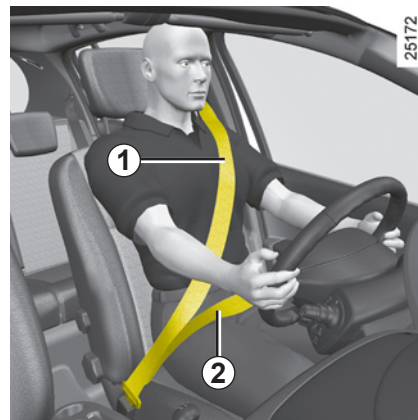
Nesprávně seřízené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

Seřízení místa řidiče

- **Zpříma se posadíte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). To je základním předpokladem pro správnou polohu zad.
- **Seřídíte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídíte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být horní okraj opěrky hlavy v jedné rovině s temenem hlavy.
- **Seřídíte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídíte polohu volantu.**

Přejděte na odstavec „Volant“ kapitoly 1.



Seřízení bezpečnostních pásů

Dobře se opřete o opěradlo.

Ramenní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, avšak nesmí se o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

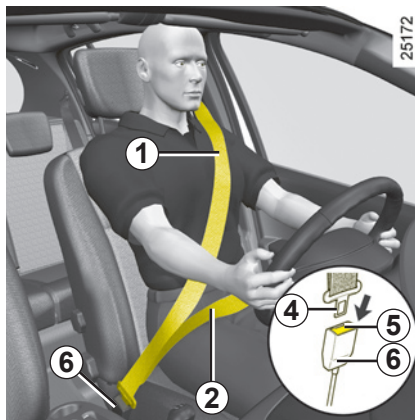
PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)



Seřízení výšky bezpečnostního pásu

Ovladačem **3** nastavte úchyt pásu **1** do takové výšky, aby byl ramenní pás nastaven tak, jak je uvedeno výše.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.



Zajištění

Odviňte pás **pomalou a bez rázů** a zajištěte připnutí západky **4** do pouzdra **6** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **4**). Pokud se pás před připnutím zablokuje, vraťte větší kus pásu zpět a znovu jej odviňte.

Pokud je pás zcela zablokován:

- pomalu, ale silně zatáhněte za pás, abyste jej vytáhli přibližně o 3 cm,
- následně nechte pás samočinně navinout,
- znovu pás odviňte,
- Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého zástupce RENAULT.



Kontrolka výstrahy zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu na místě řidiče

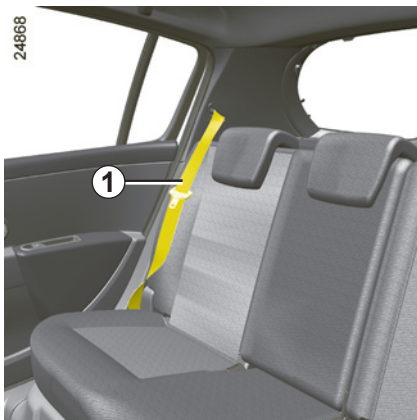
Spojité se rozsvítí při spouštění motoru. Když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h a bezpečnostní pás řidiče není zapnut, bliká a na přibližně 90 sekund se ozve zvukový signál.

Odmykání

Stiskněte tlačítko **5** pouzdra **6**, pás bude navinut navijecem.

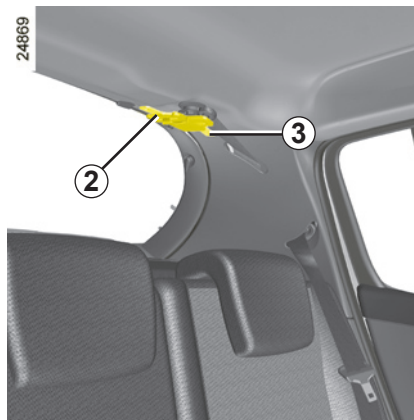
Pro usnadnění tohoto úkonu ved'te západku.

PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)



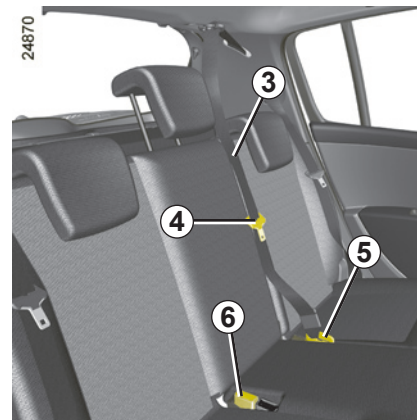
Boční zadní bezpečnostní pásy 1

Zajištění, odjištění a seřízení se provádí stejným způsobem jako u předních bezpečnostních pásů.



Střední zadní bezpečnostní pás

Pomalu odviňte pás 3 z jeho umístění a poté zaklapněte západku 2 do příslušného červeného pouzdra 5.



Zacvakněte posuvnou západku 4 do příslušného červeného pouzdra 6.



Zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů po každé manipulaci se zadní lavicí.

PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



– Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních.

Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na svého zástupce RENAULT.

– Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.

- Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- V případě vážné nehody nechte pásy, jejichž funkce byla při nehodě účinná, vyměnit. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu tak, aby mohl být správně použit.
- Pokud bude třeba, upravte během jízdy polohu a napnutí pásu.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

Podle vybavení vozidla jsou tvořeny:

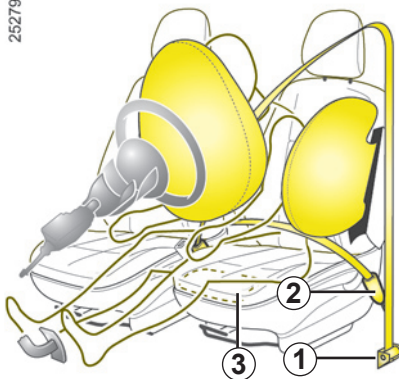
- **předpínači,**
- **břišními předpínači (u pětidveřové verze),**
- **omezovači tlaku pásu na hrudník,**
- **čelními airbagy řidiče a spolujezdce,**
- **protiskluzovými airbagy (u 3dveřové verze).**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelních, bočních nebo zadních nárazů.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínač břišního pásu nebo protiskluzový airbag, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, čelní airbag „na malý objem“ a omezovače síly,
- airbag „na velký objem“.

25279



Předpínače

Při zapnutém zapalování při silném nárazu čelního typu a podle intenzity nárazu může systém spustit:

- píst **1**, který pás okamžitě stáhne,
- píst **2** předních sedadel (u pětidveřové verze), nebo protiprokluzový airbag **3** (u třídveřové verze).

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.



Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.

Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídících jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.

Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál sítě značky.

Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.

Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (pokračování)

Omezovač síly hrudníku a pánve


Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

Airbag řidiče a spolujezdce

Je instalován u předních míst na straně řidiče a spolujezdce.

Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „Airbag“ na volantu a, u některých typů vozidel, na palubní desce (v oblasti airbagu **A**) a etiketou v dolní části předního skla.

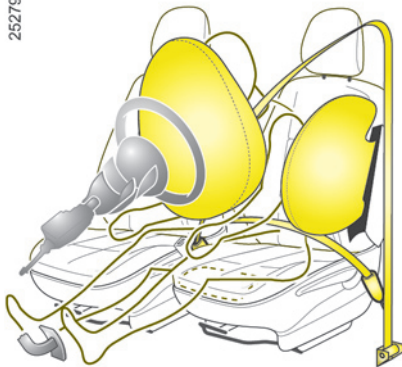
Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze společné řídicí jednotky, ve které je integrován snímač nárazu a řízení systému, které ovládá elektrický rozněčovač vyvíječe plynu,
- ze samostatné kontrolky  na přístrojové desce.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru) - rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže nebo jiné nepříjemnosti.

25279

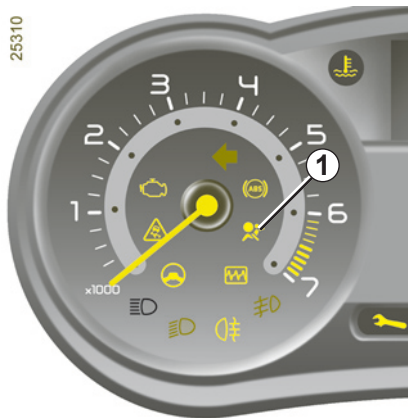


Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutí zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se airbagy rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku, potom se ihned po nárazu vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.

25310

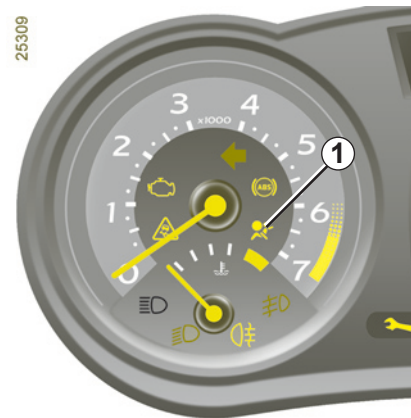


Zvláštnost čelního airbagu


Podle intenzity nárazu se airbag může nafouknout na dva objemy:

- airbag „na malý objem“, tj. první stupeň nafouknutí,
- airbag „na velký objem“, švy airbagu se roztrhnou tak, aby byl uvolněn větší objem vaku (v případě nejsilnějších nárazů).

25309



Provozní závady

Při zapnutí zapalování se kontrolka 1  na přístrojové desce rozsvítí a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (pokračování)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí vnitřního modulu volantu je zakázáno.
- K modulu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Při řízení nesedte příliš blízko volantu: zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Po odstranění dětské sedačky znovu aktivujte airbagy spolujezdce, aby byla v případě nárazu zajištěna jeho ochrana.

Upozornění týkající se protiskluzového airbagu

- Při spuštění protiskluzového airbagu může dojít k případnému vymrštění předmětů umístěných na sedáku sedadla.

NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEZAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.

(Přejděte na odstavec „Deaktivace airbagů předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K ZADNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU

Podle vybavení vozidla jsou tvořeny:

- **předpínači bezpečnostních pásů integrovanými v navijecích u bočních bezpečnostních pásů,**
- **omezovačem tlaku.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu mohou nastat dva případy:

- ochranu zajistí samotný bezpečnostní pás,
- spustí se předpínač, aby byla upravena vůle pásu.

Předpínače zadních bezpečnostních pásů

Systém je aktivován až po zapnutí zapalování vozidla.

Při silném nárazu **čelního** typu zařízení navine bezpečnostní pás zpět a přitiskne jej na tělo, čímž se zvýší jeho účinnost.



– Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.

– Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.

- Aby se zabránilo jakémukoliv náhodnému spuštění, při němž by mohlo dojít ke škodám, mohou na předpínačích a airbagích provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl odstraněn vyvíječ nebo vyvíječ plynu předpínačů a airbagů.

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

Boční airbagy

Jde o airbag, který může být výbavou každého předního sedadla a který se nafukuje na jedné straně sedadla (straně u dveří), čímž chrání posádku před prudkým bočním nárazem.

Clonové airbagy

Jedná se o airbag, kterým mohou být v horní části vybaveny obě strany vozidla a který se nafoukne podél předních a zadních bočních oken, aby byly v případě prudkého bočního nárazu ochráněny osoby sedící ve vozidle.

Označení na čelním skle a na obložení v blízkosti zadního okna připomíná přítomnost doplňkových zařízení (airbagy, předpínače atd.) uvnitř vozidla.



Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahu:** sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Obratě se na svého zástupce RENAULT, abyste zjistili, zda jsou tyto potahy v prodejně RENAULT k dispozici. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumisťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Štěrbiny na předních opěradlech (na straně dveří) odpovídají oblasti nafukování airbagu – je zakázáno do nich vkládat předměty.

Jakákoliv demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás, jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých zranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakýkoliv zásah nebo úprava na celém systému airbagů (airbagy, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž atd.) jsou **přísně zakázány** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Aby byla zachována správná funkce a zabránilo se jakémukoliv náhodnému spuštění, mohou na systému airbagů provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách, přičemž mu předejte tento návod k použití a údržbě.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl eliminován vyvíječ nebo vyvíječe plynu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje

Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



Aby se zabránilo otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkoně bez zábradlí! Dítě nikdy nedejte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud bylo Vaše vozidlo účastníkem nehody, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.

Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a uče své dítě:

- správně se připoutat,
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



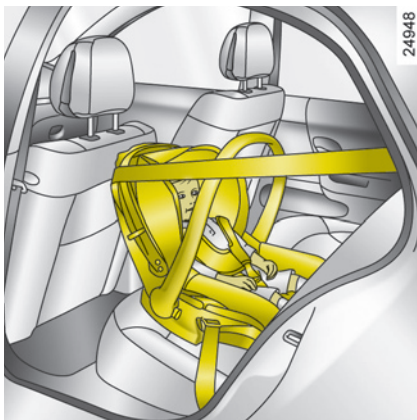
Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

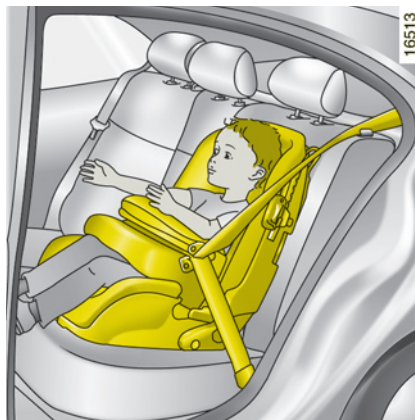
Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr dětské sedačky



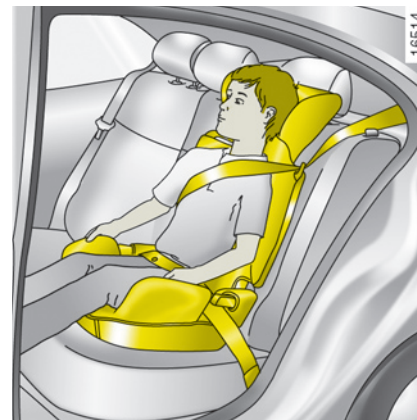
Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu a vyměňte ji, jakmile hlava dítěte přesáhne skelet.



Dětské sedačky po směru jízdy

Hlava a břicho dětí jsou části, které je třeba chránit přednostně. Dětská sedačka instalovaná po směru jízdy, řádně připevněná k vozidlu, snižuje riziko nárazů do hlavy. Převázejte své dítě v sedačce po směru jízdy s pásem nebo nárazníkem tak, jak to umožňuje jeho postava. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.



Podsedačky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedačku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedačky musí být vybaven vedeními, které polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky

Existují dva systémy pro upevnění dětské sedačky: bezpečnostní pás nebo systém ISOFIX.

Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahoře, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paži ani za zády.

Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obratě se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.



Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: ani na bezpečnostních pásech ISOFIX, ani na sedačkách a upevňovacích prvcích.

Upevnění systémem ISOFIX

Povolené dětské sedačky ISOFIX jsou homologované podle předpisů ECE-R44 v jednom ze tří následujících případů:

- universel ISOFIX, 3 body, čelem ke směru jízdy;
- semi-universel ISOFIX, 2 body;
- specifická.

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Připevněte dětskou sedačku zámky ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

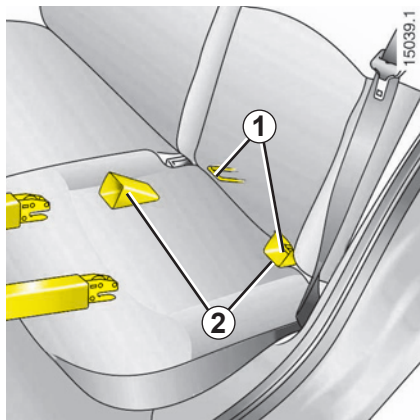
Systém ISOFIX je tvořen dvěma oky a, v některých případech, i okem třetím.



Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena.

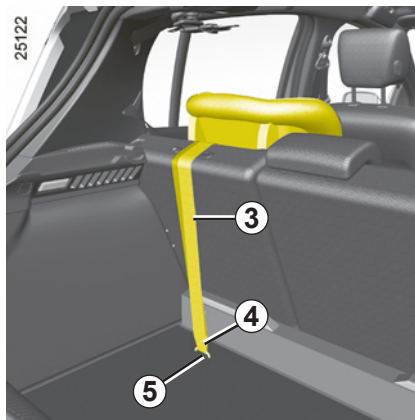
Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (pokračování)

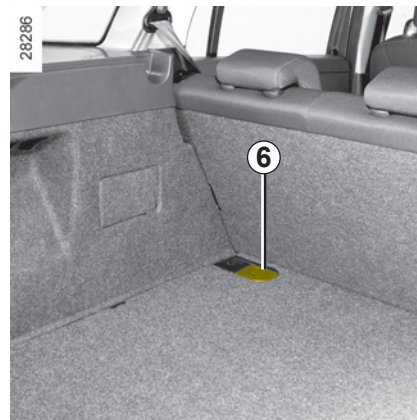



Dvě oka **1** jsou umístěna mezi opěradlem a sedákem sedadla a jsou označena značkami.

Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách **1** použijte přístupová vedení **2** dětské sedačky.



Třetí oko se používá pro upevnění horního pásu některých dětských sedaček:



- podle typu vozidla uvolněte kryt **6** z pohyblivé podlahy a pak protáhněte popruh **3**,
- zaklesněte háček **4** **povinně** do oka **5** nebo do oka umístěného pod krytem **6** označeném značkou  a potom popruh napněte.



Úchytné body ISOFIX byly vypracovány exkluzivně pro dětské sedačky zádržného systému ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotevních bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Ujistěte se, že dětská sedačka nebo nohy dítěte nebrání správně zablokovat přední sedadlo. Přejděte na odstavec

„Přední sedadlo“ kapitoly 1.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymršťována.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymršťována.

Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
- posuňte sedadlo co nejvíce dozadu,
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°),
- u vozidel, která jsou takto vybavena, namontujte zpět sedák sedadla na maximum.

Po instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zádý ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).

Na zadním bočním místě

Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Hlavu dítěte umístěte na stranu dál od dveří.

Posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom vraťte přední sedadlo (sedadla) zpět, podle návodu k dětské sedačce.

Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy neposouvejte dozadu sedadlo, které je před dítětem, za střed kolejnice, nenaklánějte příliš opěradlo (maximálně 25°) a sedadlo co možná nejvíce zdvihněte.

Zkontrolujte, zda dítě sedící po směru jízdy je opřené o opěradlo sedadla vozidla a že mu nevádí opěrka hlavy vozidla.

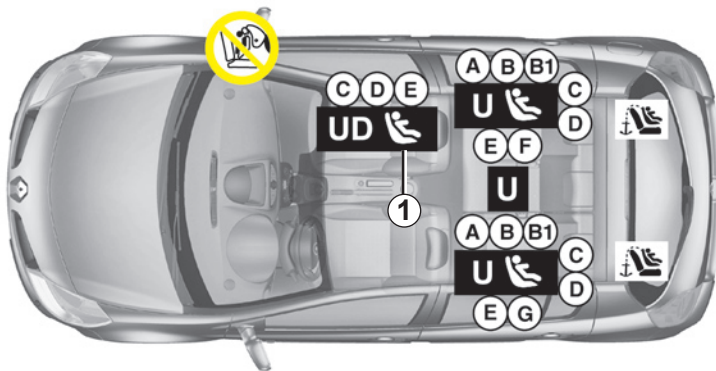
Na zadním místě uprostřed

Zkontrolujte, zda je pás upravený pro upevnění Vaší dětské sedačky. Obrátte se na značkový servis.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

BEZPEČNOST DĚTÍ: schéma instalace (3 a 5dvéřová verze)



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).

Dětská sedačka připevněná pásem



= Místo umožňující upevnění pásem u sedačky homologované jako „Universal“.



= Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády ke směru jízdy** homologované jako „Universal“.



Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



= Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



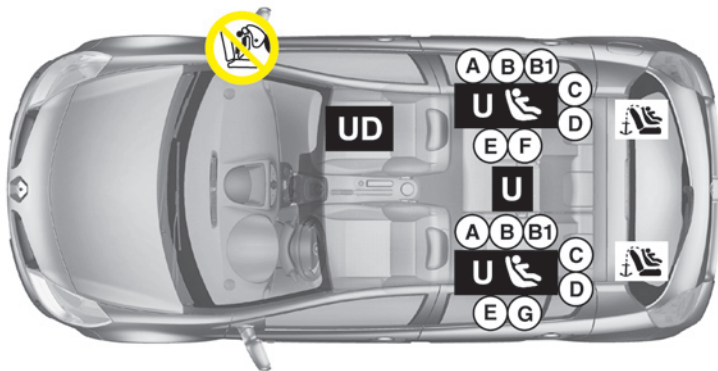
= Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX „universal“ čelem ke směru jízdy. Kotvicí prvky jsou umístěny v zavazadlovém prostoru.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skočepky nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

1 = Jenom třídvéřová vozidla jsou vybavena systémem ISOFIX se dvěma kotvícími body na předním místě pro spolujezdce.


BEZPEČNOST DĚTÍ: vizuální instalace (verze Break)



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před in-

 stalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdců vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdců“ v kapitole 1).



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

Dětská sedačka připevněná pásem



U = Místo umožňující upevnění pásem u sedačky homologované jako „Universe“.




UD = Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády ke směru jízdy** homologované jako „Universal“.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



= Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



 = Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX „universal“ čelem ke směru jízdy. Kotvicí prvky jsou umístěny v zavazadlovém prostoru.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

BEZPEČNOST DĚTÍ: přehled instalace (3 a 5 dvéřová verze)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla ISOFIX	Přední místo spolujezdce (1) (2)	Boční zadní místa (6) (7)	Prostřední sedadlo vzadu
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	F - G	X	U - IL (3)	X
Skořepina/sedačka zády po směru jízdy Skupiny 0, 0+ a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	C, D, E	UD - IL (6)	U - IL (4)	U (4)
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Sedačka Skupiny 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: přehled instalace (3 a 5 dvéřová verze)

X = Místo, kde není povolena instalace dětské sedačky.

U = Místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem, homologované jako „Universe!“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

UD = Místo umožňující upevnění pásem pouze u sedačky zády ke směru jízdy homologované jako „Universe!“.

IUF/IL = Místo umožňující u vozidel upevnění dětské sedačky homologované jako „Universe!/semi-universe! nebo specifická pro vozidlo“ pomocí úchytu ISOFIX. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (2) Na toto místo je možné instalovat pouze jednu dětskou sedačku zády ke směru jízdy: Dejte sedadlo vozidla co nejvíce dozadu a co nejvýš a mírně sklopte opěradlo (cca 25°).
- (3) Gondola se instaluje příčně, minimálně přes dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (4) Posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom vraťte přední sedadlo (sedadla) zpět, podle návodu k dětské sedačce.
- (5) U dětské sedačky po směru jízdy dejte opěrák dětské sedačky do kontaktu s opěradlem sedadla vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy, nebo ji v případě potřeby sejměte. Sedadlo před dítětem neposouvajte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nevyklápějte o více než 25°.
- (6) Přítomnost systému ISOFIX: závisí na vozidle a na zemi.
- (7) Ujistěte se, že dětská sedačka nebo nohy dítěte nebrání správně zablokovat přední sedadlo. Přejděte na odstavec „Přední sedadlo“ kapitoly 1.

BEZPEČNOST DĚTÍ: tabulka instalace (verze Break)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace, jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla ISOFIX	Přední místo spolujezdce (1) (2)	Zadní boční místa (6)	Prostřední sedadlo vzadu
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	F - G	X	U - IL (3)	X
Skořepina/sedačka zády po směru jízdy Skupina 0, 0+ a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	C, D, E	UD	U - IL (4)	U (4)
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Sedačka Skupina 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: tabulka instalace (verze Break)

X = Místo, kde není povolena instalace dětské sedačky.

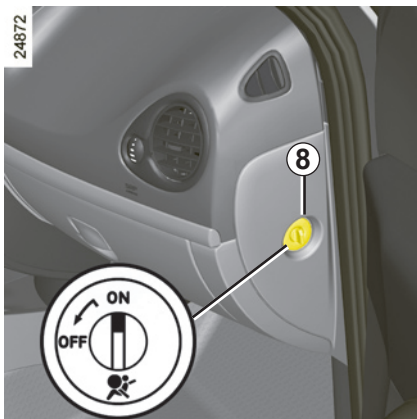
U = Místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem, homologované jako „Universe“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

UD = Místo umožňující upevnění pásem pouze u sedačky zády ke směru jízdy homologované jako „Universe“.

IUF/IL = Místo umožňující u vozidel upevnění dětské sedačky homologované jako „Universe/semi-universe nebo specifická pro vozidlo“ pomocí úchytu ISOFIX. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

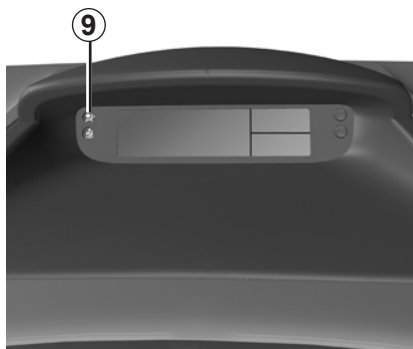
- (2) Na toto místo je možné instalovat pouze jednu dětskou sedačku zády ke směru jízdy: Dejte sedadlo vozidla co nejvíce dozadu a co nejvýš a mírně sklopte opěradlo (cca 25°).
- (3) Gondola se instaluje příčně, minimálně přes dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (4) Posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom vraťte přední sedadlo (sedadla) zpět, podle návodu k dětské sedačce.
- (5) U dětské sedačky po směru jízdy dejte opěrák dětské sedačky do kontaktu s opěradlem sedadla vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy, nebo ji v případě potřeby sejměte. Sedadlo před dítětem neposouvajte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nevyklápějte o více než 25°.
- (6) Přítomnost systému ISOFIX: závisí na vozidle a na zemi.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce



Dezaktivace airbagů předního spolujezdce (u vozidel, která jsou příslušně vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo spolujezdce vpředu, musíte **povinně** deaktivovat doplňková zařízení k bezpečnostnímu pásu spolujezdce vpředu.



Deaktivace airbagů: při stojícím vozidle s vypnutým zapalováním stiskněte a otočte zámek 8 do polohy OFF.

Když je zapalování zapnuté, **povinně** zkontrolujte, zda na centrálním displeji svítí kontrolka 9 AIRBAG OFF, a podle typu vozidla, zda se zobrazí zpráva „airbag spolujezdce deaktivován“.

Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.



Aktivaci nebo deaktivaci airbagu provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace během

jízdy se rozsvítí kontrolky

a



Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

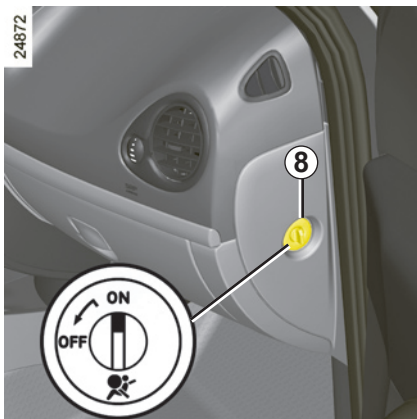


VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy je **zakázáno** instalovat sedačku v této poloze, pokud není vozidlo vybaveno zařízením pro deaktivaci airbagu. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Značení na palubní desce a sluneční cloně Vám tyto pokyny připomenou.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (pokračování)



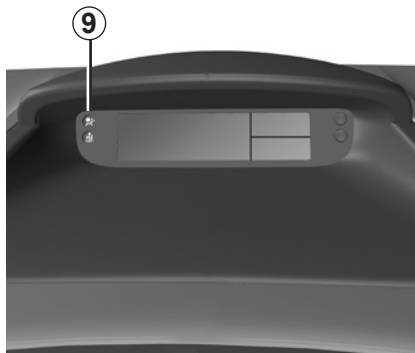
Aktivace airbagů předního spolujezdce

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět airbagy aktivujte, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.

Opětná aktivace airbagů: při zastaveném vozidle s vypnutým zapalováním stlačte a otočte zámek **8** do polohy **ON**.

Při zapnutém zapalování zkontrolujte **povinně**, zda je zhasnutá kontrolka **9, AIRBAG OFF**.

Doplňkové zádržné systémy k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce jsou aktivovány.



Provozní závady


V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Aktivaci nebo deaktivaci airbagu provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace během jízdy se rozsvítí kontrolky a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

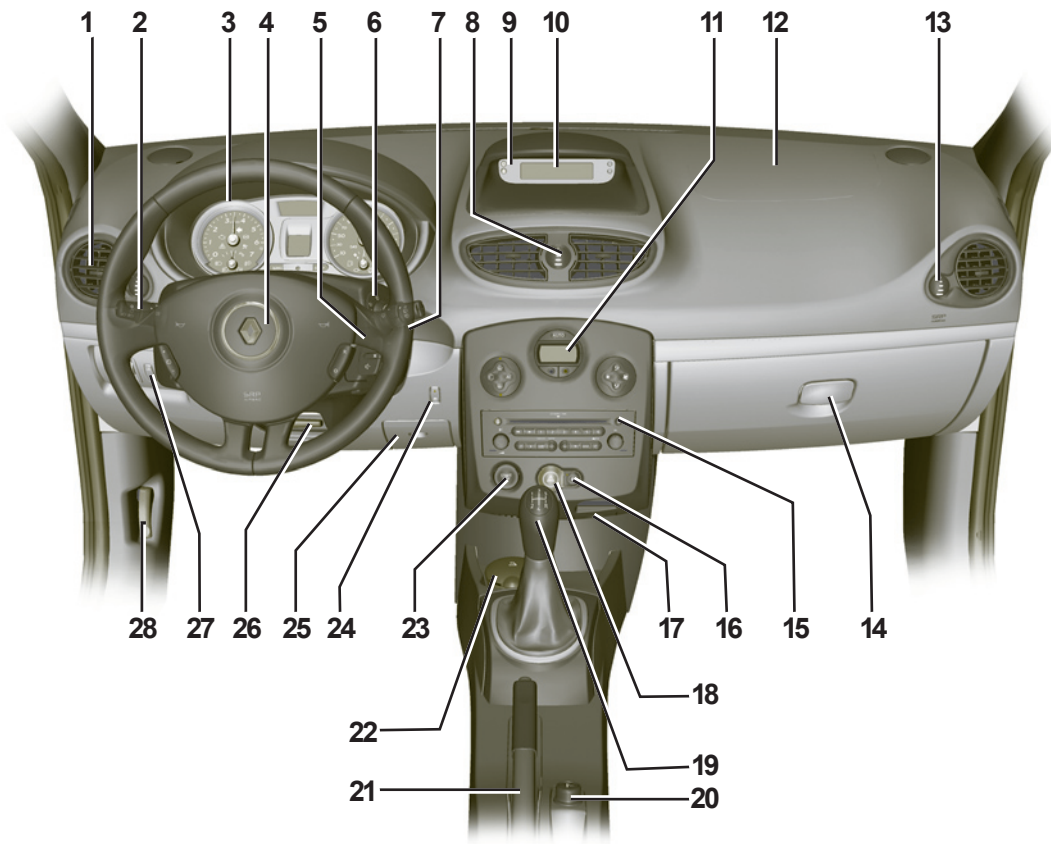


VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy je zakázáno instalovat sedačku v této poloze, pokud není vozidlo vybaveno zařízením pro deaktivaci airbagu. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Značení na palubní desce a sluneční cloně Vám tyto pokyny připomenou.

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ



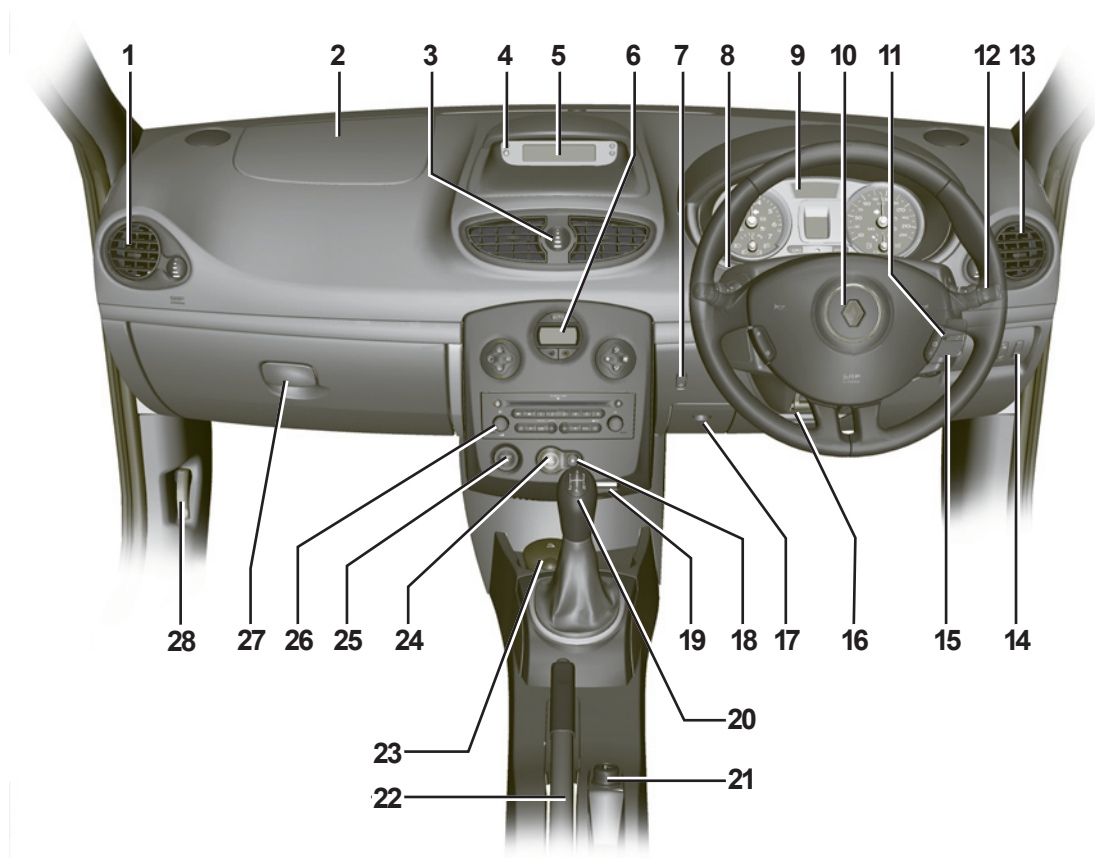
24874

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost dále popsaných prvků ZÁVISÍ NA VERZI A VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- | | | |
|--|--|--|
| <p>1 Boční větrací otvor</p> <p>2 Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– směrových světel– vnějšího osvětlení– předních mlhových světel– zadních mlhových světel <p>3 Přístrojová deska</p> <p>4 Umístění airbagu řidiče, zvuková signalizace, ovládací prvky regulátoru/omezovače rychlosti</p> <p>5 – Dálkové ovládání autorádia</p> <ul style="list-style-type: none">– Integrované ovládání hands-free sady telefonu <p>6 Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna– přepínání informací palubního počítače. <p>7 Spínací skříňka (vozidlo s klíčem)</p> <p>8 Střední větrací otvory</p> | <p>9 Kontrolky:</p> <ul style="list-style-type: none">– zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu řidiče– deaktivace airbagu spolujezdce vpředu <p>10 Displej, podle vybavení vozidla, pro zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému atd</p> <p>11 Ovládání topení nebo klimatizace</p> <p>12 Úložný prostor pro airbag spolujezdce</p> <p>13 Boční větrací otvor</p> <p>14 Odkládací schránka</p> <p>15 Úložný prostor pro autorádio, navigační systém atd</p> <p>16 Spínač elektrického zamykání dveří</p> <p>17 Čtečka karty RENAULT (vozidlo s kartou RENAULT)</p> <p>18 Spínač nouzových světel</p> | <p>19 Řadicí páka</p> <p>20 Zapalovač cigaret</p> <p>21 Ruční brzda</p> <p>22 Úložné prostory pro držák na pohárky, popelník atd</p> <p>23 Ovládání spuštění nebo zastavení motoru (vozidla s kartou RENAULT)</p> <p>24 Ovládání asistenčního parkovacího systému</p> <p>25 Pojistková skříňka</p> <p>26 Ovládací prvek pro výškové nastavení sloupku řízení</p> <p>27 Ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– regulátoru a omezovače rychlosti– protipokluzového systému a ESP– elektrického seřízení výšky předních světel– reostatu osvětlení přístrojové desky <p>28 Ovládání otevření kapoty</p> |
|--|--|--|

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ



24875

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost dále popsaných prvků ZÁVISÍ NA VERZI A VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.


- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Boční větrací otvor</p> <p>2 Úložný prostor pro airbag spolujezdce</p> <p>3 Střední větrací otvory</p> <p>4 Kontrolky:
– zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu řidiče
– deaktivace airbagu spolujezdce vpředu</p> <p>5 Displej, podle vybavení vozidla, pro zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému atd</p> <p>6 Ovládání topení nebo klimatizace</p> <p>7 Ovládání asistenčního parkovacího systému</p> <p>8 Páčka pro ovládání:
– směrových světel
– vnějšího osvětlení
– předních a zadních mlhových světel</p> <p>9 Přístrojová deska</p> <p>10 Umístění airbagu řidiče, zvuková signalizace, ovládací prvky regulátoru/omezovače rychlosti</p> | <p>11 – Dálkové ovládání autorádia
– Integrované ovládání hands-free sady telefonu</p> <p>12 Páčka pro ovládání:
– stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna
– přepínání informací palubního počítače</p> <p>13 Boční větrací otvor</p> <p>14 Ovládání:
– regulátoru a omezovače rychlosti
– protiprokluzového systému a ESP
– elektrického seřízení výšky předních světel
– reostatu osvětlení přístrojové desky</p> <p>15 Spínací skříňka (vozidlo s klíčem)</p> <p>16 Ovládací prvek pro výškové nastavení sloupku řízení</p> <p>17 Pojistková skříňka</p> <p>18 Spínač elektrického zamykání dveří</p> | <p>19 Čtečka karty RENAULT (vozidlo s kartou RENAULT)</p> <p>20 Řadicí páka</p> <p>21 Zapalovač cigaret</p> <p>22 Ruční brzda</p> <p>23 Úložné prostory pro držák na pohárky, popelník atd</p> <p>24 Spínač nouzových světel</p> <p>25 Ovládání spuštění nebo zastavení motoru (vozidla s kartou RENAULT)</p> <p>26 Úložný prostor pro autorádio, navigační systém atd</p> <p>27 Odkládací schránka</p> <p>28 Ovládání otevření kapoty</p> |
|---|---|--|

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.




Kontrolka  doporučuje co nejdříve navštívit značkový servis.

Kontrolka  indikuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla, v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.


Rozsvícení některých kontrolkek je doprovázeno zprávou na přístrojové desce **A**.


 Kontrolka levých směrových světel

 Kontrolka pravých směrových světel

 Kontrolka dálkových světel

 Kontrolka tlumených světel

 Kontrolka předních mlhových světel


 Kontrolka zadních mlhových světel

 Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému.

Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS. Urychleně se obraťte na značkový servis.

 Kontrolka systému blokace startování

Přejděte na odstavec „Blokace startování“ kapitoly 1.



Kontrolka airbagu

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí, signalizuje poruchu systému. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí nebo zůstane zhasnuta, co nejdříve natankujte.



Nepoužito



Absence vizuální nebo zvukové odezvy indikuje poruchu přístrojové desky. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obraťte se na značkový servis.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (pokračování)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Kontrolka omezovače a regulátoru rychlosti

Pro informace o její funkci přejděte na odstavec „Regulátor-omezovač rychlosti“ v kapitole 2.



Výstražná kontrolka

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Může se rozsvítit s dalšími kontrolkami nebo zprávami na přístrojové desce.

Pokud se rozsvítí během jízdy, indikuje nezbytnou návštěvu značkového servisu.



Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou a je doprovázena pípnutím.

Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka otevření dveří



Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

- Pokud bliká, indikuje poruchu systému vstřikování. Zastavte a kontaktujte značkový servis.
- Pokud se spojitě rozsvítí, zastavte vozidlo a nechte běžet motor ve volnoběhu jednu nebo dvě minuty.

Teplota by měla klesnout a kontrolka zhasnout. Pokud neklesne, zastavte motor. Počkejte, dokud nevychladne, a zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny.

Kontaktujte značkový servis.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (pokračování)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Výstražná kontrolka závažné poruchy vstřikování

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu systému vstřikování. Okamžitě zastavte vozidlo, vypněte zapalování a obraťte se na zástupce značky.



Kontrolka elektronické poruchy nebo přítomnosti vody v naftovém filtru

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy, může to indikovat poruchu řídicí jednotky vstřikování či automatické převodovky, nebo přítomnost vody v naftě. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Kontrolka dynamické kontroly stability (ESP) a protipokluzového systému (ASR)

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Existuje několik případů rozsvícení kontrolky: přejděte na odstavce „Dynamická kontrola stability: ESP“ a „Protipokluzový systém: ASR“ kapitoly 2.



Kontrolka tlaku oleje

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování.

Zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina oleje v pořádku, je příčina rozsvícení kontrolky jiná. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka posilovače řízení s proměnlivým účinkem

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy, indikuje poruchu systému, co nejdříve se obraťte na svého zástupce značky.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (pokračování)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Musí se rozsvítit při zapnutí zapalování. Indikuje, že jsou aktivovány žhavicí svíčky.

Zhasne, když je žhavení dokončeno. Může být spuštěn motor.



Kontrolka částicového filtru

Přejděte na odstavec „Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem s částicovým filtrem“ v kapitole 2.



Kontrolka dobíjení akumulátoru

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zároveň se ozve pípnutí, indikuje příliš vysoké nebo nízké napětí elektrického obvodu.

Zastavte a kontaktujte značkový servis.



Kontrolka systému odstraňování emisí

u vozidel, která jsou jí vybavena, se při spuštění motoru rozsvítí a potom zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavec „Doporučení pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.



Kontrolka zatažení ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile je ruční brzda povolena.

Pokud se rozsvítí při brzdění společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, signalizuje nízkou hladinu v okruzích nebo poruchu na brzdovém systému.

Zastavte a kontaktujte značkový servis.



Kontrolky signalizující funkci automatické převodovky



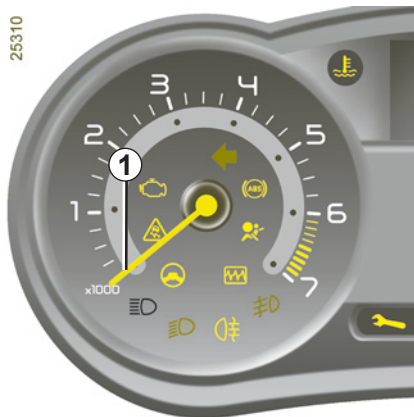
Viz kapitola 2, odstavce „Automatická převodovka“ a „Převodovka Quickshift“.

A



PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele

25310



Otáčkoměr 1
(stupnice $\times 1000$)

Ukazatel teploty chladicí kapaliny 2

Při normální jízdě se ručička musí nacházet pod oblastí **A**. Může se jí přiblížit pouze při „intenzivním“ provozu.

Výstraha je signalizována až rozsvícením kontrolky **STOP** doprovázeném zprávou na přístrojové desce a pípnutím.

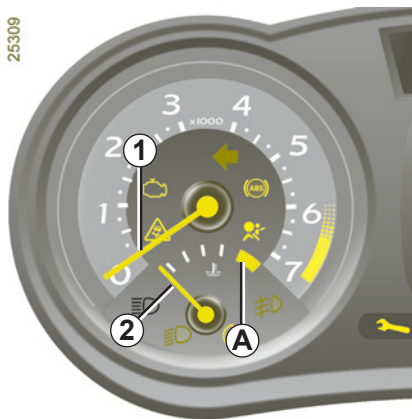
Ukazatel teploty chladicí kapaliny 3

Výstraha je signalizována až rozsvícením

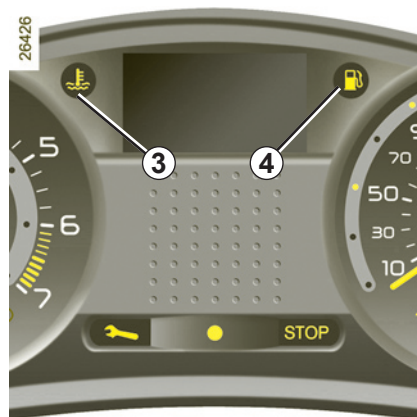
kontrolky  a **STOP** doprovázeném zprávou na přístrojové desce a pípnutím.

Ukazatel hladiny paliva 4

25309



26426



26424



PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displej a ukazatele (pokračování)



Ukazatel rychlosti (v kilometrech nebo mílích za hodinu) 5

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

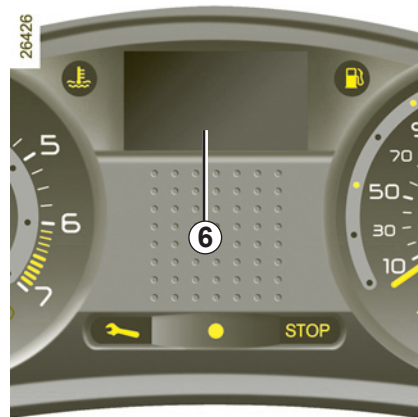
Podle typu vozidla se při překročení rychlosti 120 km/h rozezní přibližně na 10 sekund zvukový alarm, který se opakuje ve 40vteřinových intervalech.

Výstraha minimální hladiny oleje motoru 6

Při spuštění motoru po dobu 30 vteřin zobrazuje displej minimální hladinu oleje v motoru. Viz odstavec „Hladina oleje v motoru“ v kapitole 4.

Palubní počítač

Po uplynutí 30 sekund přejde displej na funkci palubního počítače - přejděte na odstavec „Palubní počítač“ na následujících stranách.



PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (pokračování)



Kontrolka otevíratelných částí nebo multifunkční displej 7 (podle typu vozidla)

Kontrolka otevíratelných částí

Indikuje otevření nebo špatné zavření otevíratelných částí (dveří nebo zavazadlového prostoru).

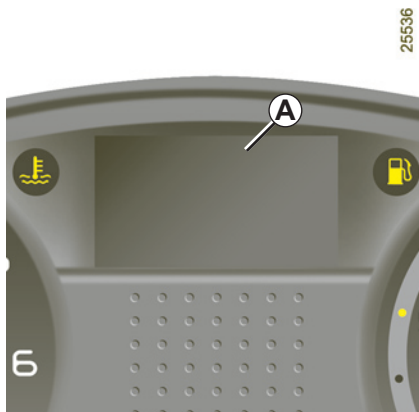
NEBO

Multifunkční displej

Indikuje:


- otevření nebo špatné zavření otevíratelných částí (dveří nebo zavazadlového prostoru),
- stavu tlaku v pneumatikách (viz odstavec „systém kontroly tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2),
- zařazený převodový stupeň (u vozidel vybavených automatickou převodovkou nebo převodovkou Quickshift).

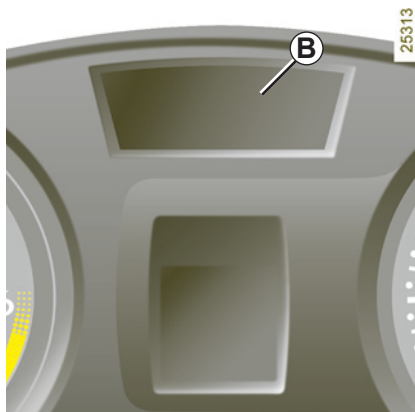
PALUBNÍ POČÍTAČ



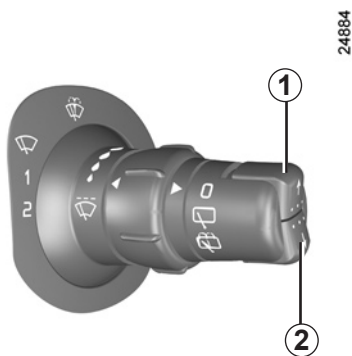
Palubní počítač

Sdružuje na displeji **A** nebo **B** přístrojové desky (umístění se liší podle vybavení vozidla):

- informační zprávy (jízdní údaje),
- zprávy o provozních poruchách (obecně jsou spojeny s kontrolkou ) ,
- výstražné zprávy (jsou spojeny s kontrolkou **STOP**).



PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

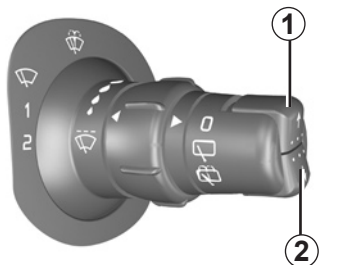


- c) limit pro výměnu oleje
- d) nastavená rychlost (omezovač rychlosti/ regulátor rychlosti)
- e) palubní deník - postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách

Tlačítka volby zobrazení 1 a 2

Pomocí krátkých postupných stisknutí zobrazujete následující informace v daném nebo opačném pořadí.

- a) počítadlo celkové ujeté dráhy, počítadlo dílčí ujeté dráhy,
- b) parametry jízdy
 - spotřebované palivo,
 - průměrná spotřeba,
 - okamžitá spotřeba (u některých vozidel),
 - předpokládaná dojezdová vzdálenost,
 - ujetá vzdálenost.



Tlačítka pro vynulování počítadla denně ujetých kilometrů 1 a 2

Při zobrazení na „počítadle denně ujetých kilometrů“ stiskněte dlouze tlačítko **1** nebo **2**, nebo dlouze stiskněte zároveň tlačítka **1** a **2**.

Tlačítka pro vynulování jízdních parametrů 1 a 2

Při zobrazení na některém z jízdních údajů stiskněte dlouze tlačítko **1** nebo **2** nebo obě tlačítka zároveň.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty můžete zjistit:

- Že se dojezdová vzdálenost při jízdě zvyšuje.

To je normální jev, protože průměrná spotřeba se může snížit:

- když vozidlo ukončí fázi akcelerace,
- když motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru),
- když přejdete z městského provozu na silniční.

- Že se průměrná spotřeba zvýší, když vozidlo stojí a motor běží ve volnoběžných otáčkách.

Jedná se o normální jev, protože modul zaznamenává palivo spotřebované ve volnoběhu.

Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby zobrazení pomocí tlačítka 2		Interpretace zvoleného zobrazení
Displej A	Displej B	
<div><div>3382.3</div><div>KM</div></div> <div>25165</div>	<div><div>103288 KM</div><div>185.5 KM</div></div> <div>25161</div>	a) Počítadlo celkové ujeté dráhy (na prvním řádku displeje B)
<div><div>332.3</div><div>KM</div></div> <div>25166</div>	<div><div>103288 KM</div><div>185.5 KM</div></div> <div>25161</div>	
<div><div>13.3</div><div>L</div><div></div></div> <div>25167</div>	<div><div>CARBURANT</div><div>13.3 L</div><div></div></div> <div>25162</div>	b) Jízdní parametry Palivo spotřebované od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
<div><div>5.9</div><div>L/100</div><div></div></div> <div>25168</div>	<div><div>MOYENNE</div><div>5.8 L/100</div><div></div></div> <div>25163</div>	
		Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.








PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby zobrazení pomocí tlačítka 2		Interpretace zvoleného zobrazení
Displej A	Displej B	
<div><div>5.8</div><div>L/100</div><div></div></div> <div>25175</div>	<div><div>INSTANTANEE</div><div>5.8 L/100</div></div> <div>25156</div>	<p>Okamžitá spotřeba Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 30 km/h.</p>
<div><div>335</div><div>KM</div><div></div></div> <div>25176</div>	<div><div>AUTONOMIE</div><div>1283 KM</div><div></div></div> <div>25164</div>	<p>Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů. Několik minut po rozsvícení výstražné kontrolky minimální hladiny paliva se již tato informace nezobrazuje.</p>
<div><div>183.2</div><div>KM</div><div></div></div> <div>25160</div>	<div><div>DISTANCE</div><div>1183.2 KM</div><div></div></div> <div>25159</div>	<p>Ujetá vzdálenost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty</p>
<div><div>70.2</div><div>KM/H</div><div></div></div> <div>25161</div>	<div><div>MOYENNE</div><div>101.9 KM/H</div><div></div></div> <div>25160</div>	<p>Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.</p>

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby zobrazení pomocí tlačítka 2		Interpretace zvoleného zobrazení
Displej A	Displej B	
		<p>c) Limit pro servisní prohlídku Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští servisní prohlídky.</p> <p>Může nastat několik případů:</p> <ul style="list-style-type: none">– Limit je menší než 1500 km nebo během dvou měsíců nastane datum příští servisní prohlídky. Když je vybrané zobrazení „limit pro výměnu oleje“, na displeji A se zobrazí obrázek . Na displeji se zobrazí zpráva B „plánovaná prohlídka“.– Limit pro výměnu oleje je roven 0 km, nebo nastalo datum servisní prohlídky. Při vybraném zobrazení „limit pro výměnu oleje“ se na displeji A rozbliká obrázek  spolu s kontrolkou . Zpráva „provedte prohlídku“ se zobrazí na displeji B spolu se symbolem  a kontrolkou . <p>Poznámka: Podle vozidla se vzdálenost do prohlídky uzpůsobí stylu jízdy (časté jízdy nízkou rychlostí, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy ve volnoběhu atd.). Zbývající vzdálenost do příští servisní prohlídky se může tedy snížit rychleji, než by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti.</p> <p>Vynulování displeje po provedení prohlídky Limit pro výměnu oleje/údržbu nesmí být vynulován, dokud nebude provedena prohlídka podle servisní knížky.</p> <p>Pokud se rozhodnete provést výměnu dřív, neprovádějte vynulování tohoto údaje. Tím zamezíte překročení časového limitu pro výměnu ostatních dílů v souladu s programem údržby.</p> <p>Pro novou inicializaci limitu pro výměnu oleje/údržbu stiskněte dlouze po dobu cca 10 sekund jedno z tlačítek pro vynulování zobrazení, až do pevného zobrazení limitu pro výměnu oleje.</p>

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby zobrazení pomocí tlačítka 2		Interpretace zvoleného zobrazení
Displej A	Displej B	
<div><div>70</div><div>KM/H</div></div> <div>25202</div>	<div><div>LIMITEUR</div><div>70 KM/H</div></div> <div>25217</div> <div><div>REGULATEUR</div><div>70KM/H</div></div> <div>25218</div> <div><div>ECLAIRAGE AUTO</div><div>DES FEUX OFF</div></div> <div>25197</div>	<p>d) Nastavená rychlost regulátoru a omezovače rychlosti (podle vybavení vozidla) Přejděte na kapitolu 2, odstavec „Omezovač-regulátor rychlosti“.</p> <p>e) Palubní deník Postupné zobrazení:</p> <ul style="list-style-type: none">– informačních zpráv (podle vybavení vozidla: automatické rozsvícení světlometů atd.),– zpráv o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstřikování atd.).

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Informativní zprávy

Mohou pomoci při rozjíždění vozidla nebo informovat o volbě nebo stavu jízdy.

Příklady informativních zpráv jsou uvedeny na následujících stranách.

Zprávy o provozních poruchách

Signalizují doporučení co nejdříve navštívit Vašeho zástupce RENAULT pro provedení zásahu na vozidle.

Tyto zprávy se zobrazují s kontrolkou



Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku.

Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny na následujících stranách.

Výstražné zprávy

Signalizují nutnost okamžitého zastavení vozidla (v souladu s podmínkami silničního provozu) a kontaktování zástupce RENAULT.

Objevují se obvykle s kontrolkou **STOP**. Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny na následujících stranách.

Poznámka: Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady informativních zpráv

Zprávy	Interpretace zpráv
<div data-bbox="87 306 368 418"><p>COFFRE OUVERT</p></div>	<div data-bbox="374 306 399 356">25201</div> <p data-bbox="417 340 727 362">„Zavazadlový prostor otevřen“</p> <p data-bbox="417 365 896 387">Indikuje, že výklopné zadní dveře zůstaly otevřeny.</p>
<div data-bbox="87 497 368 609"><p>NIVEAU D'HUILE CORRECT</p></div>	<div data-bbox="374 497 399 546">25155</div> <p data-bbox="417 530 677 553">„Hladina oleje v pořádku“</p> <p data-bbox="417 555 991 577">Indikuje při zapnutí zapalování, že je hladina oleje v pořádku.</p>
<div data-bbox="87 687 368 799"><p>ECLAIRAGE AUTO DES FEUX OFF</p></div>	<div data-bbox="374 687 399 736">25197</div> <p data-bbox="417 721 777 743">„Automatické rozsvícení světel off“</p> <p data-bbox="417 745 1075 768">Indikuje, že funkce automatického rozsvícení světel je deaktivována.</p>

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady zpráv o provozních poruchách

Rozsvítí se společně s kontrolkou  a doporučují brzkou návštěvu Vašeho zástupce RENAULT.

Zprávy	Interpretace zpráv
<div>ESP A CONTROLER</div> <div>25140</div>	„Zkontrolovat ESP“ Znamená závadu systému ESP. Přejděte na kapitolu 2, odstavec „Dynamická kontrola stability: E.S.P.“.
<div>FILTRE GAZOLE A PURGER</div> <div>25199</div>	„Potřeba vyčištění naftového filtru“ Signalizuje přítomnost vody v naftě. Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.
<div>DEFAILLANCE ELECTRONIQUE</div> <div>25204</div>	„Porucha elektroniky“ Indikuje poruchu elektronického řízení vozidla. Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady zpráv o provozních poruchách

Rozsvítí se společně s kontrolkou  a doporučují brzkou návštěvu Vašeho zástupce RENAULT.

Zprávy	Interpretace zpráv
<div data-bbox="87 370 368 479">BOITE VITESSES A CONTROLER</div> <div data-bbox="374 367 394 415">25200</div>	<p>„Potřeba kontroly převodovky“ Indikuje, že došlo k poruše v převodovce, rychle se obraťte na svého zástupce RENAULT.</p>
<div data-bbox="87 557 368 666">ECLAIRAGE AUTO A CONTROLER</div> <div data-bbox="374 554 394 602">25198</div>	<p>„Zkontrolovat automatické rozsvícení světel“ Signalizuje poruchu automatické funkce světel, navštivte svého zástupce RENAULT.</p>
<div data-bbox="87 748 368 856">DIRECTION A CONTROLER</div> <div data-bbox="374 744 394 792">25191</div>	<p>„Zkontrolovat řízení“ Signalizuje poruchu funkce posilovače řízení.</p>

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady výstražných zpráv

Rozsvítí se společně s kontrolkou **STOP** a vyžadují okamžité zastavení (v souladu s podmínkami silničního provozu).

Zprávy	Interpretace zpráv
<div>PANNE DE L' INJECTION</div> <div>25138</div>	„Porucha vstřikování“ Indikuje závažný problém na motoru vozidla.
<div>SURCHAUFFE DU MOTEUR</div> <div>25189</div>	„Přehřátí motoru“ Indikuje přehřátí motoru vozidla.
<div>PANNE RECHARGE BATTERIE</div> <div>25139</div>	„Porucha dobíjení akumulátoru“ Signalizuje problém nabití akumulátoru.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady výstražných zpráv

Rozsvítí se společně s kontrolkou **STOP** a vyžadují okamžité zastavení (v souladu s podmínkami silničního provozu).

Zprávy	Interpretace zpráv
<div>25135</div> <div>PANNE DE LA DIRECTION</div>	„Porucha řízení“ Indikuje problém na posilovači řízení vozidla.
<div>25144</div> <div>BOITE VITESSES SURCHAUFFE</div>	„Přehřátí převodovky“ Signalizuje přehřátí převodovky.
<div>25136</div> <div>PANNE DU FREINAGE</div>	„Porucha brzd“ Signalizuje poruchu na brzdovém systému.
<div>25137</div> <div>PANNE PRESSION D’HUILE</div>	„Porucha tlaku oleje“ Signalizuje chybu tlaku oleje.

VOLANT



Seřízení výšky a hloubky volantu

(podle vybavení vozidla)

Zatáhněte za páku **1** a umístěte volant do požadované polohy. Pro zablokování volantu páku zatlačte za bod zvýšení odporu.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

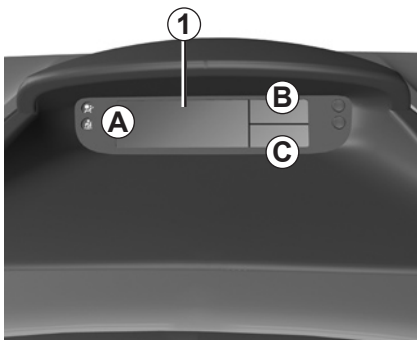
Při stojícím vozidle nedržte řízení vytočeno v dorazové poloze.



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

INFORMAČNÍ DISPLEJ

25228



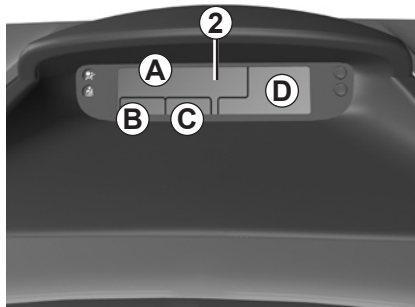
Podle vozidel mohou displeje **1** nebo **2** sdružovat:

- autorádio (oblast **A**),
- čas (oblast **B**),
- venkovní teplotu (oblast **C**),
- informace navigačního systému, informace týkající se integrovaného ovládání hands-free telefonu (oblast **D**).

Poznámka:

Na displeji **2** se typ informací v oblastech **A**, **B**, **C** a **D** může měnit podle vybavení vozidla.

25229



V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl.

Je třeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

Poznámka:

Pokud je venkovní teplota v rozmezí $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, znaky $^{\circ}\text{C}$ blikají (signalizace nebezpečí námrazy).



Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena se slunečním svitem, místní vlhkostí a teplotou, samotná indikace venkovní teploty nemůže postačovat pro detekci námrazy.

A



25314

Displej A

Čas je zobrazen při zapnutém zapalování.

Pro zobrazení **1** určené pro nastavení času stiskněte tlačítko **2** nebo **3**. Vyčkejte několik vteřin.

Hodiny a minuty se rozblíkají, nyní jste v režimu pro nastavení, načež dlouze stiskněte tlačítko **3** pro nastavení času.

Hodiny se rozblíkají: pomocí krátkých nebo dlouhých stisků tlačítka **2** je nastavíte.



25177

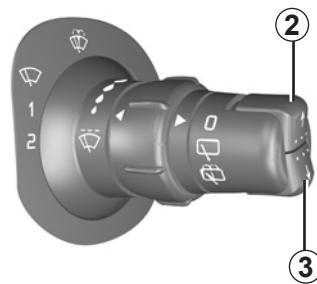
1

Poté dlouze stiskněte tlačítko **3**, čímž nastavení času potvrdíte.

Minuty se rozblíkají: pomocí krátkých nebo dlouhých stisků tlačítka **2** je nastavíte.

Seřízení je ukončeno, hodiny a minuty zůstávají spojitě zobrazeny po dobu 2 sekund: seřízení je zaregistrováno.

Můžete změnit displej.



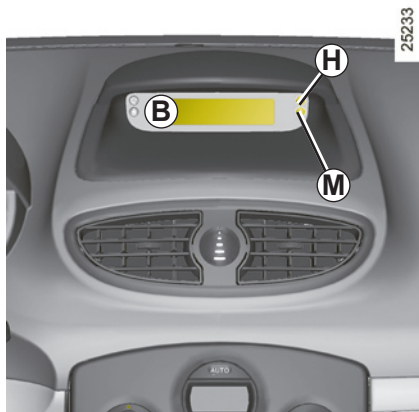
24884

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl.

Je třeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

HODINY A VENKOVNÍ TEPLOTA (pokračování)



Displej B

Zobrazení času a/nebo venkovní teploty se objeví po zapnutí zapalování.

Seřízení času na hodinách

Stiskněte tlačítko:

H pro hodiny,
M pro minuty.

Ukazatel venkovní teploty

Poznámka:

Pokud je venkovní teplota v rozmezí -3°C a $+3^{\circ}\text{C}$, znaky $^{\circ}\text{C}$ blikají (signalizace nebezpečí námrazy).



Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena se slunečním svitem, místní vlhkostí a teplotou, samotná indikace venkovní teploty nemůže postačovat pro detekci námrazy.

Vozidla vybavená navigačním systémem, telefonem atd.

Pro zjištění zvláštností vozidel spojených s přítomností těchto zařízení přejděte na návod pro specifickou funkci.

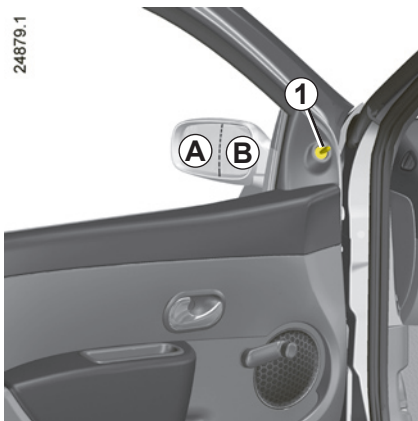
V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl.

Je třeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA

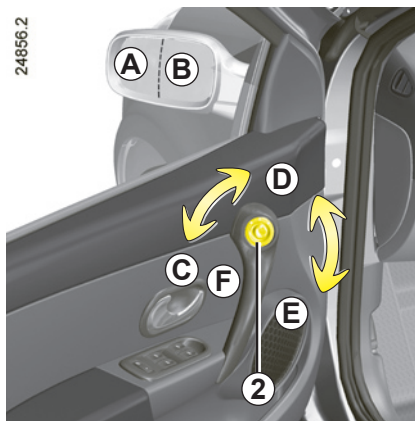
24879.1



Vnější zpětná zrcátka s ručním ovládáním

Pro nasměrování zpětného zrcátka pohybujte páčkou **1**.

24856.2



Elektricky ovládaná vnější zpětná zrcátka

Při zapnutém zapalování pohybujte ovladačem **2**:

- v poloze **C** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
- v poloze **E** pro seřízení pravého zpětného zrcátka.

přičemž **D** je neaktivní poloha.

Odmrazování zpětných zrcátek

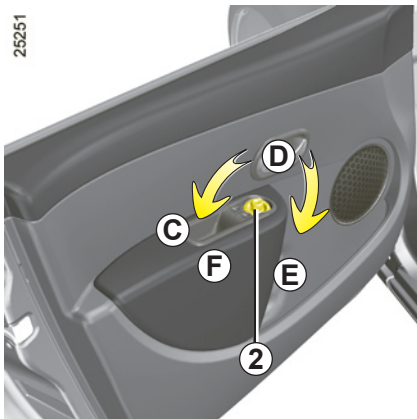
Při běžícím motoru je odmrazování zrcátka zajištěno spolu s odmrazováním a odmlžováním zadního skla.



Vnější zpětné zrcátko na straně řidiče může obsahovat dvě viditelně ohraničené oblasti. Oblast **B** odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast **A** umožňuje v zájmu Vaší bezpečnosti zvětšit zorný úhel v zadní boční části.

Předměty v oblasti A se jeví jako mnohem vzdálenější, než by odpovídalo skutečnosti.

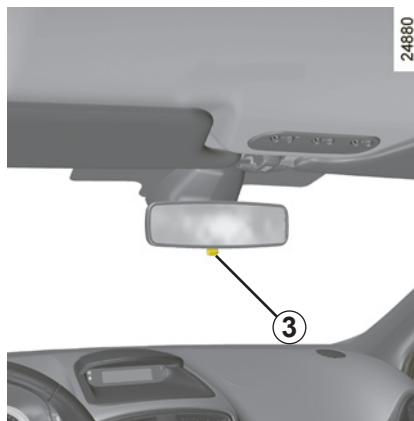
ZPĚTNÁ ZRCÁTKA (pokračování)



Sklopná zpětná zrcátka

Nastavte ovladač **2** do polohy **F**: vnější zpětná zrcátka se sklopí. Pro jejich zpětné uvedení do provozní polohy se vraťte do polohy **C**, **D** nebo **E**.

Pokud ručně sklopite zpětná zrcátka před jejich vrácením do jízdní polohy (C, D, E), musíte nejdříve umístit ovladač **2** na **F**.



Vnitřní zpětné zrcátko

Je možné ho sklopit do polohy proti oslnění. Abyste při jízdě v noci nebyli oslnění světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku, která je umístěna za zpětným zrcátkem **3**.

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE

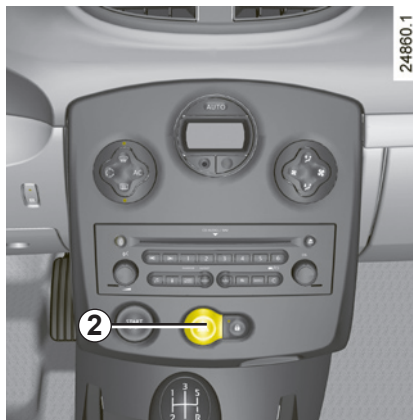


Houkačka

Stiskněte výplň volantu **A**.

Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné signalizace potáhněte za páčku **1** směrem k sobě.



Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici většinou pohyby volantu pro automatické vrácení páčky do polohy **0** nestačí. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku během otáčení volantem držet.

Po uvolnění páčky se automaticky vrátí do polohy **0**.



Signál „nebezpečí“

Stiskněte spínač **2**.

Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče.

Používá se pouze v případě nebezpečí, aby byl dán ostatním účastníkům silničního provozu signál:

- že jste nuceni zastavit na nevhodném nebo i zakázaném místě,
- že jste se ocitl ve zvláštní jízdní nebo dopravní situaci.

Podle vybavení vozidla se mohou v případě záměrného prudkého zpomalení automaticky rozsvítit nouzová světla.

V takovém případě můžete nouzová světla zhasnout dvojitým stisknutím spínače **2**.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE

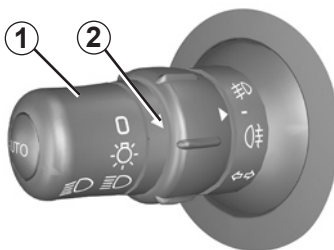


Obrysová světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

24883



Před noční jízdou zkontrolujte správnou funkci elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zaciněna (nečistota, bláto, sníh, převoz předmětů, které by mohly bránit v projekci světla atd.).

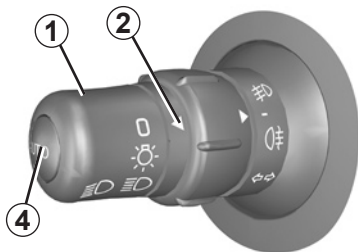
25227



Seřízení světelné intenzity na přístrojové desce

Otočte ovladačem **3** směrem dolů pro snížení intenzity světla a nahoru pro její zvýšení.

24883



Tlumená světla

Ruční funkce

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Automatická funkce (podle vybavení vozidla)

Při běžícím motoru jsou podle vnějších světelných podmínek automaticky rozsvícena nebo zhasnuta tlumená světla bez pohybu páčkou **1** (poloha **0**).

Tato funkce může být deaktivována, popř. znovu aktivována.

- **Pokud ji chcete aktivovat**, stiskněte při zapnutém zapalování tlačítko **4** nejméně na **čtyři** sekundy. Akci potvrdí zpráva na přístrojové desce.
- **Pro její deaktivaci** stiskněte při zapnutém zapalování a zastaveném vozidle tlačítko **4** na nejméně **čtyři** sekundy. Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Automatické rozsvícení světel OFF“.

Každá manipulace s páčkou **1** má přednost - ruší tedy dočasně automatickou volbu.

Funkce „Doprovodné vnější osvětlení“

Tato funkce (je užitečná např. pro osvětlení při otvírání vrat, garáže atd.) Vám umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla.

Při vypnutém zapalování a zhasnutých světlech k sobě páčku přitáhněte **1**: tlumená světla se rozsvítí na dobu přibližně třiceti sekund.

Tato funkce je omezena na čtyři opakování po dobu maximálně dvou minut.

Pro vypnutí osvětlení ještě před automatickým vypnutím světel otočte koncem páčky **1** a poté ji umístěte do původní polohy **0**.

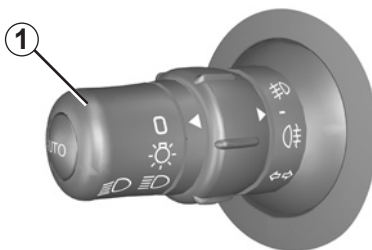
VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)

Přídavný světlomet při zatáčení

U některých vozidel se v zatáčce, pokud jsou rozsvícena potkávací světla, za určitých podmínek jízdy (rychlost, úhel natočení volantu, jízda vpřed atd.) rozsvítí dvě doplňková světla pro osvětlení vnitřního oblouku zatáčky.

Poznámka: protože je tento systém nastaven pro funkci v omezeném čase, za určitých podmínek delší doby použití se jeho funkce automaticky přeruší.

24883



Dálková světla

Při rozsvícených tlumených světlech potáhněte páčkou **1** směrem k sobě.

Když jsou rozsvícena dálková světla, na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku **1** opět přitáhněte směrem k sobě.

Automatické osvětlení dálkovými světly

U některých typů vozidel se po přepnutí na dálková světla zvednou žárovky potkávacích světel, čímž se zlepší osvětlení.

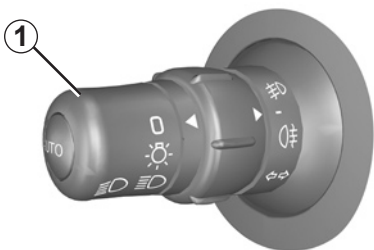
Poznámka: v případě závady systému při přechodu z dálkových na potkávací světla dané světlo zhasne a rozsvítí se přední mlhová světla, přičemž na přístrojové desce

se rozsvítí kontrolka  spolu s výstražnou zprávou.

Pozor: tento funkční režim není normální podmínkou jízdy, co nejdříve navštivte zástupce RENAULT.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)

24883



Zhasnutí světel

Ruční funkce

Jsou zde tři možnosti (podle typu vozidla):

- Uvedte páčku **1** do počáteční polohy.
- Světla zhasnou při zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla. V případě následného spuštění motoru se světla znovu rozsvítí v poloze ovládací páčky **1**.
- Časovač automaticky vypne funkci osvětlení.

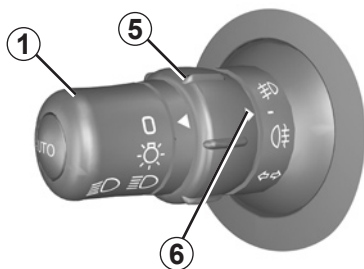
Automatická funkce (podle vybavení vozidla)

Světla zhasnou při zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

V případě rozsvícení světel po vypnutí motoru se při otevření dveří řidiče ozve zvukový signál jako připomínka, že světla zůstala rozsvícena.

24883



Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem 5 páčky 1 až do uvedení symbolu proti značce 6 a potom jej uvolněte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.



Zadní mlhové světlo

Otáčejte středním kroužkem 5 páčky 1 až do uvedení symbolu proti značce 6 a potom jej uvolněte.

Mlhové světlo se může rozsvítit, pouze pokud jsou zapnuta potkávací nebo přední mlhová světla.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Poznámka: Mlhové světlo se nachází na straně řidiče.

Nahodilé rozsvícení kontrolky tlumených světel a předních mlhových světel a zpráva na přístrojové desce indikující poruchu funkce automatického systému dálkových světel.

Přejděte na odstavce „Automatické rozsvícení dálkových světel“ v kapitole 1.

Zhasnutí

Znovu otočte kroužkem 5, abyste uvedli značku 6 proti symbolu odpovídajícímu mlhovému světlu, které chcete zhasnout.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

V případě mlhavého počasí nemusí po každé dojet k automatickému rozsvícení potkávacích světel. V tom případě je musíte rozsvítit ručně.

Rozsvícení mlhových světel zůstává vždy pod naprostou kontrolou řidiče: o stavu rozsvícení Vás informují kontrolky na přístrojové desce (pokud světla svítí, jsou rozsvícena i mlhová světla).

ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTELNÝCH KUŽELŮ

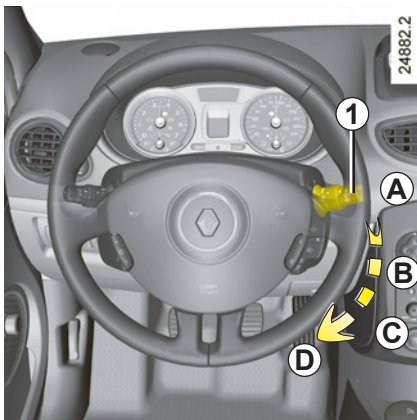


U vozidel, která jsou jím vybavena, umožňuje ovladač **A** seřídít výšku světlých kuželů v závislosti na naložení vozidla.

Otočte ovladačem **A** směrem dolů pro sklonění světlometů a směrem nahoru pro jejich zvednutí.

	Příklady na seřízení ovládání A podle zatížení		
	Všechny verze kromě Société a Break	Société	Break
Samotný řidič	0	0	0
Řidič a přední spolujezdec	1	1	0
Řidič s předním spolujezdcem a s jedním cestujícím vzadu	1	–	1
Řidič s předním spolujezdcem, dvěma nebo třemi spolujezdci vzadu, s nebo bez zavazadel	2	–	2
Řidič se zavazadly nebo nákladem dosahujícím maximálního přípustného zatížení	3	3	3

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE



Při zapnutém zapalování pohněte páčkou 1.

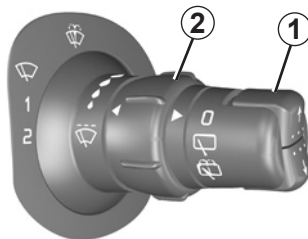
- **A vypnutí**
- **B přerušované stírání**
Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Prodlevu mezi stíracími cykly lze měnit otočením kroužku 2.
- **C pomalé souvislé stírání**
- **D rychlé souvislé stírání**

Zvláštnost

Vždy, když **během jízdy** zastavíte vozidlo, sníží se rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání.

Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Každá manipulace s páčkou 1 má přednost - ruší tedy tuto automatickou volbu.



Vozidla s funkcí automatického stírání

Při běžícím motoru pohněte páčkou 1

- **A vypnutí**
- **B funkce automatického stírání**
Pokud je zvolena tato poloha, detekuje systém přítomnost vody na předním skle a spustí stírání na vhodnou rychlost. Citlivost lze nastavit otáčením kroužku 2.
- **C pomalé souvislé stírání**
- **D rychlé souvislé stírání**

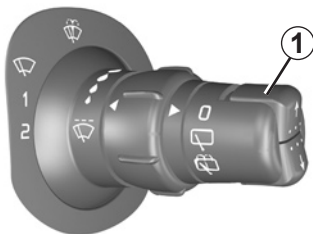


Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **A** (vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (pokračování)

24884



Ostřikovače skel a světlometů

(podle vybavení vozidla)

Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

– Při zhasnutých světlometech

Krátké stisknutí spustí jeden stírací cyklus.

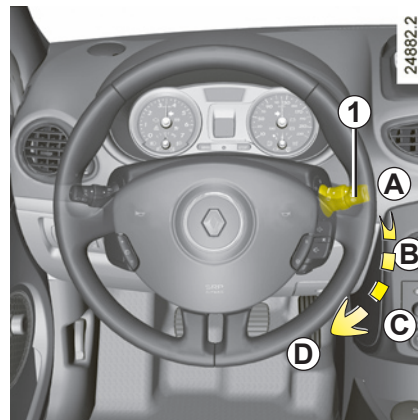
Dlouhé stisknutí spustí tři stírací cykly následované po několika sekundách posledním stíracím cyklem.

- **Při rozsvícených světlometech**
Zároveň spustíte ostřikovače světlometů.

Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Pokud vypnete motor před vypnutím stěračů (poloha **A**), zastaví se stíratka v klidové poloze.



24882.2



Před mytím vozidla umístěte páčku do polohy **A** (vypnutí), čímž také zamezíte riziku poškození stírátek při spuštění automatického stírání.

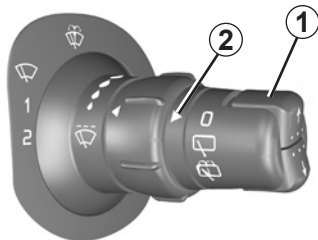
ZADNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ



Zadní stěrač s frekvencí stírání závislou na rychlosti

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Frekvence stírání je závislá na rychlosti.



24884



Zadní stěrač a ostřikovač

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.

Zvláštnost

Pokud jsou přední stěrače v chodu nebo v automatickém režimu, zadní stěrač bude přerušovaně stírat, když zařadíte zpětný chod.

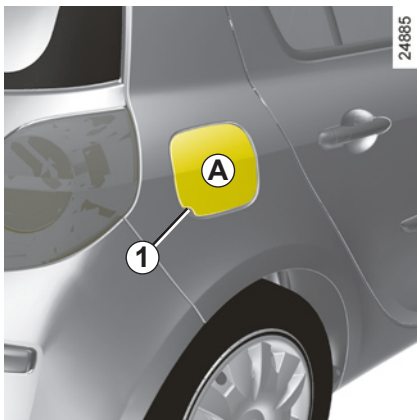
Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Pravidelně čistěte zadní okno.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stíratka.

PALIVOVÁ NÁDRŽ

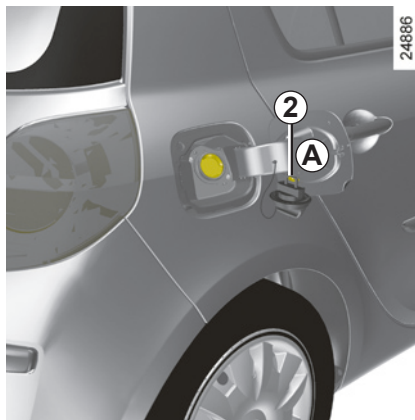


Užitečný objem nádrže: přibližně 55 litrů.

Pro otevření palivového krytu **A** prostrčte prst řezem **1** a za kryt potáhněte.

Informace o tankování naleznete v odstavci „Tankování paliva“.

Během tankování upevněte uzávěr na držák **2** na příklop hrdla nádrže.



Tankovací uzávěr je specifický. Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr.

Obrat'te se na svého zástupce RENAULT.

Nemanipulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

Specifikace paliva

Používejte kvalitní palivo splňující všechny platné normy pro danou zemi.

Vozidla se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající informacím uvedeným na štítku umístěném uvnitř palivové nádrže **A**.

Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na závěrném systému a jeho obvodu se nesmí vyskytovat prach.



Nepřimíchávejte benzín (bezolovnatý nebo E85) do nafty, ani v malém množství.

Nepoužívejte palivo na bázi etanolu, pokud tomu není Vaše vozidlo přizpůsobeno.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (pokračování)

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin. Oktanové číslo musí odpovídat informacím uvedeným na štítku, který se nachází na krytu hrdla palivové nádrže **A**. Přejděte na „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.

Zvláštnosti vozidel poháněných palivem na bázi etanolu

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin nebo palivo s maximálním obsahem etanolu 85 % (E85).

Pro zlepšení spuštění motoru při velmi chladném počasí se doporučuje použít bezolovnatý benzin nebo u vozidel, která jsou příslušně vybavena, použít ohřívač integrovaný v motoru:

V takovém případě před spuštěním motoru připojte specifickou koncovku dodaného prodlužovacího kabelu do zásuvky integrované v masce chladiče a druhou koncovku do zásuvky **220 V** na alespoň 6 hodin.

Poznámka: při používání paliva na bázi etanolu můžete zaznamenat zvýšenou spotřebu.

Tankování paliva

Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzinu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzinu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzinu** (u benzínového čerpadla).

- Zaveďte pistoli tak, abyste stlačili ventil, a před spuštěním tankování zasuňte pistoli **až nadoraz** (eliminace nebezpečí odstříků).
- Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování.

Vozidla se zážehovým a vznětovým motorem

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování,
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- neprovádějte žádný zásah ani nespouštějte motor před prohlídkou vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě RENAULT.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstříkovači, ochranných krytech apod.) jsou přísně zakázány vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).



Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

Záběh	2.2
Spínací skříňka	2.3
Spuštění - Vypnutí motoru pomocí klíče/dálkového ovládání	2.4
Spuštění - Vypnutí motoru pomocí karty RENAULT	2.5
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.9
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.10
Zvláštnosti verzí se vznětovým motorem s částicovým filtrem	2.11
Řadicí páka - Posilovač řízení	2.12
Ruční brzda	2.13
Doporučení pro snižování škodlivin, úsporu paliva a způsob jízdy	2.14
Životní prostředí	2.17
Systém kontroly tlaku v pneumatikách	2.18
Protiblokovací systém: ABS	2.21
Dynamická kontrola stability: ESP	2.23
Protiprokluzový systém: ASR	2.25
Brzdový asistent	2.27
Omezovač rychlosti	2.28
Regulátor rychlosti	2.31
Automatická převodovka	2.35
Převodovka Quickshift	2.40
Pomocný systém parkování	2.45

ZÁBĚH

Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3000 až 3500 ot/min.

Po ujetí 1000 km můžete své vozidlo používat bez omezení, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí 3000 km.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

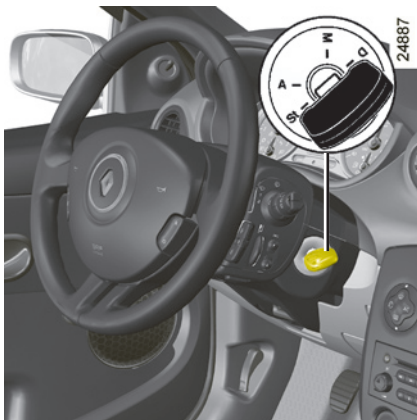
Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1500 km** nepřekračujte 2500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nechte běžet příliš rychle.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

STARTOVACÍ SPÍNAČ: vozidlo s klíčem



Poloha „Zastavení a zamknutí řízení“ S

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

Poloha „Příslušenství“ A

Při vypnutém zapalování je nadále zapnuto určité příslušenství (např. autorádio atd.).

Poloha „Chod“ M

Zapalování je zapnuto:

Poloha „Spouštěč“ D

Pokud se motor nespustí, je třeba vrátit klíč zpět a znovu aktivovat spouštěč. Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

Poznámka: u vozidel se vznětovými motory může mezi otočením klíčku a spuštěním motoru uplynout několik sekund pro umožnění funkce žhavení.

Zvláštnosti vozidel vybavených automatickou převodovkou

Před startem umístěte páku do polohy **N** nebo **P**.

Zvláštnosti vozidel vybavených převodovkou Quickshift

Sešlápněte brzdový pedál při volici páce v poloze **N**.

Poznámka:

Pokud je zobrazen jiný stupeň než neutrální, rozbliká se, spuštění motoru nebude umožněno, dokud nesešlápnete brzdový pedál při udržování klíče v poloze pro spuštění motoru.

SPUŠTĚNÍ/ZASTAVENÍ MOTORU: vozidlo s klíčem

Spuštění motoru

Vstřikování benzínu

Při studeném nebo zahřátém motoru

- Aktivujte spouštěč, **aniž byste sešlipovali pedál akcelerace.**
- Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.



Vstřikování nafty

Při studeném nebo mírně zahřátém motoru

- Uvedte klíč do polohy „Spouštěč“ **D**, **aniž byste akcelerovali.**
- Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

Poznámka: mezi otočením klíčku a spuštěním motoru může uplynout několik sekund pro umožnění funkce žhavení.

Vypnutí motoru

Při motoru ve volnoběhu otočte klíčem do polohy „Stop“.

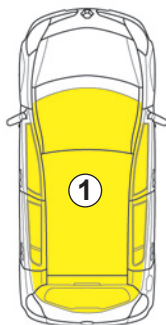


Nikdy neopouštějte své vozidlo s klíčem ve startovacím spínači a s dítětem (nebo zvířetem) uvnitř. Mohlo by totiž dojít k nechtěnému spuštění motoru nebo k uvedení do chodu elektrických zařízení, například ovládání oken, přičemž by došlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz.

Vyjmutí klíče způsobí zablokování řízení.

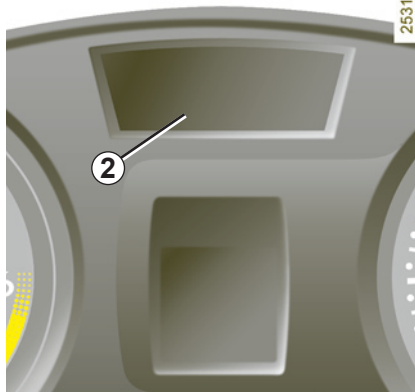
SPUŠTĚNÍ MOTORU: vozidlo s kartou RENAULT



24888

Karta RENAULT

Karta se musí nacházet v zóně detekce **1** (kabina a zavazadlový prostor, kromě určitých výše položených oblastí, jako například sluneční clona, držák brýlí, horní část přístrojové desky atd.) nebo ve čtečce **4**.



25313

Podmínky pro spuštění motoru

Postupujte podle instrukcí pro spuštění motoru na přístrojové desce **2** popisující následující podmínky:

Pro spuštění motoru sešlápněte brzdový nebo spojkový pedál (sešlápnutí pedálu musí být udržováno po celou dobu spouštění motoru) a následně stiskněte tlačítko **3**.

Pokud je zařazen rychlostní stupeň, umožní spuštění motoru pouze sešlápnutí spojkového pedálu.



24860.2

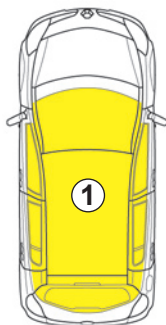


Nikdy neopouštějte vozidlo, když je karta Renault uvnitř a necháváte tam dítě (nebo zvíře), i jen na krátkou chvíli.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

SPUŠTĚNÍ MOTORU: vozidlo s kartou RENAULT (pokračování)



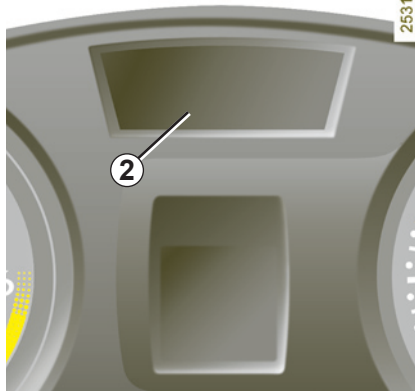
24888

Spuštění motoru u vozidel s automatickou převodovkou

Sešlápněte brzdový pedál při volici páce v poloze **N** nebo **P**.

Pro všechna vozidla:

- pokud není některá z podmínek pro spuštění motoru splněna, zobrazí se na přístrojové desce **2** zpráva: „sešlápněte brzdu + start“, „zařadte **P**“ nebo „zařadte neutrál“.



25313

- v určitých případech je pro odemknutí sloupku řízení nutné otočit volantem a zároveň stisknout tlačítko pro spuštění motoru **3**. Tato akce je doprovázena signálem na přístrojové desce **2**.



Nikdy neopouštějte vozidlo, když je karta Renault uvnitř a necháváte tam dítě (nebo zvíře), i jen na krátkou chvíli.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



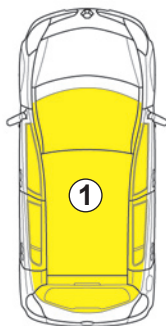
24860.2

Spuštění motoru u vozidel s převodovkou Quickshift

Sešlápněte brzdový pedál při volici páce v poloze **N**.

Poznámka: pokud se zobrazuje jiná rychlost než neutrál, tato rychlost bliká, bude spuštění možné, jenom když sešlápnete pedál brzdy a s kartou RENAULT v zóně detekce **1** ve čtečce karty **4**.

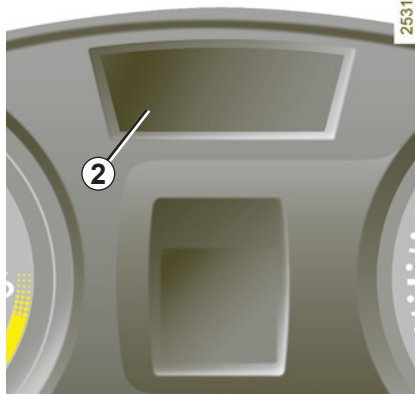
SPUŠTĚNÍ MOTORU: vozidlo s kartou RENAULT (pokračování)



24888

Funkce příslušenství

Chcete-li využívat některých funkcí při vypnutém motoru (autorádio, navigační systém), stiskněte tlačítko **3**, přičemž nesešlapujte pedály a kartu RENAULT ponechte v zóně detekce **1** nebo ve čtečce karty **4**.



25313

Spuštění motoru při otevřeném zavazadlovém prostoru

Pokud budete chtít spustit motor při otevřeném zavazadlovém prostoru, vložte kartu do čtečky karty **4**.

Funkční porucha

V určitých případech karta RENAULT nefunguje:

- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon, videohry atd.),



24860.2

- baterie karty RENAULT je slabá, nebo je vybitý akumulátor.

Na přístrojové desce **2** je zobrazena zpráva „Karta nedetekována“ a následně zpráva „Vložte kartu“.

Přemístěte kartu RENAULT nebo ji vložte na doraz do čtečky **4**.

ZASTAVENÍ MOTORU: vozidlo s kartou RENAULT

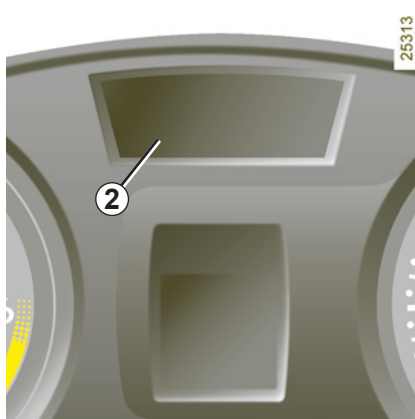


Podmínky pro vypnutí motoru

Před vypnutím motoru se ujistěte, že máte stále svou kartu.

Při zastaveném vozidle stiskněte tlačítko 3.

Pokud se karta po prvním stisknutí nenachází v oblasti detekce, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Potvrďte zastavení motoru“ a poté „Stiskněte dvakrát STOP“ 2.



Pro potvrzení vypnutí motoru stiskněte jednou tlačítko 3.

Řízení se zamkne. Zkontrolujte její zablokování.

Po zastavení motoru zůstávají zapnutá příslušenství (autorádio, klimatizace atd.) ještě několik minut v provozu.

Při otevření dveří řidiče jsou příslušenství vypnuta.



Když vystupujete z vozidla, zvláště pokud máte kartu RENAULT u sebe, **zkontrolujte, že je motor skutečně vypnut.**



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře).

Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo by se mohla uvést do chodu elektrická zařízení (např. ovládání oken), což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla. Vypnutí motoru vede k nefunkčnosti posilovačů: brzd, řízení atd. a prvků pasivní bezpečnosti, jako jsou airbagy a předpínače.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv a paliv, které nebyly schváleny firmou RENAULT,

nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadné zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost a **mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených provozních poruch, nechte svého zástupce RENAULT co nejrychleji provést potřebné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozu zástupcem RENAULT, podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se nuceně** spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V takovém případě se nadále nepokoušejte motor spustit a kontaktujte zástupce RENAULT.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **které neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Úplné spotřebování paliva

Pokud natankujete **po úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že je akumulátor správně nabit, můžete motor normálně spustit.

Pokud se však motor během několika sekund ani na několikátý pokus nespustí, obraťte se na zástupce RENAULT.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabitý,
- dejte pozor, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízko. Předejdete tak kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.


NAFTOVÉ VERZE S ČÁSTICOVÝM FILTREM



Kontrolka **1**  se rozsvítí pro indikaci rizika naplnění filtru.

Pro vyčištění částicového filtru: následujících 100 km od zobrazení této zprávy udržujte průměrnou rychlost min. 40 km/h, v souladu s podmínkami provozu a dodržováním předepsané rychlosti, až do zhasnutí kontrolky. Zastavení vozidla ještě před zhasnutím kontrolky může znamenat nutnost opakování celé operace.

Pro informaci: v tomto případě trvá čištění až 20 minut.

Pokud se rozsvítí kontrolka  spolu se zprávou „Potřeba kontroly emisí“, kontaktujte co nejdříve zástupce RENAULT.

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **který neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ŘADICÍ PÁKA/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



Zařazení zpětného chodu

Vozidla s mechanickou převodovkou: dle mřížky nakreslené na rukojeti **1**.

Vozidla s automatickou převodovkou: Přejděte na odstavec „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

Po zařazení zpětného chodu při zapnutém zapalování se rozsvítí couvací světla.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (deformace zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte zkontrolovat své vozidlo zástupcem společnosti RENAULT.

Posilovač řízení

Nikdy nejezděte s málo nabitým akumulátorem.

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

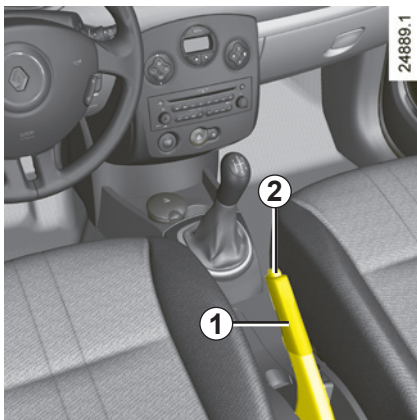
Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

RUČNÍ BRZDA



Povolení

Přitáhněte páku **1** mírně nahoru, stiskněte tlačítko **2** a zatlačte páku k podlaze.

Dokud není brzda zcela uvolněna, na přístrojové desce svítí červená kontrolka.



Při jízdě dejte pozor, aby byla ruční brzda zcela uvolněna, jinak by hrozilo přehřátí.

Zatažení

Táhněte nahoru. Ujistěte se, že je vozidlo správně znehybněno.



Podle sklonu a/nebo naložení vozidla může být nutné u vozidel s mechanickou převodovkou zatáhnout brzdu o další dva zuby a zařadit rychlostní stupeň (1. nebo zpátečku) nebo u vozidel s automatickou převodovkou zvolit polohu **P**.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy

RENAULT se aktivně podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou Váš vůz značky RENAULT splňuje platné emisní normy. Avšak technika není vše. Úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva u Vašeho vozidla závisí i na Vás. Dbejte proto na správnou údržbu a správné použití svého vozidla.

Údržba

Je třeba zdůraznit, že nedodržování emisních norem může mít za následek postihy vůči majiteli vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Nechte u svého zástupce RENAULT provést seřízení a kontroly Vašeho vozidla v souladu s instrukcemi, které jsou obsaženy v servisní knížce.

Autorizovaný zástupce je vybaven všemi materiálními prostředky, což umožňuje zaručit zachování původních seřízení Vašeho vozidla.

Seřízení motoru

- **zapalování:** toto nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značky a typy vzduchových mezer specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem se poraďte se svým zástupcem RENAULT.

- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (pokračování)

Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

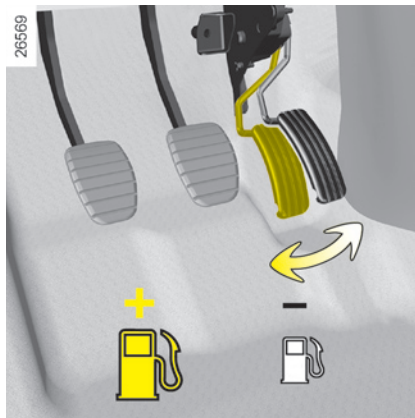
Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka přístrojové desky indikuje případné poruchy systému:

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a přibližně po třech sekundách zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve svého zástupce RENAULT.
- Pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle se ihned rozjedte a jeďte plynule, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „pružně“.

- Brzděte co nejméně, při posouzení překážky nebo zatáčky s předstihem stačí zvednout nohu z pedálu.
- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáchejte motor do nadměrných otáček.

Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.

U vozidel s automatickou převodovkou přednostně používejte polohu **D**.

- Při jízdě ve svahu doporučujeme nepokoušet se za každou cenu udržet rychlost neakcelerujte víc než na rovném terénu, pokud je to možné, snažte se udržovat stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice.



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (pokračování)



Rady pro používání vozidla

- Elektrická energie je také „pohonná hmota“, proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.
- Při jízdě s karavánem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřadit.

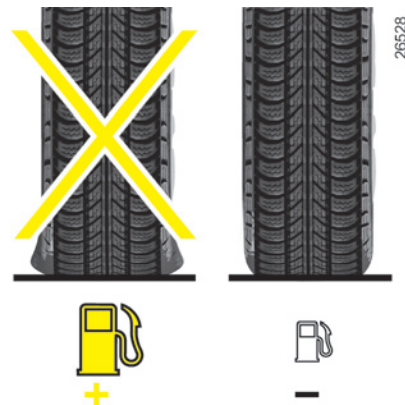
- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

- Netankujte plnou nádrž až po okraj, vyhněte se tak vytečení paliva.
- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.



- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo záměrně zkonstruováno s ohledem na **životní prostředí**.

Výroba:

Společnost RENAULT vyrobila toto vozidlo v závodě splňujícím nej přísnější normy týkající se životního prostředí.

Navíc společnost RENAULT zavedla systém kontroly všech výrobků, z nichž se vozidlo skládá.

Emise:

Vozidla jsou vybavena systémem řízení emisí, který obsahuje **katalyzátor, lambda sondu a filtr s aktivním uhlím** (ten zabráňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostoru).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje **částicový filtr**, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

Recyklace:

Společnost RENAULT využila veškeré své technologie pro recyklaci, aby maximálně snížila negativní vlivy na životní prostředí při skončení životnosti Vašeho vozidla.

Toto vozidlo je více než z 95 % použitého materiálu recyklovatelné. Pro usnadnění této recyklace byly vzaty v úvahu vypuštění kapalin, demontovatelnost dílů a volba materiálů.

Toto vozidlo obsahuje mnoho dílů vyrobených z recyklovaných plastů nebo obnovitelných materiálů (dřevo, bavlna, kaučuk atd.).

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí!

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.
- Vozidlo musí být po skončení životnosti předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Tento systém kontroluje tlak vzduchu v pneumatikách.

Tlak musí být upraven zastudena (hodnoty naleznete v odstavci „Tlak vzduchu v pneumatikách“).

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3 bar (3 PSI)**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Tlak v pneumatikách včetně rezervního kola kontrolujte jednou měsíčně.



24989

Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač integrovaný v husticím ventilu **1**, který periodicky měří tlak v pneumatice.

Systém informuje řidiče o tom, zda jsou kola dostatečně nahuštěna a v případě nedostatečného tlaku nebo v případě unikání vzduchu jej na toto upozorní.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Výměna kola/pneumatik

výměna pneumatik nebo montáž zimních pneumatik

Vyžaduje zvláštní opatření, doporučujeme Vám obrátit se na svého zástupce RENAULT.

Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, ventily atd.).

Obraťte se na svého zástupce RENAULT, abyste zjistili, která příslušenství jsou kompatibilní se systémem. Použití jakéhokoli jiného příslušenství by mohlo negativně ovlivnit funkci systému.



Výměna kola

Systému může trvat až hodinu, než zaznamená nové jízdní podmínky, proto po každém úkonu kontrolujte stav vzduchu v pneumatikách (informace o hodnotách tlaku naleznete v odstavci „Tlak vzduchu v pneumatikách“).

Rezervní kolo

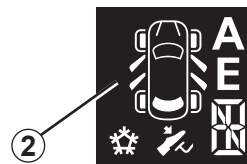
Rezervní kolo není vybaveno snímačem, není tedy systémem kontrolováno.

Pokud je instalováno namísto jiného kola, systém detekuje provozní poruchu.

Spreje pro opravu pneumatik

Vzhledem ke specifičnosti kol používejte pouze spreje schválené naším technickým oddělením.

Viz uživatelská příručka sprejů na opravu pneumatik, v níž naleznete podmínky jeho použití.



25252

Zobrazení

Displej 2 na přístrojové desce Vás informuje o případných poruchách tlaku (podhuštěná pneumatika, defekt pneumatiky, systém mimo provoz atd.).

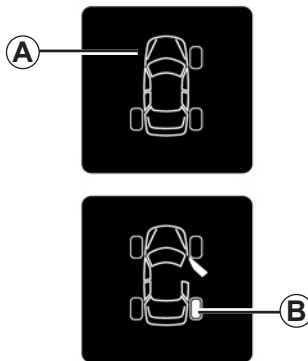
Na následujících stranách naleznete podrobné údaje k rozsvícením kontrolky a zobrazením symbolů a zpráv.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Příklady zpráv, které se mohou objevit na displeji

Zvláštní případ

V určitých podmínkách při doplňování tlaku v pneumatikách se může zobrazit po nějakou dobu informační zpráva (až do cca 1 hodiny 45 minut po zastavení vozidla).



„Tlak v pneumatikách je třeba upravit“

Kolo **B** po nahuštění signalizuje, že je vypuštěno.

Upravte tlak na dotčeném kole nebo kolech na předepsanou hodnotu (přejděte na tabulku tlaku v pneumatikách).

„Nahuštění pneumatik pro jízdu na dálnici“

Tlak v pneumatikách není uzpůsoben rychlosti jízdy. Zpomalte nebo nahuštěte všechny **čtyři** pneumatiky na tlak pro jízdu na dálnici (přejděte na tabulku „Tlak v pneumatikách“).

„Snímač chybějících pneumatik“

Ikona kola **A**, která zmizí, indikuje absenci snímače na tomto kole nebo poruchu snímače (např. v případě montáže rezervního kola na vozidlo atd.).

V tomto případě se obraťte na zástupce RENAULT.

„Defekt pneumatiky, vyměňte kolo“

Tato zpráva je doprovázena kontrolkou **STOP**.

Vyměňte příslušné kolo **B**, nebo se obraťte na zástupce RENAULT.

23491

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS

Základním cílem při intenzivním brzdění je dosáhnout co možná nejkratší brzdné dráhy a zachovat přitom ovladatelnost vozu. Vždy však existuje nebezpečí ztráty přilnavosti kol, které závisí na stavu vozovky, povětrnostních podmínkách a reakcích řidiče. Protiblokovací systém (ABS) přispívá k tomu, aby se zabránilo nebezpečí zablokování kol a ztráty kontroly nad řízením.

Zvýšená bezpečnost při jízdě spočívá v tom, že systém regulace brzdění brání zablokování kol i v případě náhlého prudkého zabrzdění. Zajišťuje tak i nadále ovladatelnost vozu a zachování jeho jízdní dráhy. Je tedy velmi dobře možné měnit směr jízdy i při intenzivním brzdění.



Navíc lze výrazně snížit délku brzdné dráhy i při snížené přilnavosti kol (mokrá vozovka, náledí, různorodý povrch apod.).

Ačkoliv systém ABS umožňuje dosáhnout výše uvedeného optimálního stavu, není v žádném případě schopen zvyšovat výkonné vlastnosti, které jsou fyzikálně spojeny s místními podmínkami přilnavosti kol k podkladu. Proto je nezbytně nutné vždy dodržovat běžná pravidla opatrnosti (bezpečná vzdálenost mezi vozidly atd.). **Systém ABS umožňuje sice velmi bezpečnou jízdu, ale nesmí Vás svádět ke zbytečnému riskování.**

Každý zásah systému ABS se projeví více či méně znatelným pulzováním brzdového pedálu. Tyto projevy Vás upozorní, že dochází ke snížení přilnavosti pneumatik k vozovce a že je třeba přizpůsobit rychlost jízdy jejímu stavu.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS (pokračování)

V případě poruchy systému ABS je třeba vzít v úvahu dvě situace:

1 – Oranžové kontrolky  a  jsou rozsvíceny na přístrojové desce.

Brzdění vozidla je stále zajištěno, avšak bez blokace kol. Rychle se obraťte na zástupce RENAULT.





2 – Oranžová kontrolka



a červená kontrolka



poruchy brzd  doprovázené  a **STOP** a zprávou „Porucha brzd“ jsou rozsvíceny na přístrojové desce.

To je příznakem poruchy brzdového systému a ABS. Brzdění Vašeho vozidla je nyní zajištěno částečně. Je však **nebezpečné prudce brzdít**, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte zástupce RENAULT.

Regulace brzdění zajišťovaná systémem ABS je nezávislá na tlaku, kterým působíte na brzdový pedál. Proto se v případě nouzového brzdění doporučuje pedál sešlápnout **silně a spojitě**. Není třeba brzdít přerušovaně.

DYNAMICKÁ KONTROLA STABILITY: ESP

Tento systém pomáhá zachovávat kontrolu nad vozidlem v „kritických“ jízdních situacích (vyhýbání se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce atd.) a je doplněn systémem „Kontrola nedotáčení“.

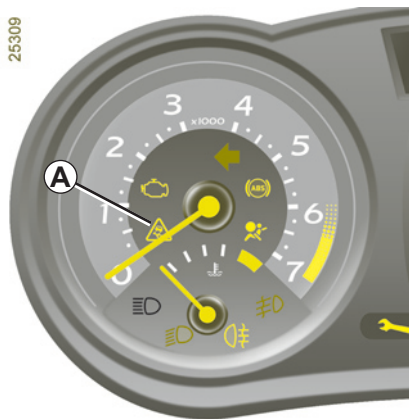


Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).

25309



Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává dráhu požadovanou řidičem se skutečnou jízdní dráhou vozidla a v případě potřeby ji koriguje působením na brzdy některých kol, případně změnou výkonu motoru.

Pokud je funkce ESP aktivní, kontrolka **A** bliká, aby Vás na tuto skutečnost upozornila.

Pokud se při spouštění motoru tato kontrolka rozsvítí s doprovodnou zprávou „Protipokluzový systém odpojen“, pomalu otáčejte volantem z jedné dorazové polohy do druhé, aby byl systém znovu inicializován.

Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení systému ESP v případě výrazného nedotáčení (ztráta přilnavosti přední nápravy).

DYNAMICKÁ KONTROLA STABILITY: ESP (pokračování)

Vypnutí funkce

Funkce je vypnuta stisknutím spínače **1** - kontrolka **A** se rozsvítí, aby Vás o této skutečnosti informovala.

Tato akce také deaktivuje protiprokluzový systém: na přístrojové desce se zobrazí zpráva „protiprokluzový systém deaktivován“. Přejděte na následující strany, odstavce „protiprokluzový systém“.

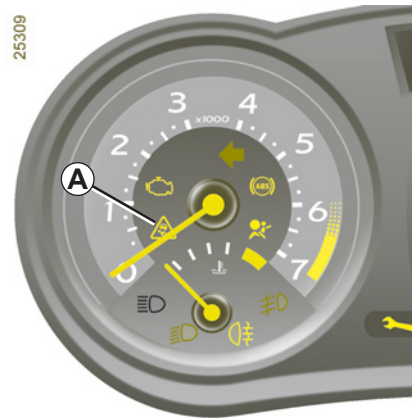
Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače **1**.

Funkce je automaticky znovu aktivována při zapnutí zapalování vozidla nebo po překročení rychlosti přibližně 50 km/h.


Tuto funkci není možno odpojit při překročení mezní rychlosti přibližně 50 km/h.



Zakázání funkce A.S.R. vyvolá zakázání funkce E.S.P. Přejděte na odstavce „protiprokluzový systém: ASR“ na následujících stranách.



Funkční porucha

Zjistí-li systém funkční poruchu, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Zkontrolujte ESP“ spolu s kontrolkami  a **A**.

Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM: ASR

Tento systém pomáhá omezit prokluzování poháněných kol a kontrolovat vozidlo při rozjíždění nebo akceleracích.

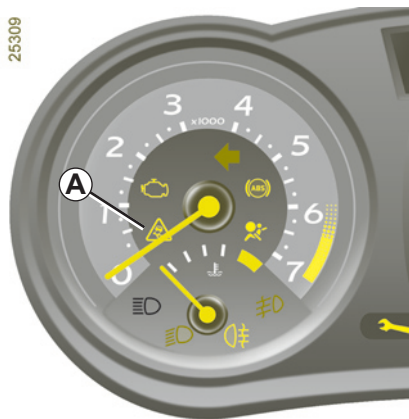


Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).

25309



Funkční princip

Prostřednictvím snímačů kol systém v každém okamžiku měří a porovnává rychlost poháněných kol a v případě potřeby je zpomaluje.

Pokud má kolo tendenci k prokluzování, systém je brzdí, dokud nebude jeho rychlost odpovídat úrovni přilnavosti povrchu pod kolem.

Systém rovněž nezávisle na míře sešlápnutí pedálu akcelerace upravuje otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly.

Pokud je funkce aktivní, kontrolka **A** bliká, aby Vás na tuto skutečnost upozornila.

Pokud se při spouštění motoru tato kontrolka rozsvítí s doprovodnou zprávou „Protiprokluzový systém deaktivován“, pomalu otáčejte volantem z jedné dorazové polohy do druhé, aby byl systém znovu inicializován.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM: ASR (pokračování)

Vypnutí funkce

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod., případně jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Protiprokluzový systém deaktivován“ a rozsvítí se kontrolka **A**.

Zablokování této funkce způsobí rovněž deaktivaci funkce ESP.

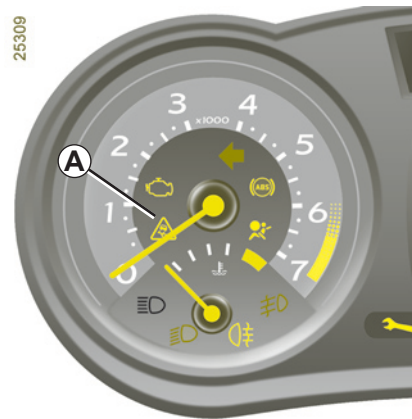
Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače **1**.

Funkce je automaticky znovu aktivována při zapnutí zapalování vozidla nebo pokud vozidlo překročí rychlost 50 km/h.


Tuto funkci není možno odpojit při překročení mezní rychlosti přibližně 50 km/h.



Vypnutí funkce A.S.R. způsobí vypnutí funkce E.S.P. Viz odstavec „Dynamická kontrola stability: E.S.P.“ na předešlých stranách.



Funkční porucha

Když systém detekuje provozní poruchu, na displeji se zobrazí zpráva „Zkontrolovat ESP“ doprovázená rozsvícením kontrolky  a kontrolky **A**.

Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

BRZDOVÝ ASISTENT

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip

Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

Podle verze vozidla se mohou při velkém zpomalení rozsvítit nouzová světla.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).

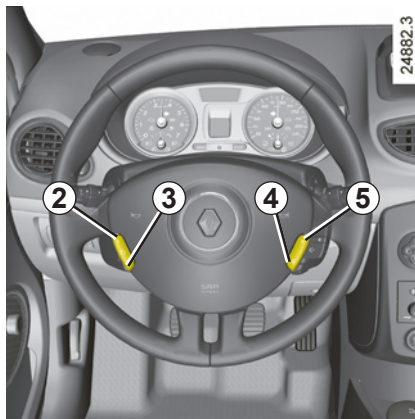
REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače



Omezovač rychlosti je funkce, která pomáhá nepřekračovat Vámi vybranou rychlost jízdy.

To může být užitečné například při jízdě v obci nebo v oblastech s omezením rychlosti (práce na silnici apod.).

Systém je funkční od rychlosti jízdy přibližně 30 km/h.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna omezené rychlosti (+).
- 3 Aktivace, uložení do paměti a sestupná změna omezené rychlosti (-).
- 4 Přechod funkce do pohotovostního režimu, s uložením omezené rychlosti do paměti (O).
- 5 Aktivace, uložení do paměti a vyvolání limitované rychlosti uložené do paměti (R).



Kontrolka 6


Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce, aby signalizovala, že je funkce omezovače v provozu.

Jakmile je funkce aktivována, objeví se na přístrojové desce zpráva "Omezovač" a je doprovázena čárkami.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (pokračování)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně . Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

Nastavení omezení rychlosti

Při stabilní rychlosti (nad 30 km/h) stiskněte spínač **2 (+)**: rychlost je uložena do paměti.

Způsob jízdy

Když je do paměti uložena omezená rychlost, pak dokud není dosažena, je jízda stejná jako jízda s vozidlem, které není omezovačem rychlosti vybaveno.

Další sešlápnutí pedálu plynu neumožní překročení programované rychlosti, s výjimkou naléhavých případů (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).



Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit (postupným nebo souvislým stisknutím) pomocí:

- spínače **2 (+)** pro zvýšení rychlosti,
- spínače **3 (-)** pro snížení rychlosti.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (pokračování)

Překročení omezené rychlosti

Naléhavé případy

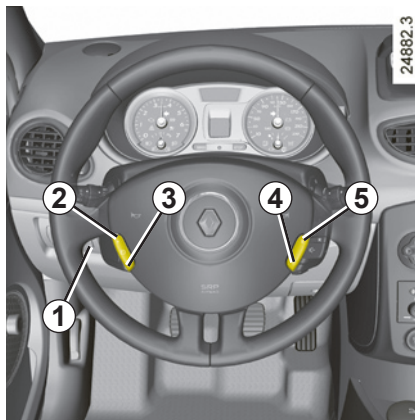
Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Během překročení doporučené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota doporučené rychlosti.

Pokud naléhavá situace pomine, uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla omezená rychlost před nouzovým zásahem.

Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

Při určitých jízdních podmínkách (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být omezená rychlost systémem udržena: na přístrojové desce bliká zobrazení rychlosti, abyste byli o této skutečnosti informováni.



Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je vypnuta:

- spínač **4** (O), zůstává v případě omezené rychlosti uložena do paměti a na přístrojové desce se objeví zpráva „V paměti“,
- spínač **1** - v tomto případě není omezená rychlost nadále uložena v paměti, zhasnutí kontrolky na přístrojové desce potvrzuje vypnutí funkce.

Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Pokud je v paměti uložena rychlost, je možno ji vyvolat stisknutím spínače **5** (R), až do zobrazení zprávy „Omezovač“.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna regulované rychlosti (+).
- 3 Aktivace, uložení do paměti a sestupná změna regulované rychlosti (-).
- 4 Přechod funkce do pohotovostního režimu, s uložením regulované rychlosti do paměti (O).
- 5 Uložení regulované rychlosti do paměti a vyvolání uložené rychlosti (R).



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Nemůže však v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (budte za všech okolností připraveni brzdit), natož nahradit zodpovědnost řidiče.

Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křivoláké nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, štěrky) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

Hrozí nebezpečí nehody.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka, což znamená, že je funkce regulátoru v provozu.

Jakmile je funkce aktivována, objeví se na přístrojové desce zpráva „Regulátor“ a je doprovázena čárkami.



Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než cca 30 km/h) stiskněte spínač **2** (+) nebo **3** (-): Funkce je aktivována a rychlost je uložena do paměti.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.

Způsob jízdy

Když je rychlost uložena do paměti a funkce regulace je aktivována, můžete zvednout nohu z pedálu akcelerace.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Změna regulované rychlosti

Rychlost regulace můžete měnit, stisknutím (postupným stlačováním nebo nepřetržitým stlačováním):

- spínače **2** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínače **3** (-) pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

Překročení regulované rychlosti

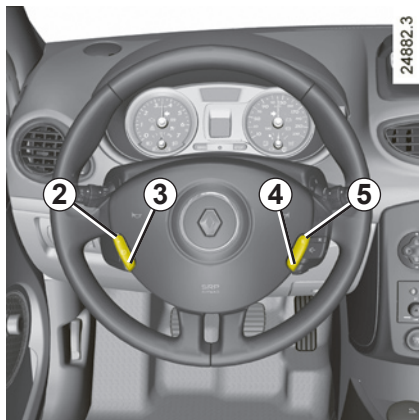
Naléhavé případy

Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota regulované rychlosti.

Tato funkce neumožňuje udržet regulovanou rychlost

Při určitých jízdních podmínkách (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být regulovaná rychlost systémem udržena: na přístrojové desce bliká zobrazení rychlosti, abyste byli o této skutečnosti informováni.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Vypnutí funkce

Funkce je pozastavena:

- spínačem **4** (O),
- sešlápnutím brzdového pedálu,
- když sešlápnete spojku nebo zařadíte neutrál u aut s automatickou převodovkou.

V těchto třech případech je regulovaná rychlost uložena do paměti.

Vyvolání regulované rychlosti z paměti

Pokud je do paměti uložena rychlost, je možné si ji vyvolat stisknutím spínače **5** (R) za podmínky, že jedete rychlostí nad cca 30 km/h, pokud zkontrolujete, že tomu odpovídají podmínky provozu (hustota provozu, stav vozovky, počasí atd.).

Stisknutí spínačů **2** (+) nebo **3** (-) funkci regulátoru opět aktivuje, bez ohledu na rychlost uloženou v paměti. Zaznamenána je rychlost, kterou vozidlo právě jede.



Vypnutí funkce

Stiskněte spínač **1**. V tomto případě není rychlost uložena do paměti.

Zhasnutí kontrolky na přístrojové desce vypnutí funkce potvrdí.



Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA



Řadící páka 1

P: parkovací poloha

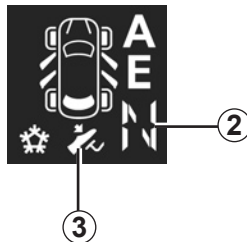
R: zpětný chod

N: neutrál

D: automatický režim

2: zobrazení zařazeného rychlostního stupně v ručním režimu

A



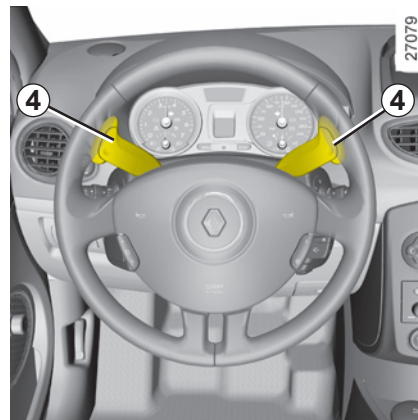
Rozjíždění

Při páce v poloze **P** nebo **N** spusťte motor.

Při sešlápnutém brzdovém pedálu (kontrolka **3** zhasne) přestavte páku z polohy **P**.

Nastavení volicí páky do polohy D nebo R lze provést pouze tehdy, je-li vozidlo v klidu - nohou stlačte pedál brzdy a pedál akcelerace nechte volný.

Pro přestavení páky z polohy P je nezbytné sešlápnout brzdový pedál před stisknutím tlačítka pro odjištění.



Páčky **4** umožňují měnit rychlostní stupně, pokud je páka v „ručním režimu“ nebo, za jízdy, v pozici „automatický režim“.

Poloha parking, neutrál a zpátečka nejsou pomocí páček k dispozici.

Informace **2** na displeji **A** umístěném na přístrojové desce Vás informuje o zařazeném režimu a rychlostním stupni.

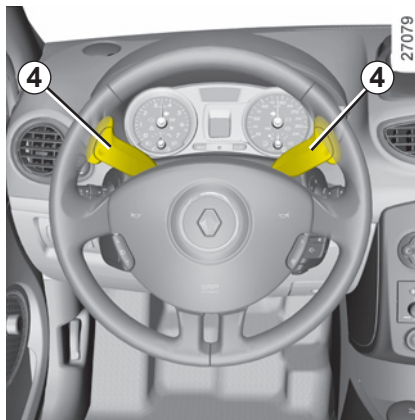
AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)



Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku **1** do polohy **D**.

Ve většině dopravních podmínek, se kterými se setkáte, nebudete muset s pákou dále manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.



V každém okamžiku můžete změnit volbu rychlostního stupně vybraného automatikou za použití páček **4**. Displej bude po několik sekund ukazovat na přístrojové desce nový zařazený rychlostní stupeň, než znovu zobrazí **D**.

Pokud je tento zvolený rychlostní stupeň zamítnut, rozblíká se.

Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při snížení rychlosti zařadí automaticky.

Zrychlení a podřazení

Důrazně a nadoraz sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

Jízda v ručním režimu

Pokud máte volicí páku **1** v poloze **D**, pohněte ji směrem doleva (změna rychlostního stupně pomocí páky).

Změna rychlostního stupně pomocí páky

Postupné pohyby páky umožní ruční řazení rychlostních stupňů:

- Pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu.
- Pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.

Na displeji přístrojové desky se zobrazí zařazený rychlostní stupeň.



Změna rychlostního stupně pomocí páček 4

Pomocí pravé páčky rychlostní stupeň zvýšíte, pomocí levé jej snížíte.

Poloha parking, neutrál a zpátečka nejsou pomocí páček k dispozici.

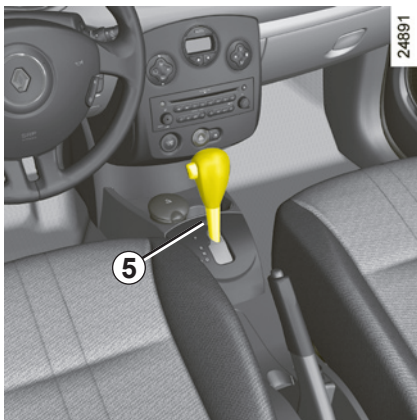


Zvláštní případy

V některých jízdních situacích (jako je ochrana motoru, spuštění dynamické kontroly jízdy ESP apod.) může „automatika“ samostatně a pevně zařadit rychlostní stupeň.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatickou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)



Výjimečné situace

- **Zimní poloha:** v případě jízdy po málo přilnavém povrchu (sníh, bláto atd.) stiskněte spínač 5. Rozsvítí se funkční kontrolka 6.

Po pominutí těchto jízdních podmínek tuto polohu opusťte dalším stisknutím spínače 5. Funkční kontrolka 6 zhasne.



- **Pokud profil silnice a zatáčky** neumožní udržovat automatický režim (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim. Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů požadovaných „automatickou“ při jízdě do svahu a dosažení brzdění motorem v případě sjíždění z dlouhých svahů.
- **Při chladném počasí**, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.

- **U vozidla, které není vybaveno proti-prokluzovým systémem:** Na klzké vozovce nebo na vozovce s nízkou přilnavostí, abyste předešli prokluzování při rozjíždění, je třeba přejít na ruční režim a před akcelerací zařadit druhý rychlostní stupeň.

Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržíte nohu na brzdovém pedálu a přemístíte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována. **Zatáhněte ruční brzdu.**



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (deformace zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte zkontrolovat své vozidlo zástupcem společnosti RENAULT.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

Funkční porucha

- Pokud se **během jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Nechte zkontrolovat převodovku“, znamená to poruchu.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.

- Pokud se **během jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Přehřátí převodovky“, vyhněte se - pokud to podmínky silničního provozu umožní - ponechání páky v poloze **D** (nebo **R**): vždy se po dobu zastavení vraťte do polohy **N**.

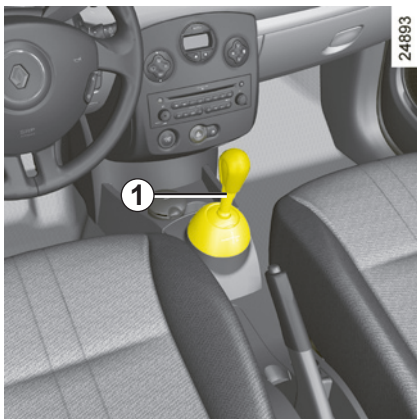
Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.

- **Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou:** přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.



Pokud při rozjíždění zůstane páka zablokována v poloze **P**, i když sešlápnete brzdový pedál, lze ji ručně uvolnit. V tom případě odepněte základnu páky, stiskněte zároveň označení **7** viditelné na manžetě a na odjišťovacím tlačítku umístěném na páce.

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT



Řadicí páka 1

- Umožňuje zařadit první stupeň, zpátečku a neutrál a v ručním režimu měnit rychlostní stupně.
- Umožňuje kdykoli přejít z ručního do automatického režimu a naopak, pokud je spuštěn motor a zařazen dopředný rychlostní stupeň, pomocí jednoho impulsu doleva.

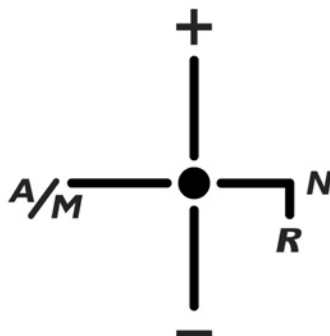


Schéma řazení rychlostních stupňů

A/M pro změnu režimu (automatický/ruční)

+ pro zvýšení rychlostního stupně
– pro zpětné řazení

N neutrál

R zpětný chod

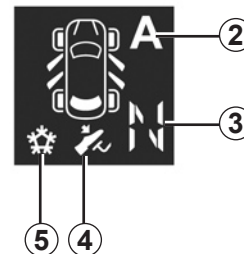
Displej

2 automatický režim

3 zobrazení zařazeného rychlostního stupně

4 kontrolka sešlápnutí brzdového pedálu

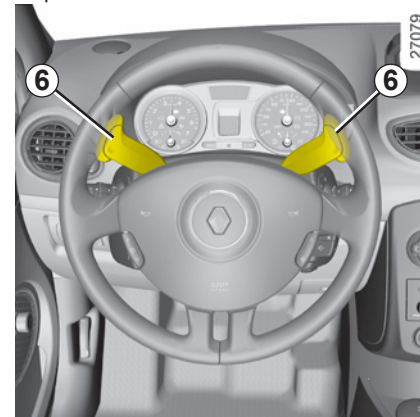
5 sněhový režim



Páčky 6

levá páčka: pro zpětné řazení

pravá páčka: pro zvýšení rychlostního stupně



PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)

Rozjíždění

Zapněte zapalování.

Na přístrojové desce se rozsvítí displej. Pokud je na displeji zobrazen neutrál (**N**), spouštějte motor bez sešlápnutí pedálu akcelerace.

Pokud je zobrazen jiný stupeň než neutrál (**N**), tento jiný stupeň bliká. **Spuštění motoru bude umožněno až po sešlápnutí brzdového pedálu (v případě zapomenutí je rozsvícena kontrolka 4) při udržování klíče v poloze pro spuštění motoru.**

Zařazení neutrálu (**N**) pak bude provedeno automaticky a motor se spustí.

Můžete také po spuštění zapalování zařadit neutrál jedním impulzem páky směrem doprava, pokud máte nohu na brzdovém pedálu.

Při běžícím motoru je standardně zvolen automatický režim.

Poznámka: Pokud se displej nerozsvítí při zapnutí zapalování (vybitý akumulátor), nepokoušejte se spustit motor tlačení vozidla.



Z bezpečnostních důvodů nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla.

Rozjezd

Displej indikuje **N** (neutrál) a **A** (automatický režim).

Jízda vpřed

- Při sešlápnutém brzdovém pedálu pootlačte na páku směrem dopředu nebo dozadu a poté ji povolte (na displeji se zobrazí číslice 1).
- Povolte brzdový pedál a mírně akcelerojte.

Zpětný chod

- Při noze na brzdovém pedálu krátce pohněte volicí pákou doprava a dozadu a následně ji uvolněte.

Zpětný chod je zařazen (písmeno **R** na displeji).

- Uvolněte brzdový pedál a pro couvání mírně akcelerojte.

Při zastaveném vozidle krátce pohněte pákou dopředu pro zařazení dopředného chodu.



4

Přechod na neutrál

Při sešlápnutém brzdovém pedálu (v případě zapomenutí se rozsvítí kontrolka 4) pohněte pákou doprava.

Hladina oleje v nádrži automatického systému převodovky se liší podle použití. Přidání oleje je přísně zakázáno (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)

Jízda v automatickém režimu

Při každém zapnutí zapalování je jako výchozí zvolen automatický režim (písmeno **A** na displeji).

Vozidlo ovládáte akcelerací a brzděním.

Rychlostní stupně jsou zařazovány automaticky ve správnou chvíli při odpovídajících otáčkách motoru, protože automatika registruje profil vozovky a zvolený styl jízdy.

Rychlostní stupeň zvolený automatickou můžete změnit (s výjimkou případu rizika příliš nízkých nebo příliš vysokých otáček):

- krátkým pohnutím pákou dopředu nebo dozadu,
- nebo za použití páček (přejděte na následující stranu).

Změna režimu

Režim můžete změnit v každém okamžiku krátkým pohybem páky doleva. Tento přechod se provede bez změny rychlostního stupně.

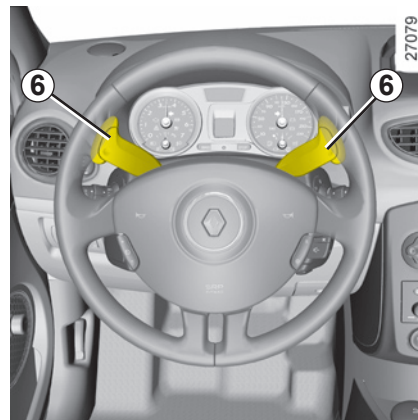
Jízda v ručním režimu

Použití volicí páky

Postupné pohyby páky umožní ruční řazení rychlostních stupňů:

- pro zvýšení rychlostního stupně: krátce pohněte pákou dopředu
- pro zpětné řazení: krátce pohněte pákou dozadu
- pro přechod na neutrál: při sešlápnutém brzdovém pedálu (v případě zapomenutí se rozsvítí kontrolka **4**), krátce pohněte pákou doprava

Poznámka: Při zastavení vozidla (na značce Stop, na červenou atd.) systém automaticky přejde na adekvátní stupeň.



Použití páček 6

Pomocí pravé páčky rychlostní stupeň zvýšíte, pomocí levé jej snížíte.

Pro přechod na neutrál nebo na zpětný chod použijte volicí páku. Tyto polohy jsou přístupné s destičkami pouze v případě poruchy páky. (Přejděte na odstavec „Provozní poruchy“ na následujících stranách.)

V případě příliš nízkých nebo příliš vysokých otáček systém zvolí optimální rychlostní stupeň.

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)

Zrychlení a podřazení

Pro dosažení maximálního výkonu vozidla v automatickém nebo ručním režimu, důrazně sešlápněte pedál akcelerace až za bod zvýšení odporu.

To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.

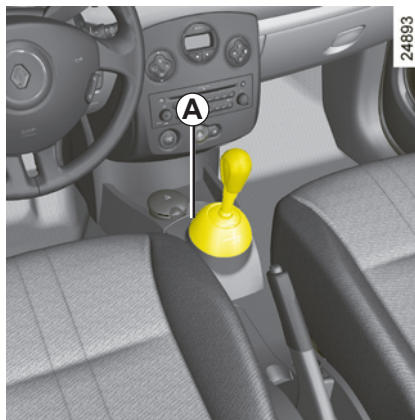
Parkování

Pro parkování se zařazeným rychlostním stupněm (např. na svahu): před zastavením motoru zkontrolujte, zda je na přístrojové desce zobrazen jiný stupeň než **N**.

Při příštím spuštění motoru sešlápněte brzdový pedál. Přechod na neutrál se pak provede automaticky (písmeno **N** na displeji).

Houkačka

Pokud opustíte vozidlo při běžícím motoru se zařazeným rychlostním stupněm, zazní výstražný signál. Před opuštěním vozidla musíte nastavit neutrál.



Výjimečné situace

Zimní poloha

V případě jízdy na málo přilnavém povrchu (sníh, bláto atd.) stiskněte spínač **A**. Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka **5**.

Mimo jízdní podmínky opust'te tuto polohu novým stisknutím spínače. Provozní kontrolka zhasne.




Poloha pro sníh aktivuje automatický režim. Pokud přejdete na ruční režim, funkce bude deaktivována.

Poznámka: Poloha pro sníh je deaktivována po každém zastavení motoru.

PŘEVODOVKA QUICKSHIFT (pokračování)


Provozní závady

„Potřeba kontroly převodovky“

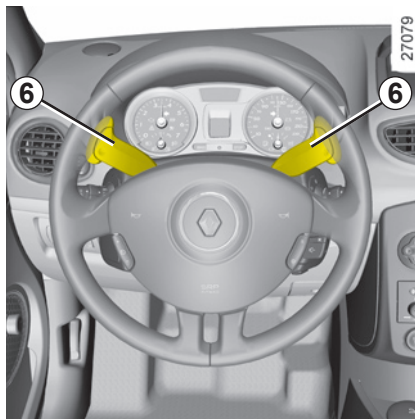
Pokud se během jízdy na přístrojové desce zobrazí zpráva „Nechte zkontrolovat převodovku“ doprovázená kontrolkou , znamená to poruchu.

Co nejdříve se obraťte na svého prodejce vozů RENAULT.

„Přehřátí převodovky“

Pokud delší dobu jedete ve svahu bez sešlápnutí brzdového pedálu nebo zatažení ruční brzdy, zobrazí se zpráva „Přehřátí převodovky“ spolu s kontrolkou .

Sešlápněte brzdový pedál nebo použijte ruční brzdu.



Porucha páky

Pokud je vozidlo zastaveno a pokud je zařazen první rychlostní stupeň nebo zpětný chod, systém přejde po několika vteřinách automaticky do neutrálu.

Z neutrálu, při stojícím vozidle, běžícím motoru a noze na brzdovém pedálu:

- pro zařazení prvního stupně: pohněte destičkou doprava.
- pro zařazení zpětného chodu: pohněte destičkou doleva.

Nespuštění motoru vozidla

Pokud se Vám nepodaří spustit motor a akumulátor není vybitý (displej je rozsvícený):

- zapněte zapalování,
- zařaďte neutrálu,
- zatlačte na páku nebo jedte s vozidlem v dostatečném sklonu. Potom krátce pohněte volicí pákou dopředu.

Je automaticky zařazen optimální rychlostní stupeň umožňující spuštění motoru.

Poznámka: Nikdy neprovádějte tento manévry při zpětném chodu.

Odtahování vozidla

Přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM

Funkční princip

Ultrazvukové detektory umístěné v zadním nárazníku vozidla „měří“ při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

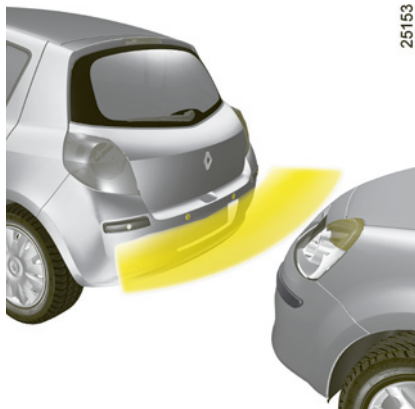
Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 30 centimetrů od vozidla.

Zvukový signál se rozezná při zařazení zpětného chodu.

Poznámka: Dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).

Funkční porucha

Pokud systém detekuje funkční poruchu, ozve se při zařazení zpětného chodu přibližně na 5 sekund pípání, aby Vám byla tato skutečnost signalizována. Obrátte se na značkový servis.



Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitosť a odpovědnost řidiče při couvání.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).



Chvilková deaktivace systému

Pro deaktivaci systému stiskněte spínač **1**.

Kontrolka vestavěná ve spínači se rozsvítí, abyste byli uvědoměni, že je systém deaktivován.

Nové stisknutí systém opět aktivuje a kontrolka zhasne.

Systém se opět automaticky aktivuje po vypnutí zapalování a opětném spuštění motoru.

Dlouhodobá deaktivace systému

Systém můžete rovněž trvale deaktivovat stisknutím po dobu delší než přibližně tři sekundy.

Kontrolka vestavěná ve spínači zůstane stále rozsvícena.

Takto deaktivovaný systém může být opět aktivován podržením spínače na minimálně tři sekundy.



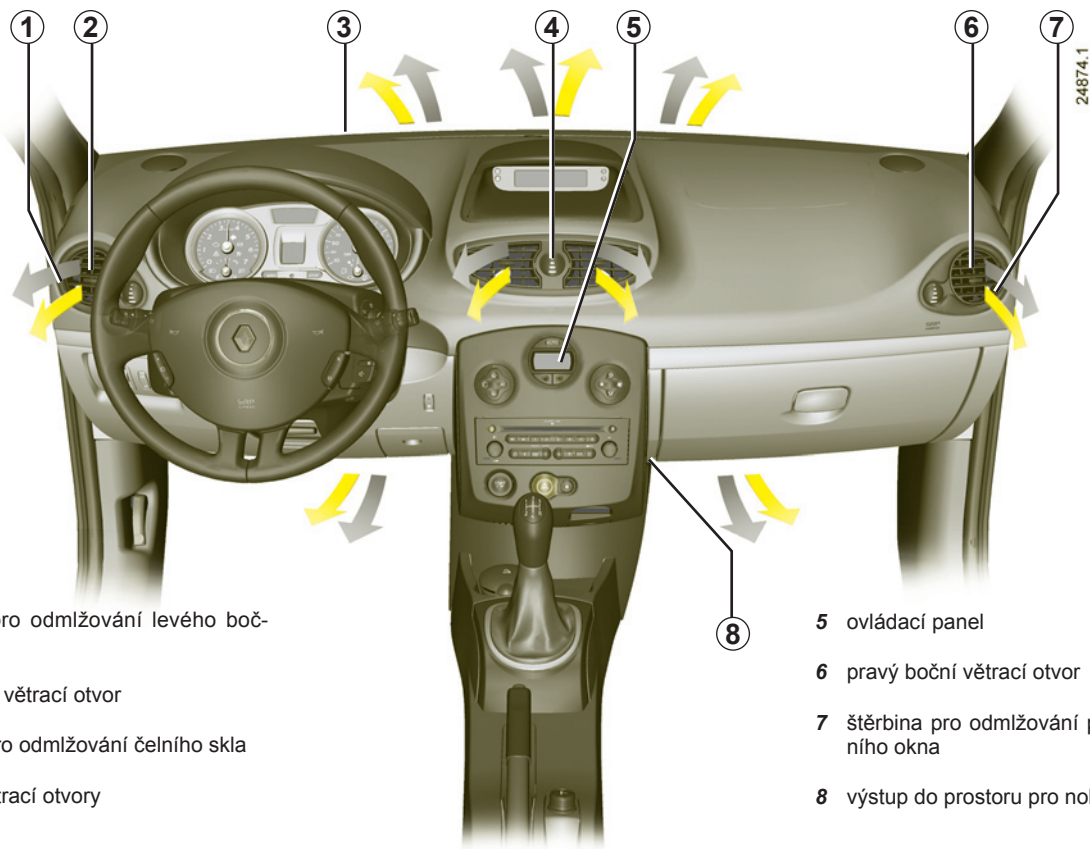
V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (deformace zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

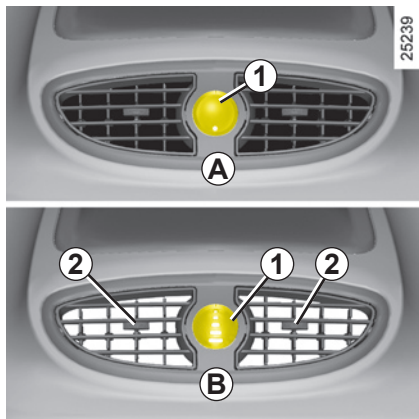
Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrací otvory	3.2
Topení a klimatizace	3.4
Ovládání oken	3.17
Elektricky ovládané střešní okno	3.20
Sluneční clona	3.22
Vnitřní osvětlení	3.23
Kabinové úložné prostory a přihrádky	3.24
Popelník - Zapalovač	3.28
Zadní lavice: funkce	3.29
Zadní plošina/Zařízení zavazadlového prostoru	3.31
Kryt zavazadel	3.33
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.35
Dělicí síťka	3.36
Střešní tyče/Rám	3.38
Integrované ovládání hands-free sady telefonu	3.40

VĚTRACÍ OTVORY (výstupy vzduchu)



VĚTRACÍ OTVORY (pokračování)



Průtok vzduchu

Pohybujte stavěcím kolečkem **3** nebo **1** (za pevnou polohu).

A : zavření

B : maximální otevření

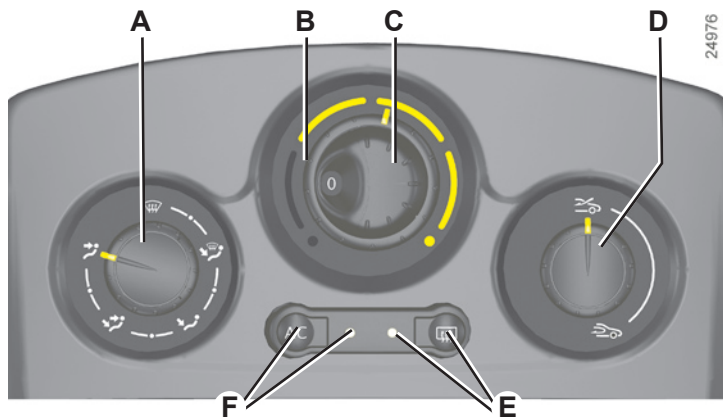


Nasměrování

Doprava a doleva: pohněte jezdcí **2** nebo **4**

Nahoru a dolů: sklopte nebo zvedněte jezdcí **2** nebo **4**.

TOPENÍ/KLIMATIZACE



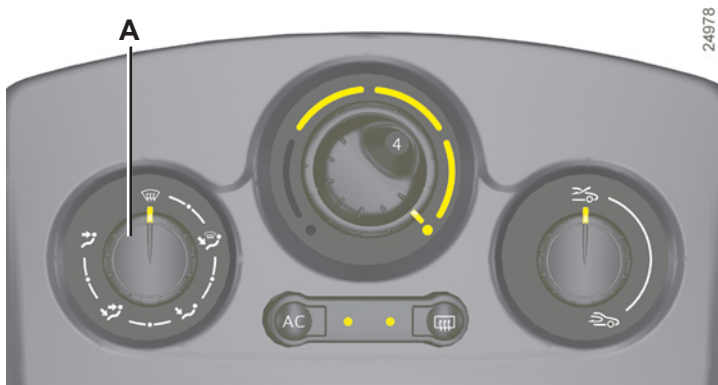
Ovládání

- A** Nastavení rozvodu vzduchu v kabině
- B** Regulace teploty vzduchu
- C** Nastavení rychlosti ventilace
- D** Ovládání recirkulace vzduchu

E Ovládání a kontrolka odmrazování a odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek (podle vybavení vozidla)

F Ovládání a kontrolka zapnutí klimatizace (podle vybavení vozidla)

Informace a rady pro použití: viz konec odstavce „Topení/klimatizace“.



Rozvod vzduchu v kabině

Pohněte ovladačem **A**, abyste uvedli jezdce proti označeným polohám.



Celý tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a bočních oken.

Poznámka: pro rychlé odmlžení použijte klimatizaci (dle vybavení vozidla) a ovladače nastavte na:

- vnější vzduch,
- maximální teplota,
- rychlost ventilace 3 nebo 4,
- odmlžování.



Tok vzduchu je rozdělen mezi štěrbinu pro odmlžování předního skla a bočních oken a do prostorů pro nohy.

Tato poloha je doporučena pro optimální pohodlí při chladném počasí.



Tok vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně do všech větracích otvorů a prostorů pro nohy.

Tato poloha je doporučena pro optimální pohodlí při teplém počasí.



Proud vzduchu je směřován hlavně do všech větracích otvorů.

TOPENÍ/KLIMATIZACE (pokračování)

Regulace teploty vzduchu

Otočte ovladačem **B** podle požadované teploty. Čím více je jezdec v červené oblasti, tím bude teplota vyšší.

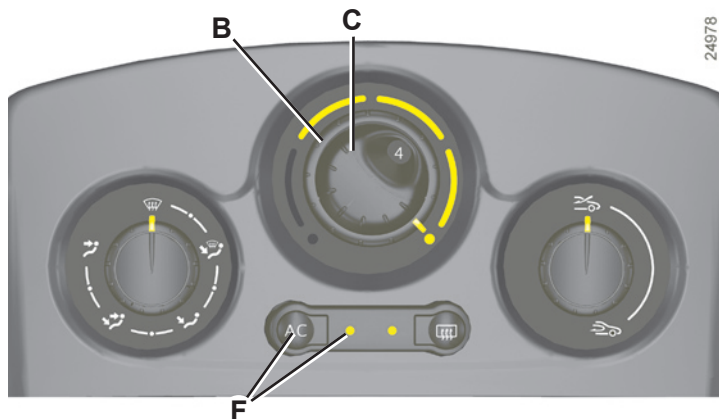
Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

Tlačítko **F** umožňuje zapnutí (kontrolka rozsvícena) nebo vypnutí (kontrolka zhasnuta) funkce klimatizace.

Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychle odstranit zamlžení skel.

Klimatizace nefunguje, protože venkovní teplota je nízká.



Nastavení rychlosti ventilace

Normální použití

Otočte ovladačem **C** do jedné ze čtyř poloh, abyste spustili ventilaci a nastavili její výkon.

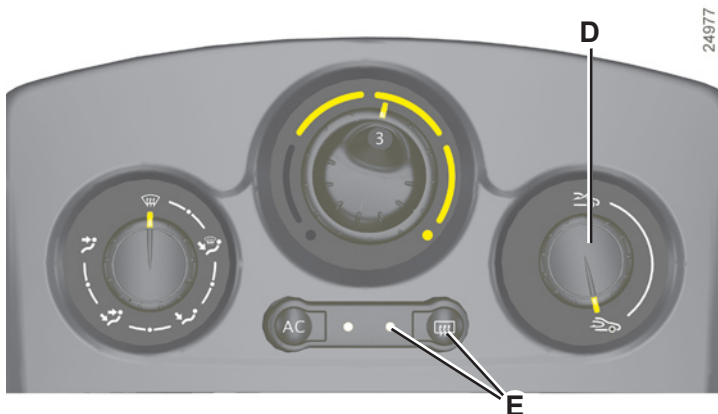
Pro minimální ventilaci zvolte polohu **1** a pro dosažení maximální ventilace polohu **4**.

Poloha 0


V této poloze:

- se klimatizace automaticky vypne, i když je aktivováno tlačítko **F** (kontrolka zůstane zhasnuta),
- rychlost ventilace vzduchu vháněného do kabiny je nulová,
- přesto však dochází k nízkému průtoku vzduchu, když vozidlo jede.

Této poloze se při běžném použití vyhněte.



Zapnutí recirkulace vzduchu (s izolací vnitřního prostoru vozidla)

Otočte ovladačem **D** směrem k symbolu : vzduch je nasáván uvnitř kabiny a recyklován bez přívodu vzduchu zvenčí.

Recirkulace vzduchu umožňuje:

- izolovat vnější prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.),
- účinněji dosáhnout požadované teploty vzduchu uvnitř vozidla.

Dlouhodobé použití recyklace vzduchu může vést k zamlžení bočních oken a předního skla a ke vzniku nepříjemných pachů způsobených neobnovovacím vzduchem uvnitř vozidla.

Jakmile není recyklace vzduchu již potřeba, doporučuje se přejít na normální fungování (vnější vzduch) opětovným stisknutím tlačítka **D**.

Odmrazování a odmlžování zadního okna

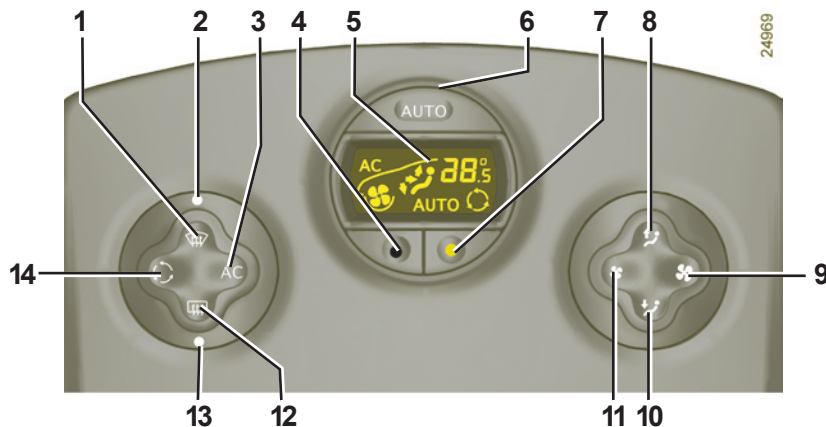
Při běžícím motoru stiskněte tlačítko **E**. Provozní kontrolka se rozsvítí.

Tato funkce umožňuje rychlé elektrické odmlžení zadního okna a elektricky odmrazovaných zpětných zrcátek (u vozidel, která jsou jimi vybavena).

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte tlačítko **E**.

Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE



Ovládání

- 1 tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ pro odmrazení a odmrazení skel
- 2 kontrolka spojená s funkcí „Zvýšení viditelnosti“
- 3 zapnutí a vypnutí klimatizace
- 4 a 7 nastavení teploty vzduchu

5 displej

6 zapnutí automatického režimu

8 a 10 nastavení rozvodu vzduchu uvnitř vozidla

9 a 11 nastavení rychlosti ventilace

12 odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek (podle vybavení vozidla)

13 kontrolka spojená s odmrazováním zadního okna

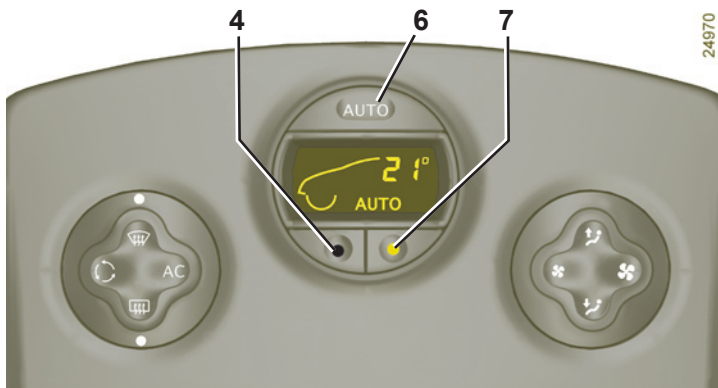
14 ovládání recirkulace vzduchu

Informace a rady pro použití: viz konec odstavce „Topení/klimatizace“.

Tlačítka 1 a 12 jsou doplněna provozními kontrolkami (2 a 13):

- rozsvícená kontrolka znamená, že je funkce v provozu,
- zhasnutá kontrolka znamená, že funkce není v provozu.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Příjemná teplota uvnitř vozu (automatický režim)

Stiskněte tlačítko 6.

**Zobrazena je pouze teplota a symbol
AUTO.**

Funkce řízené automatickým režimem
nejsou zobrazeny.

Systém automatické klimatizace zaručí (kromě výjimečných případů) pohodlí a příjemnou teplotu uvnitř vozidla a zároveň vysokou viditelnost, přičemž je spotřeba optimalizována.

Toto je doporučený způsob použití.

- pro zvýšení teploty stiskněte tlačítko 7,
- pro snížení teploty stiskněte tlačítko 4.

Poznámka: okrajové hodnoty „15 °C“ a „27 °C“ umožňují systému maximální produkci chlazení nebo ohřívání, bez ohledu na okolní podmínky.

V automatickém režimu (na displeji je rozsvícena kontrolka AUTO) jsou systémem řízeny všechny funkce klimatizace.

Pokud některé funkce změníte, kontrolka AUTO zhasne. Systémem však nebude kontrolována pouze změněná funkce.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

Příjemná teplota uvnitř vozu (pokračování)

Funkce

Aby byla dosažena a udržena požadovaná teplota a udržena dobrá viditelnost, systém ovládá následující parametry:

- rychlost ventilace,
- rozvod vzduchu,
- řízení recirkulace vzduchu,
- zapnutí nebo vypnutí klimatizace,
- teplotu vzduchu.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Při rozjždění za chladného nebo horkého počasí nelze urychlit dosažení požadované teploty snižováním nebo zvyšováním hodnoty na displeji (systém optimalizuje růst nebo pokles teploty bez ohledu na indikovanou hodnotu). Ventilace se nespustí okamžitě na nejvyšší rychlost, ale zrychluje postupně: to může trvat několik vteřin až minut.

Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory palubní desky stále otevřeny.

Nastavení automatického režimu

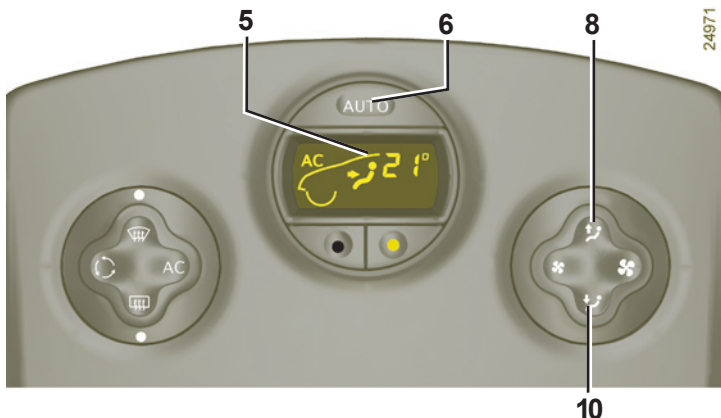
Normální funkcí systému je automatický režim (kontrolka AUTO rozsvícena), avšak volbu nastavenou systémem (rozvod vzduchu atd.) můžete změnit.

Tyto možnosti jsou popsány na následujících stranách.

Automatický režim je doporučeným režimem. Automatický systém klimatizace totiž zaručuje (kromě použití v extrémních případech) pohodlí a příjemnou teplotu uvnitř vozidla a zároveň stálou viditelnost, při naprosté optimalizaci spotřeby.

Jakmile je to možné, zapněte zase automatický režim.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Rozvod vzduchu v kabině

Existuje pět možných kombinací rozvodu vzduchu, kterých se dosáhne postupnými stisknutími tlačítek **8** a **10**. Šipky umístěné na displeji **5** Vás informují o nastavené volbě:



Celý tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a bočních oken.



Tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a bočních oken a do prostorů pro nohy.



Tok vzduchu je směřován hlavně do všech větracích otvorů.



Proud vzduchu je směřován do všech větracích otvorů a prostorů pro nohy.



Tok vzduchu je směřován výhradně do prostorů pro nohy.

Ruční volba rozvodu vzduchu zhasne provozní kontrolku **AUTO** na displeji **5** (automatický režim), avšak rozvod vzduchu je jediná funkce, která není systémem nadále automaticky kontrolována.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **6**.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

Změna rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované teploty.

Stisknutím tlačítek **9** a **11** ukončíte automatický režim.

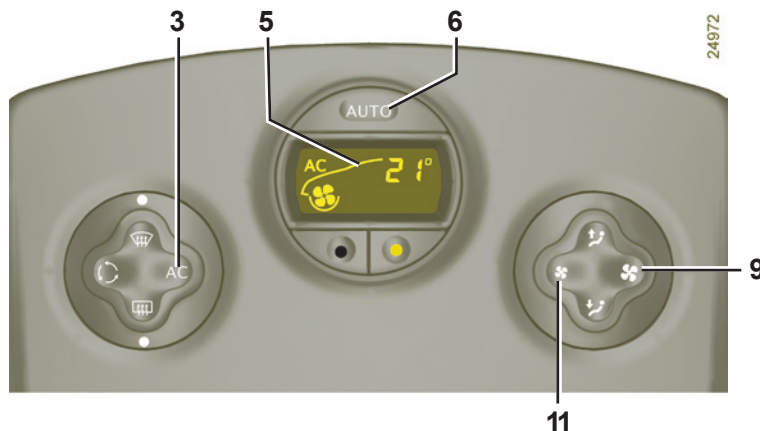
Tato tlačítka umožňují zvýšit nebo snížit rychlost ventilace. Pokud ji nastavíte na nulu, systém se zastaví.

Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

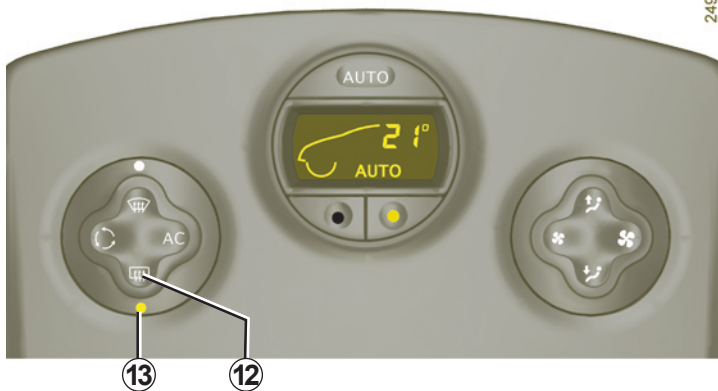
Stisknutím tlačítka **3** vypnete automatický režim: kontrolka AUTO displeje **5** zhasne.

Tlačítko **3** umožňuje zapnutí (kontrolka na displeji svítí) nebo vypnutí (kontrolka nesvítí) funkce klimatizace.



Poznámka: Funkce „Zvýšení viditelnosti“ automaticky spustí funkci klimatizace (kontrolka rozsvícena). Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **6**.

Při nízké venkovní teplotě neposkytuje automatická klimatizace plný výkon okamžitě, ale postupně, dokud motor nedosáhne dostatečné teploty pro ohřívání vzduchu uvnitř vozu. Tento proces může trvat několik sekund až několik minut.



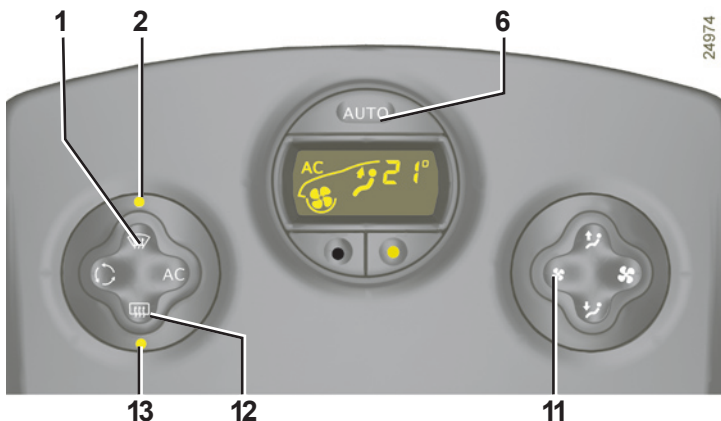
Odmrazování a odmlžování zadního okna

Při spuštění motoru stiskněte tlačítko **12**. Provozní kontrolka **13** se rozsvítí.

Tato funkce umožňuje rychlé elektrické odmlžení zadního okna a elektricky odmrazovaných zpětných zrcátek (u vozidel, která jsou jimi vybavena).

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte tlačítko **12**. Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Při běžícím motoru stiskněte tlačítko **1**, provozní kontrolka **2** se rozsvítí.

Kontrolka tlačítka AUTO (umístěná na displeji) zhasne.

Tato funkce umožňuje rychlé odmrazení a odmlžení čelního skla, předních bočních oken a zpětných zrcátek (podle vybavení vozidla).

Aktivuje automatické spuštění klimatizace, vypnutí recirkulace a zapnutí odmrazování zadního okna (kontrolka **13**).

Stiskněte tlačítko **12** v případě, že si nepřejete spustit funkci odmrazování zadního skla. Kontrolka **13** zhasne.

Poznámka: pokud si budete přát snížit průtok vzduchu (který může uvnitř vozidla způsobovat určitou hlučnost), stiskněte tlačítko **11**.

Pro vypnutí této funkce můžete:

- buď znovu stisknout tlačítko **1**,
- nebo stisknout tlačítko **6** (na displeji se rozsvítí kontrolka AUTO).



Použití při recirkulaci vzduchu

Stisknutí tlačítka **14** umožňuje dosáhnout recirkulace vzduchu (na displeji se rozsvítí symbol).

Při recirkulaci je vzduch odebírán z vnitřku vozu a recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě v oblastech se znečištěným vzduchem apod.).

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Doporučujeme přejít na běžný provoz (vnější vzduch) pomocí dalšího stisknutí tlačítka **14**, jakmile již není recirkulace nutná, nebo přejít na automatickou recirkulaci pomocí tlačítka **AUTO**.

KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Funkční porucha

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na značkový servis.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován.** Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud neklesne, vypněte funkci.

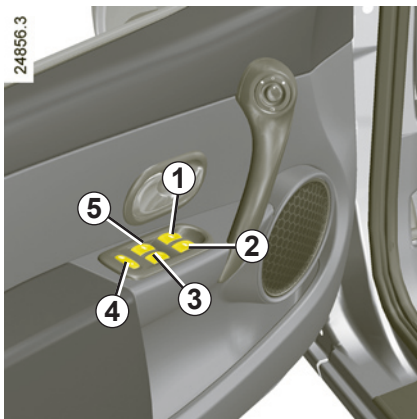
Poznámky

Přítomnost vody pod vozidlem. Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.



Neotevírejte chladicí okruh klimatizace. Vystavili byste se tak nebezpečí poranění Vašich očí a kůže.

IMPULZNÍ ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN



Při zapnutém zapalování nebo u vozidel s kartou RENAULT při běžícím motoru

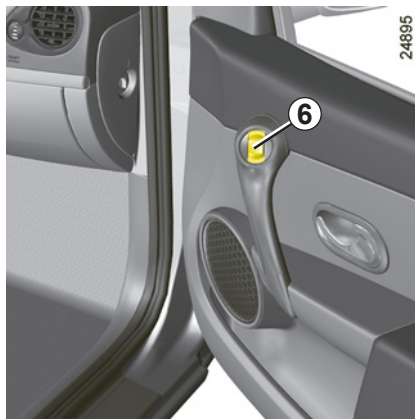
Stiskněte spínač příslušného okna, dokud se nezasune do požadované výšky.

Zvedněte příslušný spínač pro zavření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.

Z místa řidiče

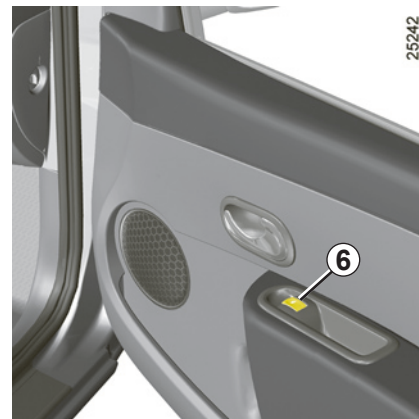
Aktivujte spínač:

- **1** pro stranu řidiče,
- **2** pro stranu předního spolujezdce,
- **3 a 5** pro zadní spolujezdce.



Z místa předního spolujezdce

Aktivujte spínač **6**.



Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

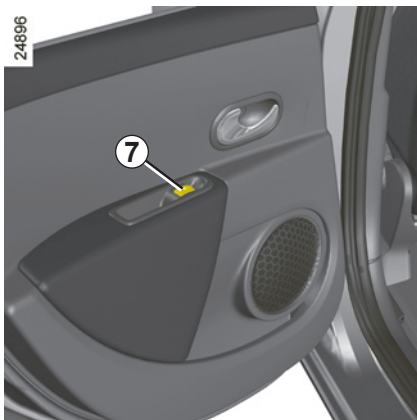
Řidič může zakázat funkci ovládání oken a dveří stisknutím spínače **4**.

Zamknutí je provedeno, když je kontrolka rozsvícena.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud necháváte klíč ve spínací skříňce nebo kartu uvnitř a ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit si vážné zranění přivřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.). V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

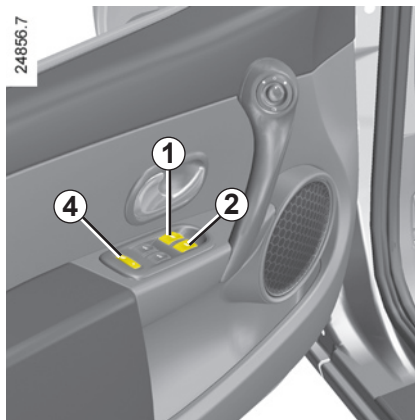
IMPULZNÍ ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN (pokračování)



Ze zadních míst

Aktivujte spínač 7.

- Stiskněte spínač příslušného okna, dokud se nezasune do požadované výšky.
- Zvedněte příslušný spínač pro zavření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.



Impulzní režim

Přidává se k funkci elektrických ovládní oken. Pokud je součástí výbavy vozidla, je jím vybaveno buď okno řidiče, anebo obě přední okna.

Aktivujte spínač 1 nebo 2.

Ovládání okna funguje:

- při zapnutém zapalování nebo běžícím motoru,
- při vypnutém zapalování až do otevření/zavření některých předních dveří (vozidla s klíčem) nebo až do otevření dveří řidiče (vozidla s kartou RENAULT).



Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a dveří stisknutím spínače 4.

Zamknutí je provedeno, když je kontrolka rozsvícena.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud necháváte klíč ve spínací skříňce nebo kartu uvnitř a ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit si vážné zranění přivřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.). V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

IMPULZNÍ ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN (pokračování)/MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ OKEN

Impulzní režim

- **Krátce a nadoraz stiskněte** příslušný spínač: okno se zcela otevře.
- **Krátce a na doraz stiskněte** příslušný spínač: okno se zcela zavře.

Pokud při posunu skla pohnete spínačem, pohyb skla se zastaví.

Zvláštnost

Pro Vaši bezpečnost je vozidlo vybaveno omezovačem síly - setká-li se sklo během zavírání s odporem (např. něčí prsty, tlapa zvířete, větev stromu apod.), zastaví se a následně se spustí dolů přibližně o několik centimetrů.

Po odstranění odporu spojeného s překážkou spínač krátce nadzvedněte nadoraz, aby se okno zavřelo.

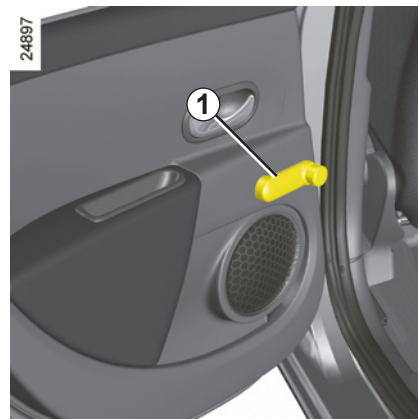
Neimpulzní režim

- **Stiskněte** příslušný spínač pro otevření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.
- **Stiskněte** příslušný spínač pro zavření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.

Provozní závady

V případě, že nefunguje zavírání některého z oken, přejde systém do neimpulzního režimu. Nadzvedněte tolikrát, kolikrát to bude potřeba, příslušný spínač, dokud se okno úplně nezavře. Poté stisknutí spínače uvolněte. Znovu zvedněte spínač (stále na straně zavírání okna) po dobu jedné sekundy, aby se systém reinitializoval.

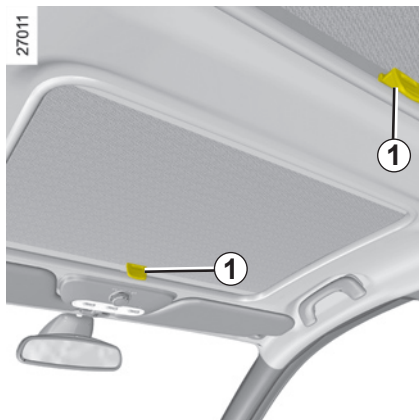
V případě potřeby se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Mechanické ovládání oken

Otáčejte klikou 1.

ELEKTRICKÝ OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO

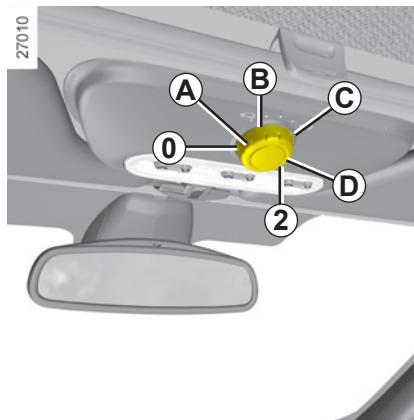


Tento systém je aktivován:

- při zapnutém zapalování,
- při vypnutém zapalování až do otevření/zavření dveří řidiče (omezeno přibližně na 20 minut).

Clona

- **otevření:** potáhněte rukojeť **1** směrem nahoru a poté vedte clonu až do jejího navinutí,
- **zavření:** potáhněte za rukojeť **1** až do zasklápnutí západky.



Vyklopení střešního okna

- **otevření:** otočte ovladač **2** do polohy **A**.
- **zavření:** uveďte ovladač **2** do polohy **0**.

Vysunutí střešního okna

- **otevření:** uveďte tlačítko **2** do polohy **B**, **C** nebo **D**, podle požadované míry otevření.
- **zavření:** otočte ovladač **2** do polohy **0**.

Pokud parkujete na přímém slunci, doporučujeme Vám zatahnout roletky.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud necháváte klíč ve spínací skřínce nebo kartu uvnitř

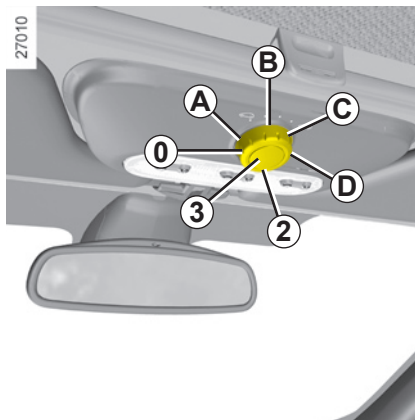
vozidla a ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). Mohlo by totiž dojít k nechtěnému spuštění elektrického ovládání střešního okna, což by mohlo způsobit vážné zranění sevřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.).

V případě přivření změňte okamžitě směr jeho pohybu otočením tlačítka **2** zcela vpravo (pozice **D**).

ELEKTRICKÝ OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO (pokračování)

Zvláštnost

Pro Vaši bezpečnost je vozidlo vybaveno omezovačem síly - setká-li se sklo na konci zdvihu s odporem (např. něčí prsty, tlapa zvířete, větev stromu apod.), zastaví se a následně se spustí dolů přibližně o několik centimetrů.



Funkční porucha zavírání střešního okna

V tomto případě zkontrolujte, zda pohybu nebrání překážka, načež otočte tlačítkem **2** do polohy **0**. Stiskněte tlačítko **3** až do úplného zavření střešního okna.

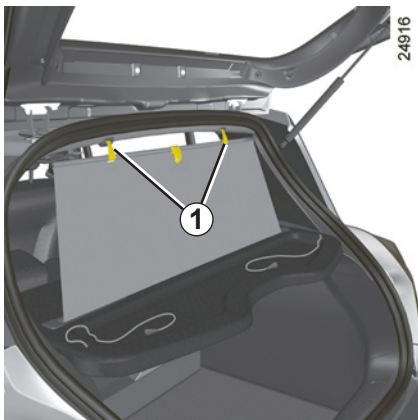
Pozor, během této manipulace je funkce omezovače síly střešního okna deaktivována.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.

Opatření pro použití

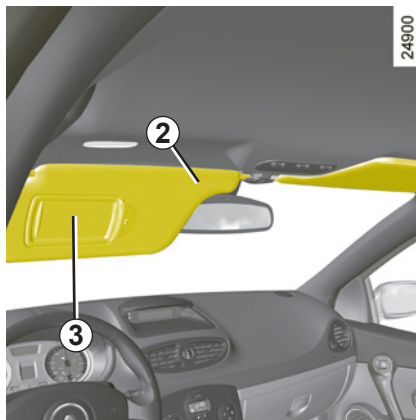
- **Před opuštěním vozu zkontrolujte**, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- Těsnění střešního okna je třeba **čistit** každé tři měsíce prostředkem doporučeným firmou Renault.
- **Neotevírejte** střešní okno bezprostředně po dešti nebo po vyjetí z myčky.
- **Vozidlo se střešním nosičem**
Nedoporučuje se manipulovat se střešním oknem.
Před manipulací zkontrolujte předměty a/ nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci střešního okna.
Pro možné úpravy se obraťte na svého zástupce RENAULT.

SLUNEČNÍ CLONA



Zadní sluneční roleta

Vytáhněte sluneční roletu nahoru pomocí jazýčku až do nasazení obou háčků **1** do jejich uložení (zkontrolujte správné zavěšení rolety).



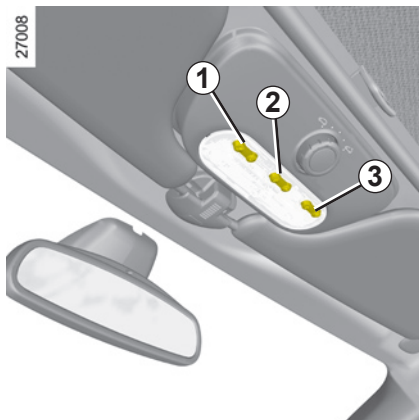
Přední sluneční clona

Sklopte sluneční clonu **2**.

Kosmetická zrcátka

Vysuňte kryt **3**.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



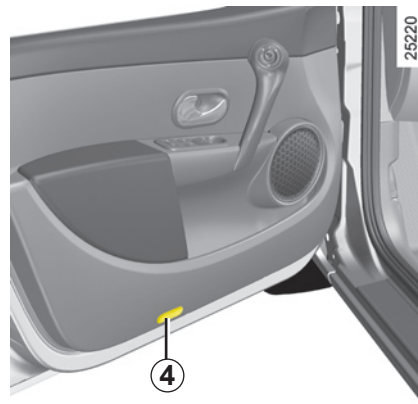
Stropní svítidlo

Stiskněte spínač **2** pro:

- trvalé osvětlení,
- rozsvícení osvětlení ovládaného otevřením některých dveří. zhasne, pouze když jsou příslušné dveře správně zavřeny a po uplynutí časové prodlevy,
- okamžité zhasnutí.

Svítidlo pro čtení (podle vozidla)

Stiskněte spínač **1** pro řidiče, spínač **3** pro předního spolujezdce.



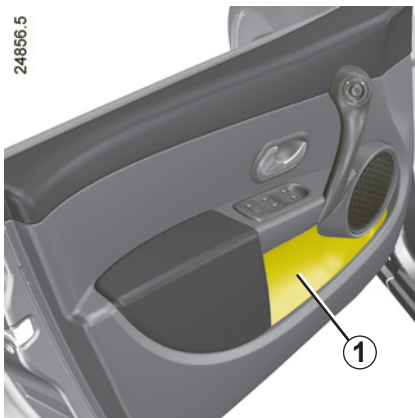
Osvětlení krytů pod podlahou řidiče a spolujezdce **4** (dle vozidla)

Svítidlo zavazadlového prostoru (podle vozidla)

Rozsvítí se při otevření výklopných zadních dveří nebo některých bočních dveří.

Odemknutí a otevření dveří nebo zadních výklopných dveří vyvolá časované rozsvícení stropních a podlahových svítidel.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY

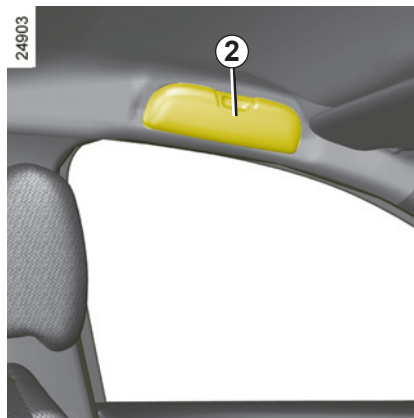


Odkládací přihrádky předních dveří 1

Můžete do nich vložit lahev o obsahu 1,5 litru.



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.



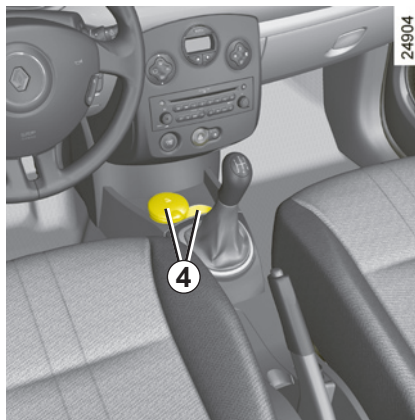
Přihrádka na brýle 2

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)



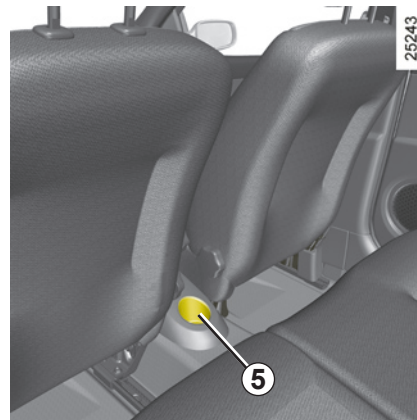
Svorka 3

Lze ji použít pro uchycení dálničních lístků, karet apod.



Odkládací prostor středové konzole 4 nebo 5

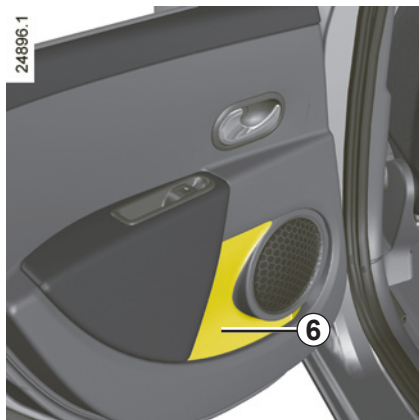
Může být do něj uložen snímatelný popelník, nápojové plechovky atd.



Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádobka v držáku na pohárky nevytila.

Riziko zranění, pokud je tekutina teplá, a/nebo vylití.

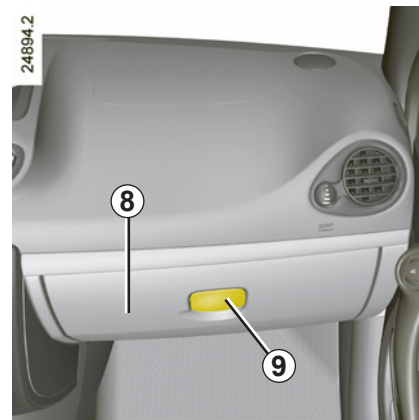
KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)



Odkládací schránka zadních dveří 6



Odkládací schránka zadních dveří 7



Odkládací přihrádka spolujezdce 8

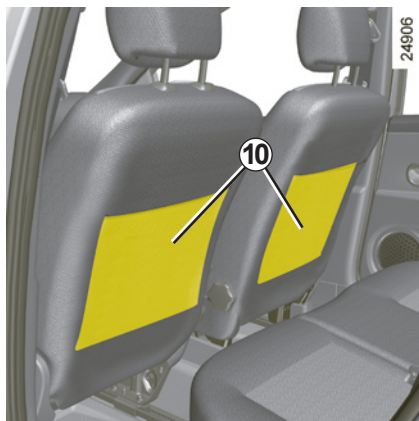
Pro otevření zatáhněte za destičku 9.

Podle typu vozidla může být tato odkládací přihrádka vybavena, stejně jako vnitřní prostor vozidla, větráním a klimatizací.

Audio Connection Box (jednotka konektorů pro audio zařízení)

U některých vozidel je tato přípojka umístěna v odkládací schránce spolujezdce.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)



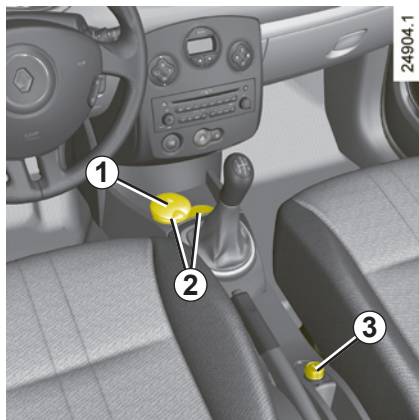
Odkládací kapsy předních sedadel 10



Přidrzná rukojeť 11

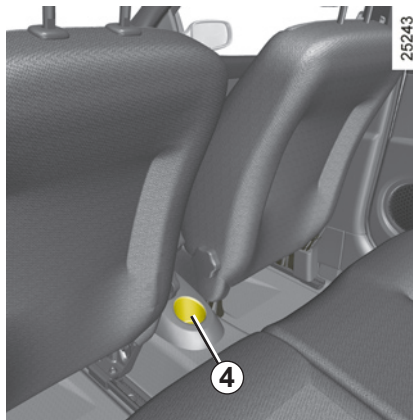
Cestující se jí může držet za jízdy. Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla nebo pro výstup z něj.

POPELNÍKY A ZAPALOVAČ CIGARET



Popelník1

Lze je libovolně umístit do uložení 2 nebo 4.



Zapalovač cigaret3

Při zapnutí zapalování stiskněte zapalovač cigaret 3.

Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačte na doraz.

Zapalovač je určen pro zapojení příslušenství schváleného servisním oddělením RENAULT, jehož výkon nesmí přesáhnout 120 W (napětí 12 V).

ZADNÍ LAVICE: funkce



Sedák a opěradlo mohou být sklopeny (na jednu nebo dvě části) z důvodu přepravy větších předmětů.

Začněte sklopením sedáku a následně opěradla.

Sklopení sedáku

Zvedněte přední část polštáře **A** lavice až nadoraz.

Pokud je lavice jednodílná, ujistěte se, že jsou obě strany sedáku správně odjištěny.

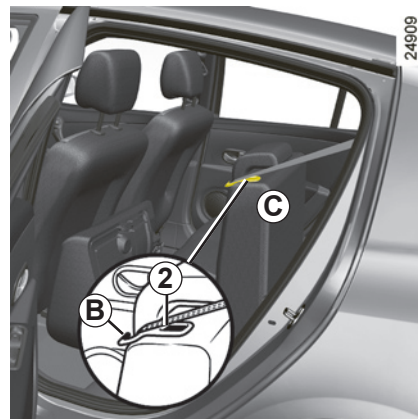


Poté sejměte zadní část **1** polštáře a poté otočte sedákem až do polohy proti předním sedadlům.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Konfigurace na dvoumístnou lavici se sklopeným malým opěradlem **C** zakazuje použití středního místa, protože nelze zapnout bezpečnostní pás (pouzdra pásu jsou nepřístupná).



Sklopení opěradla

Odstraňte zadní opěrky hlavy, pokud je jimi vozidlo vybaveno.

Dbejte na to, aby byla přední sedadla posunuta dostatečně dopředu.

Umístěte bezpečnostní pásy do místa pro vlečení **B**.

Stiskněte tlačítko **2** a sklopte opěradlo **C**.

Před každou manipulací s opěradlem umístěte pás do jeho vodička **B**, čímž zabráníte jeho poškození.

ZADNÍ LAVICE: funkce (pokračování)



Při manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte, zda v úchytých bodech nezůstávají žádné předměty či objekty (části těla, zvíře, kamínky, hadr, hračky atd.).



Při vrácení opěradla na místo zkontrolujte jeho správné zajištění.

V případě použití potahů sedadel dbejte na to, aby nebránily zaklapnutí opěradla.

Dbajte na správné umístění bezpečnostních pásů.

Dejte zpět opěrky hlavy.



24908

Při vrácení opěradla na místo postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

Namontujte zpět opěradlo a zaklapněte jej k jeho držáku.



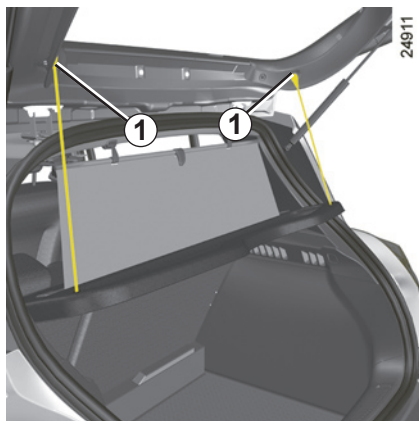
24907

Při vrácení sedáku na místo postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

Sedák zadní lavice zvedněte tak, abyste mohli zadní sedák 1 umístit pod opěradlo.

Potom zatlačte na přední část 3 polštáře A tak, abyste zajistili sedák.

ZADNÍ PLOŠINA/PŘIHRÁDKY ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU

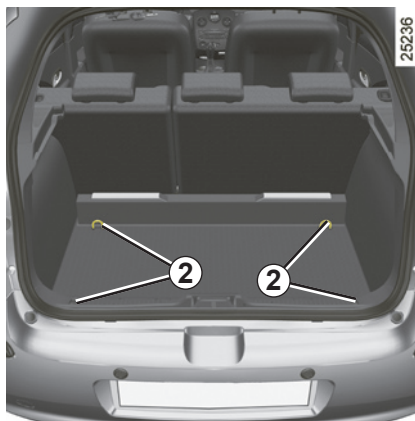


Zadní plošina

Demontáž:

- uvolněte oba upevňovací závěsy **1**,
- uvolněte protisluneční clonu **2** (u některých typů vozidel),
- uvolněte pohyblivou část upevněnou proti opěradlu zadní spojené lavice (u některých typů vozidel),
- zvedněte odkládací plochu a poté ji odepněte pohybem nahoru.

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí než při demontáži.



Umístění vazných ok 2

Slouží pro stabilizaci předmětů přepravovaných v zavazadlovém prostoru. Přejděte na odstavec „Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru“.

U některých typů vozidel je třeba připevnit na dvě oka síťku pro upevnění zavazadel k zemi, umístěnou v úložném prostoru pod sedadlem spolujezdce.



Verze kombi

Podle typu vozidla odstraňte pohyblivou podlahu, abyste získali přístup k okům (přejděte na odstavec „pohyblivá podlaha“).



Nepokládejte na plošinu - zejména pak těžké a tvrdé předměty.

V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

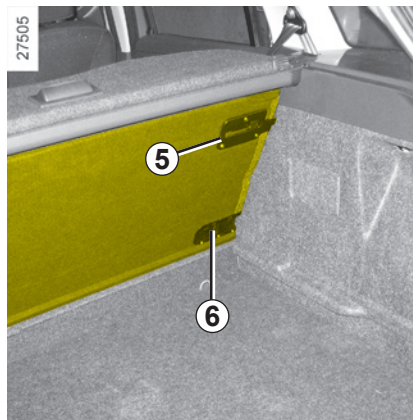
ZADNÍ PLOŠINA/PŘIHRÁDKY ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU (pokračování)



Pohyblivá podlaha

Pokud je jí vozidlo vybaveno, usnadňuje nakládku.

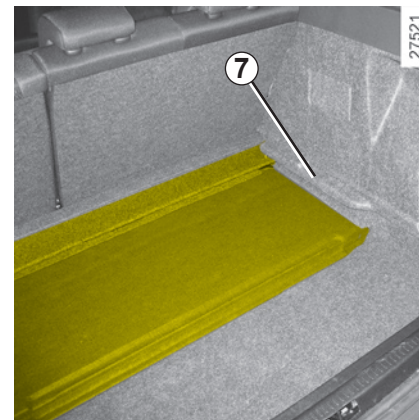
Uložení pohyblivé podlahy lze provést dvěma způsoby.



První uložení

- Nadzvedněte část 3 a následně ji sklopte na část 4.
- Nadzvedněte celek a umístěte jej proti zadní lavici.
- Zatlačte západku 5, abyste zajistili pohyblivou podlahu ve složené poloze.

Poznámka: otevřete kryt 6, abyste se dostali k oku ISOFIX a k oku pro síťku na dně zavazadlového prostoru.

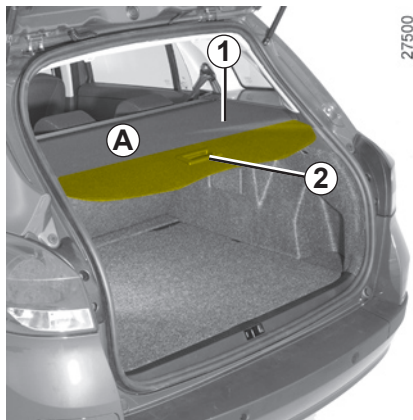


Druhé uložení

- Nadzvedněte část 3 a následně ji sklopte na část 4.
- Odstraňte celek.
- Umístěte jej do zavazadlového prostoru, přičemž se nechte vést kluznicemi 7.

Přípustné zatížení pohyblivé podlahy:
rovnoměrně rozložených 100 kg.

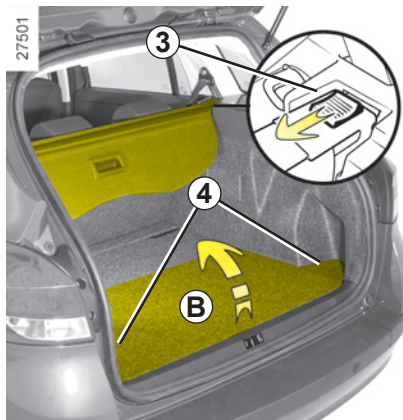
KRYT NA ZAVAZADLA: verze Break



Svinutí pružné části A krytu na zavazadla 1

Prostřednictvím rukojeti 2 lehce zatáhněte za pružnou část A a uvolněte tak kolíky z upevňovacích bodů umístěných na každé straně zavazadlového prostoru.

Spolu s tímto pohybem odkryjte kryt zavazadlového prostoru.



Demontáž krytu na zavazadla 1

Stiskněte tlačítko 3 a zároveň nadzvedněte pravou stranu navíječe.

Poté zvedněte levou stranu navíječe a demontujte jej.

Pro zpětnou montáž krytu zavazadlového prostoru provádějte stejné úkony v opačném pořadí.



Uložení krytů zavazadlového prostoru 1

Nadzvedněte pohyblivou podlahu B.

Odstraňte kryty 4 na obou stranách zavazadlového prostoru.

Ukliděte kryt zavazadlového prostoru tak, že nejprve vložíte jednu stranu, potom druhou.

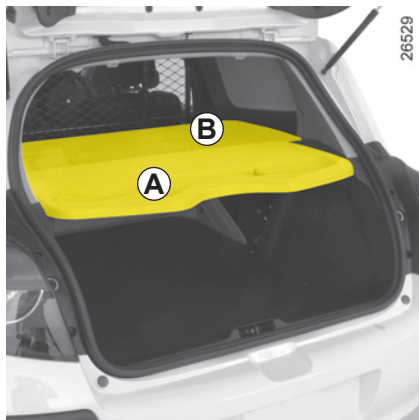
Umístěte zpět kryty 4.

Umístěte zpět pohyblivou podlahu.



Na kryt zavazadlového prostoru neumísťujte žádné předměty, zejména žádné těžké. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

KRYT NA ZAVAZADLA: verze Société



Kryt na zavazadla se skládá z pevn   **A** a skládací   sti **B**.

- Kryt na zavazadla je v rozlo  en   poloze.



- Kryt na zavazadla je ve slo  en   poloze.

Pro jeho slo  en  :

- M  rn   zvedněte plošinu **A** a potáhněte ji směrem k sobě pro její demontáž.
- poté složte   st **B** tak, že ji překlopte směrem k ní.



- Kryt na zavazadla je odstraněn.

Pro demontáž krytu při slo  en   poloze a **vo-**
dorovná poloze:

- Potáhněte za okraj krytu na zavazadla směrem k sobě a mírně jím otočte.
- poté kryt na zavazadla potáhněte z druhé strany,    m   jej zcela uvoln  te z jeho ulo  en  .



Na kryt zavazadlového prostoru neum  stuj  te   adn   předměty, zejména   adn   t    k  . V p   pad   prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Přpravované předměty umísťujte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:

- Na opěradlo zadní lavice v případě obvyklého naložení (případ **A**).



- Na sklopenou lavici v případě maximálního naložení (případ **B**).



Pokud budete chtít pokládat předměty na sklopené opěradlo, když je lavice v pozici pro 3 místa, sejměte před sklopením opěradla opěrku hlavy, aby bylo opěradlo co nejtěsněji přitisknuto k sedáku.



Nejtěžší předměty umísťujte přímo na podlahu. Používejte - pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

DĚLICÍ SÍŤKA



Dělicí síťka A

U vozidel, která jí jsou vybavena, je při přepravě zvířat nebo zavazadel užitečná pro jejich oddělení od prostoru pro přepravu osob.

Může být umístěna:

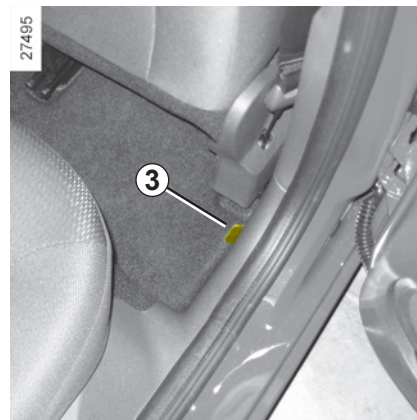
- za předními sedadly,
- za zadní lavicí.



Instalace dělicí síťky za přední sedadla

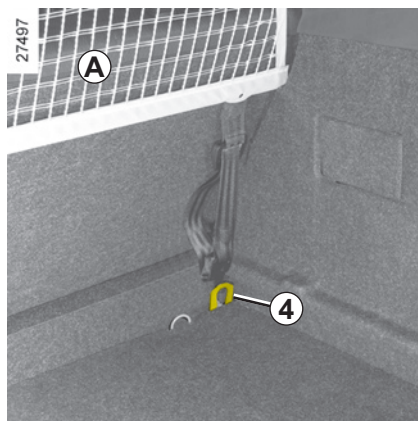
Na obou stranách uvnitř vozidla:

- Zvedněte kryt **1** tak, abyste získali přístup k hornímu upevňovacímu kroužku síťky.
- Zavěste háček pásu síťky do kroužku.



- Odstraňte připravený výřez kobercové krytiny, abyste získali přístup k dolnímu upevnění **3** síťky.
- Jakmile je umožněn přístup ke spodnímu upevnění síťky, upevněte háček pásu do kroužku **3**.
- Seřídte pásek síťky tak, aby byl správně napnutý.

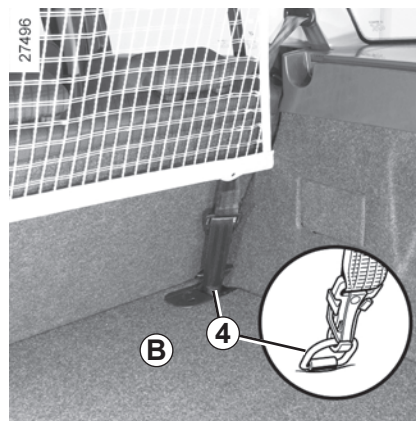
DĚLICÍ SÍŤKA (pokračování)



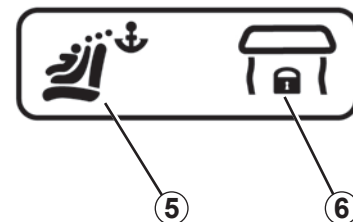
Instalace dělicí síťky za zadní lavici

Na obou stranách uvnitř vozidla:

- Zvedněte kryt **2** tak, abyste získali přístup k hornímu upevňovacímu kroužku síťky.
- Zavěste háček pásu síťky do kroužku.



- V zavazadlovém prostoru **bezpodmínečně** upevněte háček dolního upevňovacího popruhu na vazný háček **4** označený značkou **6** (umístěn podle typu vozidla pod pohyblivou podlahou **B**).
- Seřídte pásek síťky tak, aby byl správně napnutý.



Označení

Označení na obložení pro zajištění zavazadel ukazuje umístění kroužků pro sedačky ISOFIX **5** a dělicí síťku **6**.

Označení na pohyblivé podlaze ukazuje umístění příklopů pro vedení popruhu sedačky ISOFIX **5** a dělicí síťku **6**.

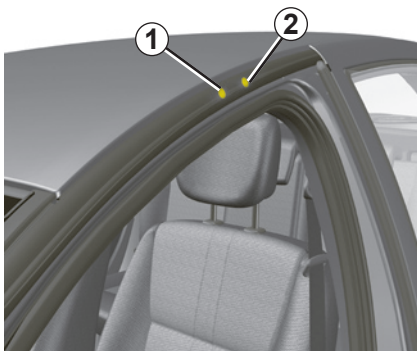


Síťka pro oddělení zavazadel nesmí být používána pro zadržování nebo fixaci předmětů.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

STŘEŠNÍ NOSIČ

24912



Přístup k upevňovacím bodům

Otevřete dveře. Za těsněním **2** se nacházejí zaslepovací šrouby **1**, které chrání umístění pro příchytné šrouby.



Nikdy po demontáži zaslepovacích šroubů **1** nenechávejte otvory nezakryté.

Při demontáži střešního nosiče vyměňte zaslepovací šrouby příchytnými šrouby dodanými spolu se střešním nosičem.

Verze kombi

Tyče střešního nosiče jsou pevné a nesmí být demontovány. Pro jejich výměnu se obraťte na zástupce značky.



Po první montáži na vozidlo již příchytné šrouby nesmí být nikdy sejmuty (riziko poškození vozidla).

Pouze šrouby, které byly dodány spolu s originálním střešním nosičem RENAULT, mohou být použity pro upevnění střešního nosiče na Vaše vozidlo.

Pro výběr výbavy, která je upravena pro Vaše vozidlo, Vám doporučujeme obracet se na svého zástupce značky.

Informace o montáži střešních lišt a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

Přípustné zatížení střešního nosiče:
80 kg (včetně nosného zařízení).

STŘEŠNÍ NOSIČ (pokračování)

25234



Přístup k zadním upevňovacím bodům u verze se třemi dveřmi.

Otočte každou klapku nahoru **1** a odstraňte uzávěr.

Při demontáži střešního nosiče dbejte na zpětné umístění uzávěru.

Opatření pro použití

Manipulace s dveřmi zavazadlového prostoru

Před manipulací s dveřmi zavazadlového prostoru zkontrolujte předměty a/nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci dveří zavazadlového prostoru.

Pro výběr výbavy, která je upravena pro Vaše vozidlo, Vám doporučujeme obracet se na svého zástupce značky.

Informace o montáži střešních lišt a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

Přípustné zatížení střešního nosiče:
80 kg (včetně nosného zařízení).

SPOILER

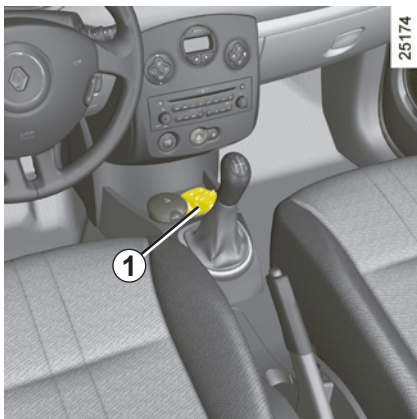
26428



Vozidla vybavená spoilerem

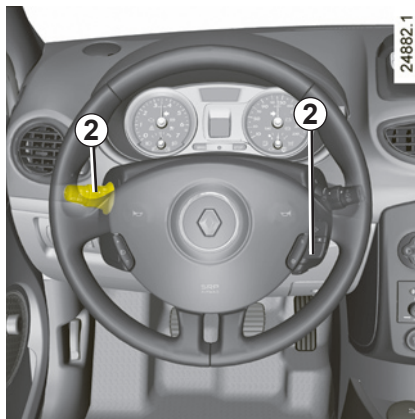
Je **zakázáno** upevňovat předměty a/nebo příslušenství (nosič na kola atd.) tak, aby se opíraly o rám střechy **A**.

OVLÁDÁNÍ INTEGROVANÉ V HANDS-FREE SADĚ TELEFONU



Držák telefonu 1

Každý telefon má zvláštní technické charakteristiky, **je tedy nutné** zvolit držák vyhovující danému vozidlu. Obráťte se na svého zástupce RENAULT.



Ovládání pod volanem 2



Použití telefonu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.



Umístění mikrofonu 3

Informace o funkci tohoto zařízení naleznete v příslušném návodu.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

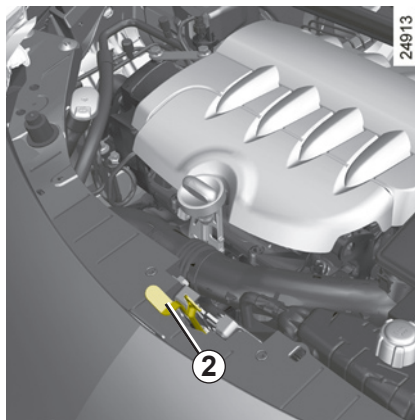
Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru	4.2
Hladina motorového oleje/Výměna motorového oleje	4.4
Hladiny	4.8
chladičí kapaliny motoru	4.8
brzdové kapaliny	4.9
nádržky na ostřikovací kapalinu	4.10
Filtry	4.10
Akumulátor	4.11
Údržba karoserie	4.12
Údržba vnitřních obložení	4.14

KAPOTA MOTORU



Pro otevření zatáhněte za páčku **1**.



Odjištění pojistky kapoty

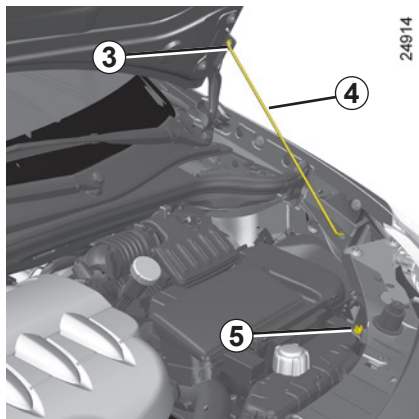
Pro otevření potlačte za jazýček **2** směrem doleva a zároveň nadzvedněte kapotu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

KAPOTA MOTORU (pokračování)



Zvedněte kapotu, odepněte vzpěru **4** z jejího umístění **5** a z bezpečnostních důvodů ji **bezpodmínečně** umístěte do bodu **3** kapoty.



V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat dotažení kapoty zástupcem značky.

Zavření kapoty

Před zavřením kapoty se přesvědčte, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli nějaké předměty.

Pro opětné zavření kapoty, umístěte zpět vzpěru **4** do upevnění **5**. Uchopte kapotu za střed a ved'te ji až do vzdálenosti 30 cm od zavřené polohy, následně ji pusťte. Zavře se sama vlastní tíhou.



Ujistěte se, že je správně zajištěna.

HLADINA OLEJE V MOTORU

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce značky.


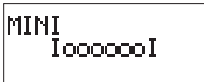


Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Zobrazení hladiny oleje

Měření musí být prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

Chcete-li znát přesnou úroveň hladiny oleje a ujistit se, že nebyla překročena maximální hladina (nebezpečí poškození motoru), musíte nezbytně použít měрку. Přejděte na následující strany.

Ukazatel na palubním desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.

Variant 1	Variant 2	Interpretace zpráv
		Zpráva 1 Hladina vyšší než mini
		Zpráva 2 Minimální hladina

Výstraha minimální hladiny oleje na přístrojové desce

Po zapnutí zapalování po dobu 15 vteřin, **pokud je hladina nad minimem**, displej zobrazí „oil ok“ nebo „hladina oleje v pořádku“. Tato zpráva zobrazuje hladinu oleje, ne jeho kvalitu.

Pro přesnější informaci stiskněte tlačítko pro listování informacemi přístrojové desky: zpráva 1.

Hladinu indikují segmenty, které se zobrazí na displeji. Při klesání hladiny postupně mizí a jsou nahrazovány pomlčkami.

Pro přechod na čtení informací palubního počítače tlačítko znovu stiskněte.




Displej zobrazuje pouze minimální hladinu, nikdy nezobrazuje překročení maximální hladiny, což lze zjistit pouze při kontrole měrkou.

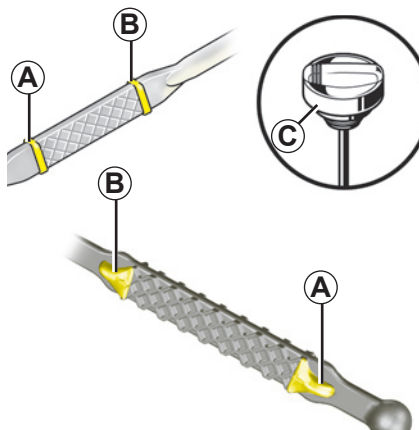
HLADINA OLEJE V MOTORU (pokračování)

Měření hladiny na přístrojové desce (pokračování)

Pro přechod na čtení informací palubního počítače tlačítko znovu stiskněte.

Pokud je hladina na minimální úrovni: na displeji se zobrazí zpráva „olej“ nebo „doplňte hladinu oleje“, segmenty jsou nahrazeny pomlčkami a na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka : zpráva 2.

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.



Kontrola hladiny pomocí měrky

- Vyjměte měrku.
- Otřete měrku čistým hadříkem nepouštějícím vlas.
- Zasuňte měrku až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte).
- Znovu měrku vyjměte.
- Odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **A** ani překročit úroveň „maxi“ **B**.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze (vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

Překročení maximální hladiny motorového oleje

Čtení hladiny se musí provádět pomocí měrky, jak bylo vysvětleno dříve.

Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce značky.



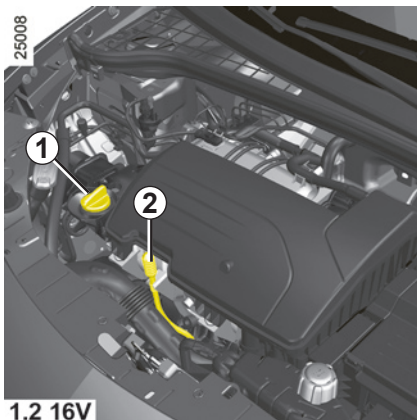
V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny při tankování **B**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINA OLEJE V MOTORU (pokračování)



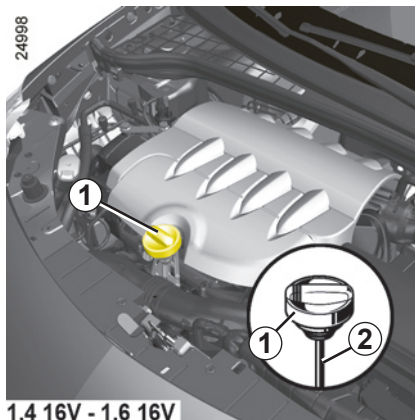
1.2 16V

Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

Specifikace motorového oleje

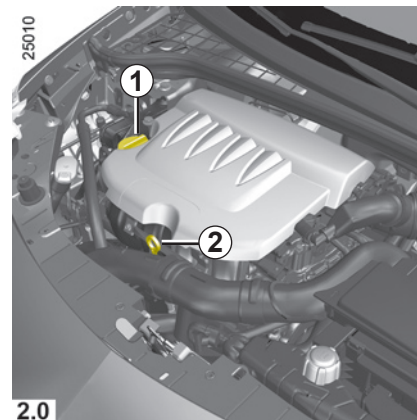
Informace o specifikaci oleje, který má být použit, naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla.



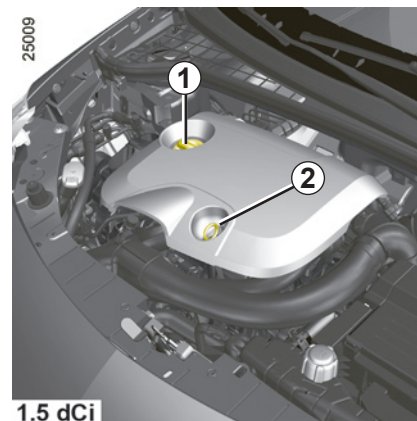
1.4 16V - 1.6 16V

- Odšroubujte uzávěr 1.
- Doplňte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky 2 činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky 2 (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte úroveň **maxi** a nezapomeňte instalovat zpět uzávěr 1.



2.0



1.5 dCi

HLADINA OLEJE V MOTORU (pokračování)/VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

Výměna motorového oleje

Periodicita: Informace naleznete v servisní knížce vozidla.

Průměrné objemy výměny oleje včetně olejového filtru
(informativní údaje)

Motor 1.2 16V : 4,0 litru

Motor 1.2 TCE : 4,0 litru

Motor 1.4 16V : 5,0 litru

Motor 1.6 16V : 5,0 litru

Motor 2.0 : 4,7 litru

Motor 1.5 dCi : 4,5 litru

Specifikace motorového oleje

Informace o specifikaci oleje, který má být použit, naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Doplňování oleje: Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze (vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

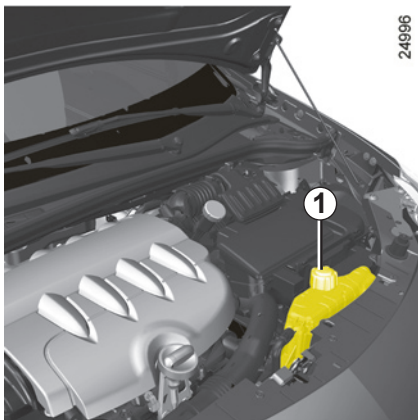


Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.



Výměna motorového oleje: Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.

HLADINY



Chladicí kapalina

Hladina **zastudena** se musí nacházet mezi značkami MINI a MAXI, které jsou vyznačeny na nádržce **1**.

Doplňte hladinu **zastudena** dříve, než dosáhne značky MINI.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze (vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Periodicita kontroly hladiny

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením společnosti RENAULT, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

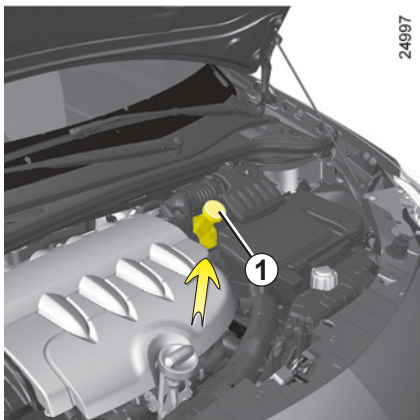
Hrozilo by popálení.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

HLADINY (pokračování)



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Hladina 1

Hladina klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „MINI“.

Pokud si přejete sami zkontrolovat stav opotřebení kotoučů a bubnů, postupujte dle postupu kontroly, který je popsán v příslušném dokumentu, který je k dispozici v síti RENAULT nebo na stránkách výrobce.

Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Používejte výhradně kapaliny schválené technickým oddělením společnosti RENAULT a dodávané v utěsněných plechovkách.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze (vyplnuto).

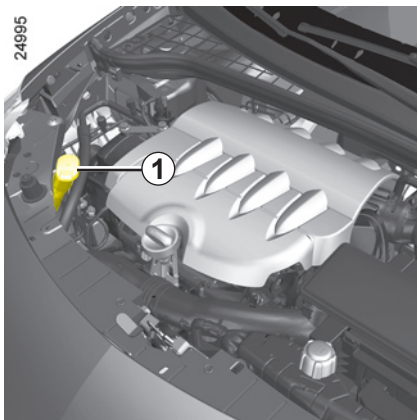
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINY (pokračování)



Nádržka na ostřikovací kapalinu

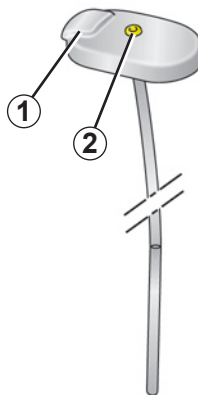
Naplnění

Otevřete uzávěr **1**. Plňte, dokud neuvídíte hladinu kapaliny, poté nasadte zpět uzávěr.

Kapalina

Ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

11094 M



Ostřikovací trysky

Pro nasměrování trysek ostřikovačů čelního skla použijte nástroj typu jehly.

POZNÁMKA

U některých typů vozidel použijte pro zjištění hladiny kapaliny „uzávěr - pipetu“. Za tímto účelem ucpěte otvor **2** (na uzávěru) a sejměte uzávěr.

FILTRY

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách vašeho vozidla.

Periodicita výměny filtračních vložek: Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze (vypnuto).

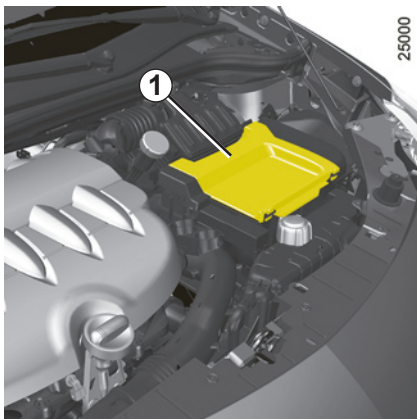
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

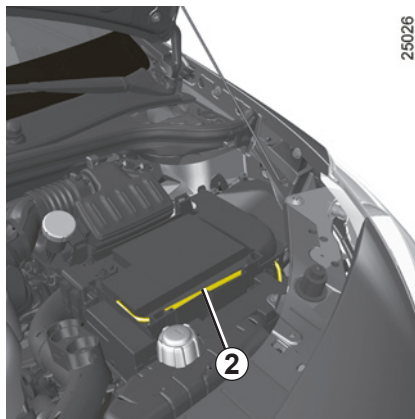
Mohlo by tak dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR



Nachází se pod krytem 1.

Akumulátor nevyžaduje údržbu.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na svého zástupce RENAULT.

Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ kapitoly 5.



Protože je akumulátor **specifický** (přítomnost odvětrávacího potrubí 2 umožňuje odvádění korozivních a explozivních plynů ven), dbejte na to, aby byl nahrazen akumulátorem umožňujícím připojení tohoto potrubí. Obratě se na svého zástupce RENAULT.

ÚDRŽBA KAROSERIE

Ochrana proti korozi

Přestože je Váš vůz chráněn před korozi nejmodernějšími technickými prostředky, působí na něj řada škodlivých faktorů, jako jsou:

- **atmosférické korozivní vlivy,**
 - znečištěný vzduch (města a průmyslové zóny),
 - slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
 - sezónní a srážkové klimatické podmínky (solení vozovek v zimě, mytí ulic apod.),
- **abrazivní působení,**
Prachové částice ve vzduchu, větrem zviřený písek, bláto, štěrky odlétající od jiných automobilů apod.

- **poškození při silničním provozu.**

Aby byl Váš vůz chráněn před korozi, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

- Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.
- Seškrabování bláta nebo nečistot, aniž byste je namáčeli.
- Dlouhodobé ponechání vozu ve znečištěném stavu.
- Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.
- Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena firmou Renault a mohla by případně lak porušit.
- Častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného omytí vozu, zejména podběhů kol a dolní části karoserie.

- Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části krytu hrdla palivové nádrže) a lakovaných plastových dílů (např. nárazníků) čistícími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které výrobce neschválil. Použití těchto prostředků může vyvolat korozi nebo funkční poruchy.

ÚDRŽBA KAROSERIE (pokračování)

Co je třeba dělat

- Často myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky) a opláchnutí vydatným kropením vodou:
 - usazeniny z pryskyřic stromů a průmyslových exhalací,
- **trus ptáků**, jehož chemické produkty vyvolávají **rychlé blednutí laku, které může přejít až v jeho odlupování**.

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit:
- sůl v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě po posypané vozovce,
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a dolní části karoserie.

- Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.
- Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.
- Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka firmy RENAULT proti korozi, nezapomeňte na pravidelné kontroly svého vozu v autorizovaných servisech. Informace naleznete v servisní knížce.
- Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemyjte vůz na veřejné komunikaci).

- Před vjezdem pod rám mycího kartáčového zařízení uveďte páčku pro ovládání stěračů do polohy Vypnuto (přejděte na odstavec „Stěrače/ostřikovače vpředu“ v kapitole 1). Ověřte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stíratka stěračů a anténu autorádia.

Demontujte prut antény autorádia a radiotelefonu, pokud je jím vozidlo vybaveno.
- V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného firmou Renault.

Vybrali jsme pro Vás speciální čisticí prostředky, které můžete zakoupit v prodejnách RENAULT.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ

Ať jde o jakýkoliv druh skvrny, použijete mýdlovou vodu (případně vlažnou) s přídavkem:

- přírodního mýdla,
- tekutého mýdla na mytí nádobí (v poměru 0,5 % mýdla a 99,5 % vody).

Čistěte navlhčenou jemnou houbou.

Zvláštnosti

- **Skla přístrojů** (např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty a displeje autorádia)

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

– Bezpečnostní pásy a dětský paket

Musí být udržovány v čistotě.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením firmy RENAULT (k zakoupení např. v prodejnách RENAULT), nebo pásy čistěte houbou namočenou ve vlažné mýdlové vodě a otřete je suchým hadříkem.

Pro vyčištění adaptéru bezpečnostního pásu: jej nejdříve odstraňte.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

Čeho byste se měli vyvarovat

Výslovně se nedoporučuje používat vysokotlaké čisticí zařízení nebo rozprašovací přípravky uvnitř vozidla: bez ochranných opatření by to mohlo mj. negativně ovlivnit správnou funkci elektrických nebo elektro-nických součástí instalovaných ve vozidle.

Rozhodně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, osvěžovače vzduchu atp., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, před větrací otvory.

Kapitola 5: Praktické rady

Rezervní kolo	5.2
Sada pro nahuštění pneumatik	5.6
Sada nářadí (zvedák, klika atd.)	5.9
Ozdobný kryt kola	5.10
Výměna kola	5.11
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kol, použití v zimním období)	5.12
Přední světlomety (výměna žárovek)	5.15
Zadní světla (výměna žárovek)	5.19
Boční směrová světla (výměna žárovek)	5.22
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek)	5.23
Pojistky	5.25
Akumulátor	5.27
Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie	5.31
Karta RENAULT: baterie	5.32
Příprava pro autorádio	5.33
Stěrače (výměna stírátek)	5.35
Odtažení	5.37
Provozní závady	5.40

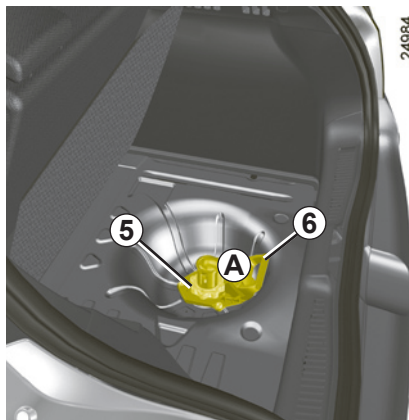
REZERVNÍ KOLO



V případě defektu použijte u vozidel, která jsou příslušně vybavena, rezervní kolo. Pro získání přístupu k němu:

- Otevřete zadní výklopné dveře.
- Nadzvedněte kobercovou krytinu a podle typu vozidla tuhou část **2**, kterou musíte zavěsit prostřednictvím přídržné šňůry **1**.
- Zvedněte kryt **3** a poté jej sejměte.
- Sejměte blok nářadí tak, že jej nadzvednete prostřednictvím jeho rukojeti.

Štítek **4** Vám připomíná funkci vrátku rezervního kola.



- Odšroubujte matici **5** proti směru chodu hodinových ručiček, až do jejího **úplného** vystoupení, potom položte dlaň ruky na oblast **A** rukojeti **6** a tlačte ji k přední části vozidla, kolo spadne.



Když tlačíte na rukojet' **6**, kolo spadne pod vozidlo a hrozí zranění.

Proto dbejte na to, aby se všechny osoby vzdálily od spodní části vozidla.



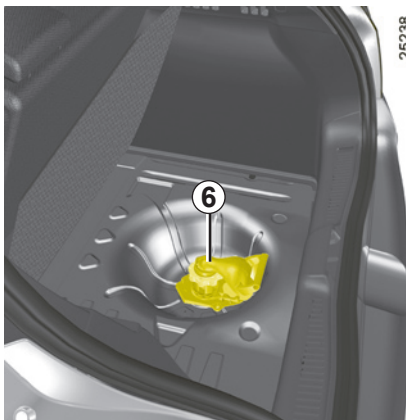
- Přitáhněte kolo k sobě.
- Kolo nechte položené a odepněte kabel **7** z jeho umístění **8**.

Nyní můžete kolo vyjmout z jeho držáku.



Nedotýkejte se výfuku, hrozí Vám popálení.

REZERVNÍ KOLO (pokračování)



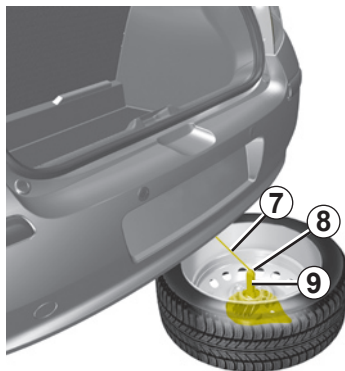
Zpětná instalace kola

Pro provedení tohoto úkonu musí být lanko odvinuto.

Pokud se lanko navinulo samo, musíte jej znovu odvinout následujícím způsobem:

- Potáhněte za rukojeť pro odvinutí lanka.
- Stiskněte tlačítko umístěné pod rukojetí **6** pro udržení odvinutého lanka, poté jej trošku potlačte směrem dolů,
- odeberte lanko pod vozidlem.

Nyní můžete opět namontovat kolo.



Po výměně kola umístěte demontované kolo do držáku **9**, ventilem směrem k zemi. Připněte lanko **7** do jeho uložení **8** a potom zatlačte kolo pod zavazadlový prostor.

Dbejte na umístění jazyčku **10** k zadní části vozidla.

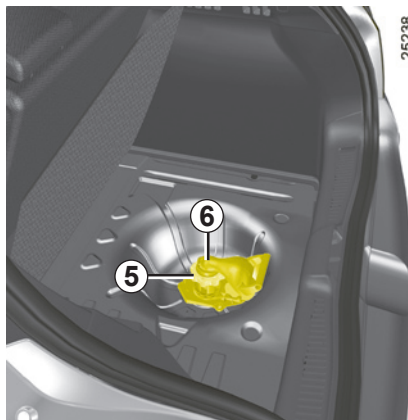


Dbejte na to, aby nikdo nestrkal prsty do blízkosti kabelu, pokud pohybujete klikou: hrozí poranění.



Postavte se za vozidlo a potáhněte za rukojeť **6** pro zvednutí kola až do jeho upevnění pod vozidlo.

REZERVNÍ KOLO (pokračování)



Zablokování systému:

- Stiskněte matici **5** a otáčejte jí až do jejího uvolnění. Je třeba několik otáček. Tento úkon je nutný pro bezpečné a pevné připevnění kola.
- Umístěte zpět rukojeť **6** do jejího umístění.
- Upevněte blok nářadí.
- umístěte zpět kryt, zasuňte ho a umístěte zpět koberec zavazadlového prostoru.

Poznámka: pokud se blok nářadí neupevní, zkontrolujte utažení matice **5** a správné umístění rukojeti **6**.

Zvláštnosti

Držák rezervního kola musí být stále připraven, i když v něm není kolo. Jinak je zde totiž nebezpečí vniknutí vody.

Pokud jej musíte vyjmout a není v něm kolo, zatlačte doprostřed držáku kola směrem dolů a zároveň potáhněte za rukojeť **6**.



V rámci bezpečnosti upevnění kola dodržujte bezpodmínečně postup utažení matice.



Systém může být používán pouze s koly, která mělo vozidlo při dodání.

REZERVNÍ KOLO (pokračování)



– Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve Vašem servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu, a může být bez nebezpečí použito.

– **Vozidlo vybavené rezervním kolem menší velikosti než ostatní čtyři kola**

Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.

Během použití, které musí být dočasné, nesmí rychlost jízdy překročit 80 km/h.

Co nejdříve proveďte výměnu rezervního kola za kolo stejné velikosti jako má kolo původní.

Montáž tohoto kola může mít vliv na obvyklé chování vašeho vozidla. Vyhněte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.

Montáž poškozeného kola do uložení rezervního kola zmenší světlou výšku vozidla: vyhněte se jízdě nad překážkami.

Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatik **A** poškozeného předmětem o rozměrech menších než **4** milimetry.

Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než **4** milimetry nebo otvory na bočních částech pneumatik **B**.

Zkontrolujte, zda je ráfek v dobrém stavu.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

Tato oprava má pouze dočasný charakter

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

Pro výměnu husticího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.



Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.

Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou.

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovací pásu, nafukovací lodi atd.).

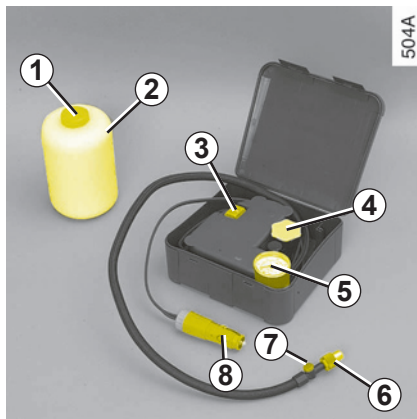
Při manipulaci s lahvičkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud k potřísnění dojde, okamžitě postižené místo důkladně opláchněte vodou.

Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Pravidelně toto datum kontrolujte.

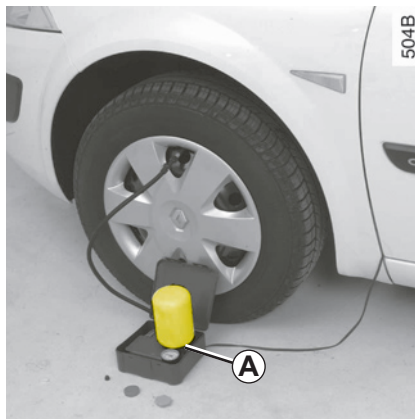
SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (pokračování)



V případě defektu použijte u vozidel, která jsou příslušně vybavena, sadu umístěnou pod kobercovou krytinou zavazadlového prostoru: otevřete sadu, vyjměte uzávěry **1** a **4** (je **důležité** neodstranit víčko láhve) a následně našroubujte láhev **2** na držák **A**.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spusťte nouzový signál a zatáhněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.

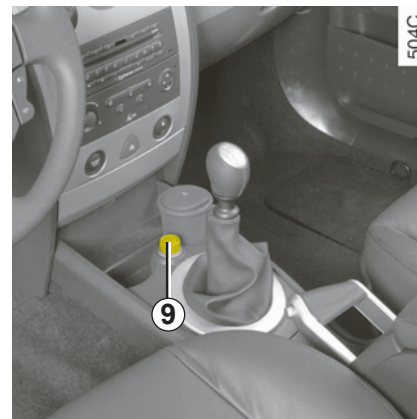


Při zapnutém zapalování

- Zapojte koncovku **8** **bezpodmínečně** do zásuvky příslušenství palubní desky **9** Vašeho vozidla.
- Odšroubujte uzávěr ventilu kola a našroubujte na něj hustící koncovku **6**.



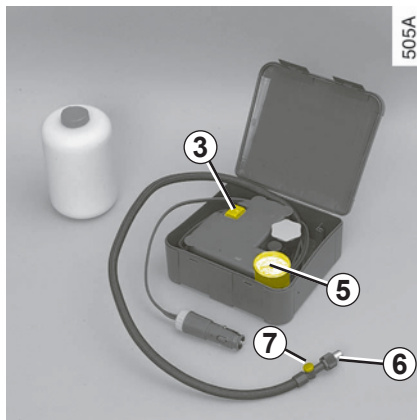
Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.



- Stiskněte spínač **3** a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (přejděte na odstavec „Tlak nahuštění pneumatik“).
- Po uplynutí maximálně **7** minut zastavte huštění a zkontrolujte tlak (pomocí manometru **5**).

Poznámka: Během vyprazdňování láhve (přibližně 30 sekund) manometr **5** krátce indikuje tlak až **6** barů, potom tlak klesne.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (pokračování)



- Tlak podle potřeby upravte: pro jeho zvýšení pokračujte v huštění pomocí sady, pro snížení tlaku stiskněte tlačítko 7 umístěné na husticí koncovce.

Není-li dosaženo požadovaného tlaku, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.

Jakmile bude pneumatika správně nahuštěna, odstraňte sadu: pomalu odšroubujte husticí koncovku 6 tak, abyste se vyhnuli vystříknutí prostředku, a našroubujte hadici na otvor láhve, abyste zamezili vytékání prostředku.

Na viditelné místo pro řidiče na přístrojové desce nalepte štítek s jízdními omezeními.

Uložte sadu.

Bezodkladně se rozjeďte a po 10 kilometrech nebo 10 minutách jízdy zastavte, abyste zkontrolovali tlak. Je-li vyšší než 1,3 bar, upravte ho na stanovenou hodnotu (viz odstavec „Tlak v pneumatikách“), v opačném případě se obraťte na značkový servis: oprava není možná.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové

ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.



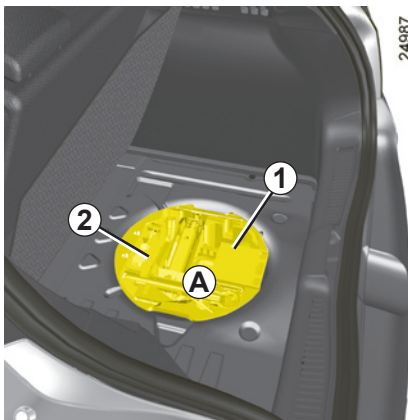
Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky.

Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika opravená pomocí husticí sady vyměněna.

BLOK NÁŘADÍ



Sada nářadí **A** je umístěna v místě vrátku na rezervním kole.

Pro přístup k nářadí nadzdvihněte kobereček nebo podle typu vozidla koberečky v zavazadlovém prostoru. Zvedněte kryt a poté jej sejměte.

Sejměte blok nářadí tak, že jej nadzvednete z obou stran.

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí než při demontáži.



Uložení 1

Jsou určeny k odkládání krabičky se žárovkami.

Uložení 2

Jsou určeny k odkládání matice systému proti odcizení.

Klíč na kola 3

Umožňuje povolit nebo utáhnout šrouby kol.

Koncovka pro zvláštní šrouby kol 4

(podle vybavení vozidla)

Tažné oko 5

Přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.

Klíč na ozdobné kryty 6 nebo 7

Umožňuje odstranit z kola ozdobné kryty.

Zvedák 8

Vyměňte zvedák 8.

Pro zpětnou montáž složte zvedák na doraz a pak povolte jedním otočením kliky, abyste jej mohli uložit.

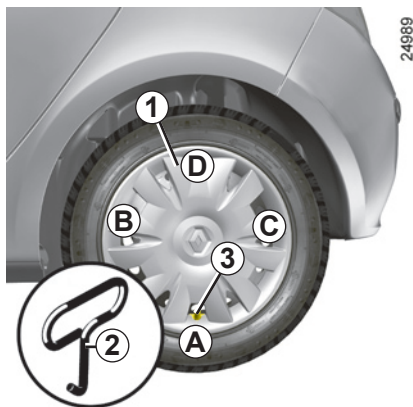


Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně upnuli do bloku nářadí a ten potom správně umístěte na jeho místo: riziko zranění.

Jsou-li šrouby kol dodány v bloku nářadí, používejte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo - viz etiketu umístěnou na rezervním kole.

Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

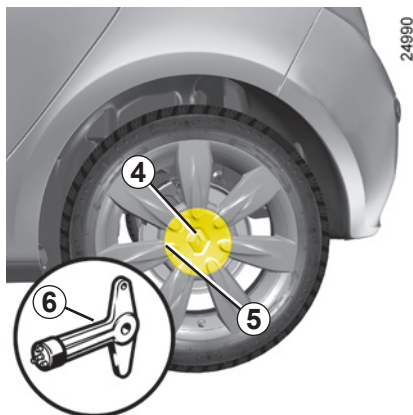
OZDOBNÝ KRYT - KOLO



Ozdobný kryt, např. 1.

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty 2 (je umístěn v bloku nářadí) a uvolněte háček v jednom z otvorů v blízkosti ventilu 3.

Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k ventilu 3. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu A, pokračujte B a C a skončete stranou protilehlou ventilu D.



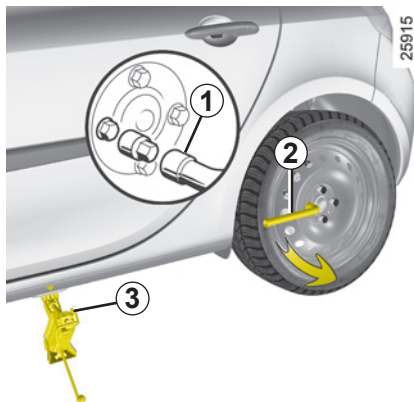
Střední ozdobný kryt, například ozdobný kryt 4.

Pro jeho demontáž vložte klíč na ozdobné kryty 6 (umístěný v bloku nářadí) do uložení 5.

Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k uložení 5 a přišroubujte jej zpět pomocí klíče 6.

Doporučujeme Vám zaznamenat číslo vyražené na klíči, abyste jej mohli v případě ztráty nahradit.

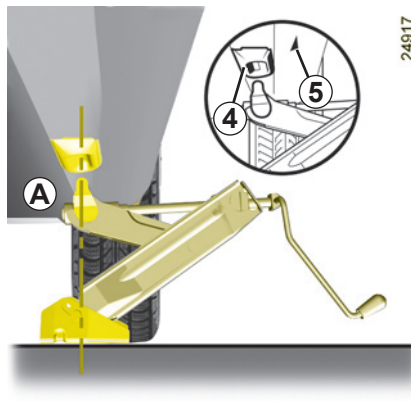
VÝMĚNA KOLA



Zaparkujte vozidlo mimo oblast provozu na rovném, nekluzkém a odolném povrchu (v případě potřeby podložte patu zvedáku pevnou podložkou) a zapněte nouzový signál.

Zatáhněte ruční brzdou a zařaďte rychlostní stupeň (první nebo zpětný chod nebo polohu **P** u automatických převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.

Podle vozidla umístěte nástrčku **1** na šroub kola.

Povolte šrouby kola pomocí klíče na kola **2**. Umístěte jej tak, abyste tlačili shora.

Začněte tím, že našroubujete zvedák **3** ručně a umístěte jeho hlavici pod nosný plech **4** co nejblíže k opravovanému kolu. Toto místo je u některých vozidel označeno šipkou **5**.

Pokračujte ve šroubování pro správnou montáž paty zvedáku (musí být umístěna pod vozidlo a srovnána kolmo s hlavou zvedáku **A**).

Několikrát otočte klikou, abyste zvedli kolo nad zem.

Demontujte šrouby a odstraňte kolo.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Utáhněte šrouby a spusťte zvedák dolů.

S koly na zemi šrouby silně dotáhněte a nechte si co nejdříve zkontrolovat jejich utažení (utahovací moment 110 Nm).



Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, použijte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny.



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

PNEUMATIKY

Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být stejné jako původní pneumatiky, anebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným Vaším zástupcem RENAULT.

64505Aa



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o můstky **1** ve vzorku pneumatiky, **které jsou rozloženy po ploše běhounu.**

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je **vidět kontrolní nálitky 2**, je **nutné** Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je pouze **1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce.**

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.



Drobné nehody během jízdy, jako například „njetí na chodník“, mohou způsobit škodu na pneumatikách a ráfcích nebo posunout přední nebo zadní nápravu. V tomto případě nechte zkontrolovat jejich stav u zástupce RENAULT.

PNEUMATIKY (pokračování)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Je důležité dodržovat hodnoty tlaku vzduchu v pneumatikách (včetně rezervního kola). Nejméně jednou do měsíce a před každou delší cestou pneumatiky zkontrolujte. Viz odstavec „Tlak vzduchu v pneumatikách“ nebo, u některých vozidel, štítek nalepený na boční straně dveří řidiče.



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpeč-

nost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti jízdy. Upravte tlaky podle provozních podmínek (přejděte na odstavec „Tlaky vzduchu v pneumatikách“).

Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3 bar (nebo 3 PSI)**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty. Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

Prostřídání kol

Tento postup se nedoporučuje.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů svěřte tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- nevyhovění Vašeho vozu platným předpisům,
- změnu chování vozu v zatáčkách,
- směrovou nestabilitu vozidla,
- zvukové projevy pneumatik,
- problémy při montáži sněhových řetězů.

PNEUMATIKY (pokračování)

Použití v zimním období

Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů.**



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vášem vozidle** původně namontovány.

Na kola je možné namontovat specifické sněhové řetězy. Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

Pozor: tyto pneumatiky občas vyžadují: určitý směr jízdy, dodržování maximální povolené rychlosti, která může být nižší, než je maximální rychlost Vašeho vozidla.

V každém případě se obraťte na svého zástupce RENAULT, který Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.

Pneumatiky s hroty

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

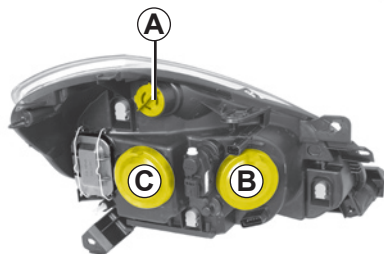


Zvláštnost verzí vybavených pneumatikami 165/65 R15

Pokud budete chtít používat hrotové pneumatiky, je nezbytné aplikovat **specifické vybavení.**

Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

HALOGENOVÉ SVĚTLOMETRY: výměna žárovek



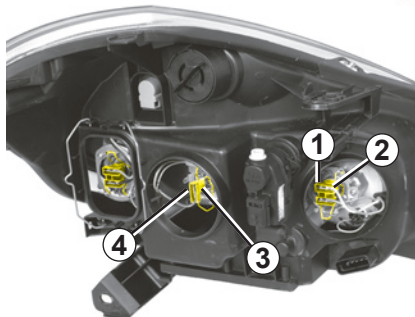
24979

Vzhledem k tomu, že je nutné demontovat ochrany, **doporučujeme nechat vyměnit žárovky ve značkovém servisu.**

Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku, obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



24980

Směrové světlo

Otočte držákem žárovky **A** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: oranžová PY21 W.

Pro montáži žárovky zkontrolujte správné a pevné nasazení světla.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Tlumená/dálková světla

Demontujte kryt **B** nebo **C**.

Demontujte konektor **1** nebo **4** dotčené žárovky.

Uvolněte pružinu.

Vyjměte žárovku **2** nebo žárovku **3**.

Typ žárovky: Použijte povinné žárovky anti UV 55 W, abyste nepoškodili plastové sklo světlometů.

2 → H7

3 → H1 nebo H7

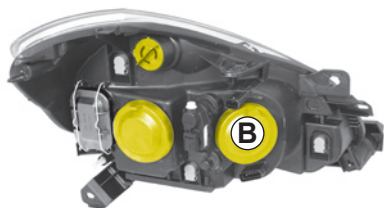
Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

Před demontáží označte správné umístění žárovky, abyste ji umístili správně při zpětné montáži.

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.

HALOGENOVÉ SVĚTLOMETRY: výměna žárovek (pokračování)

24979



Přední obrysové světlo

Demontujte kryt **B** a poté zatáhněte za ob-
jímku žárovky **5**, abyste mohli žárovku vy-
jmout.

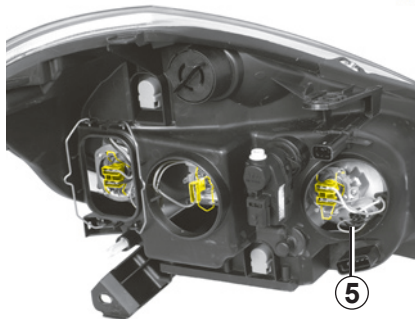
Typ žárovky: W5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mo-
hou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraně-
ním.

24980

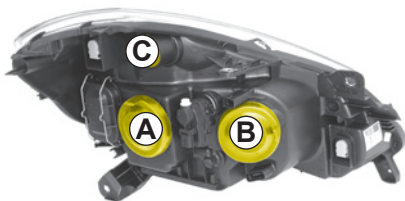


Pozor při úkonech provádě-
ných v blízkosti motoru, motor
může být horký. Navíc se může
kdykoli spustit motorový venti-
látor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

XENONOVÉ SVĚTLOMETY: výměna výbojek

25495

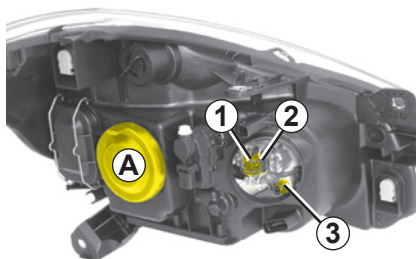


Xenonová světla A



Kvůli nebezpečí, které hrozí při manipulaci se zařízením pod vysokým napětím, musí výměnu tohoto typu žárovky provádět značkový servis.

25497



Dálková světla

Demontujte kryt **B**.

Stáhněte ze žárovky konektor **1**.

Uvolněte pružinu.

Vyjměte žárovku **2**.

Typ žárovky: Použijte povinně žárovky anti UV 55 W, abyste nepoškodili plastové sklo světlometů.

2 → H7

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.

Přední obrysové světlo

Demontujte kryt **B** a poté zatáhněte za objímku žárovky **3**, abyste mohli žárovku vyjmout.

Typ žárovky: W5W.

Směrové světlo

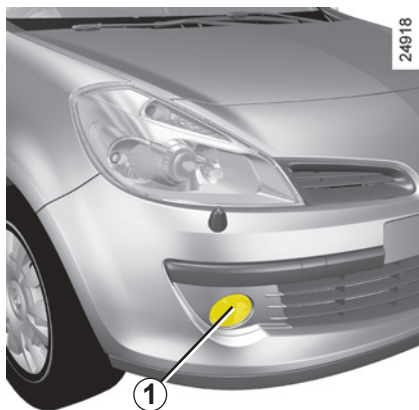
Otočte držákem žárovky **C** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: PY21 W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: přední mlhová/přídavná světla



Přední mlhová světla 1

Výměna výbojky:

Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

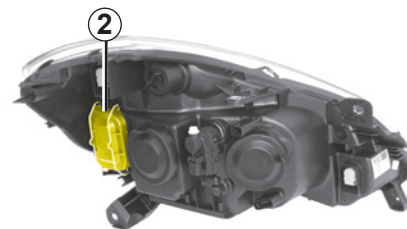
Typ žárovky: H11.

Přídavné světlomety

Pokud si budete přát vybavit svoje vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světlomety, obraťte se na zástupce RENAULT.



Jakýkoliv zásah (nebo úprava) na elektrickém systému může být proveden pouze zástupcem RENAULT, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).



Vozidla s přídavnými světlomety pro jízdu v zatáčkách

Z důvodu omezeného přístupu k němu (v některých případech je nutné demontovat některé části karoserie, mechanické díly nebo součásti) Vám doporučujeme nechávat si vyměnit žárovky 2 u Vašeho zástupce RENAULT.

Typ žárovky: H7.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



24992

3 a 5 dvéřová verze

Po otevření výklopných zadních dveří odšroubujte šrouby 1.



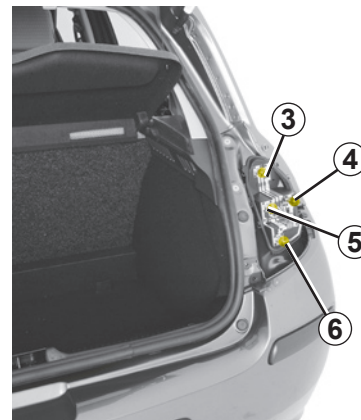
Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



24993

Zvenčí vyjměte blok zadního světla tahem směrem dozadu.

Odepněte držák 2, abyste získali přístup k žárovkám.



24994

3 Obrysové a brzdové světlo

Žárovka P21/5 W.

4 Směrové světlo

Žárovka PY21.

5 Couvací světlo

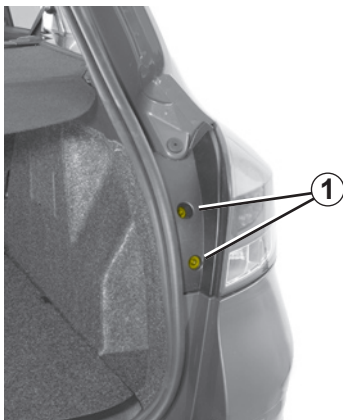
Žárovka P21 W.

6 Zadní mlhové světlo

Žárovka P21 W.

Poznámka: Oba bloky světlometů jsou vybaveny žárovkou, ale funkční je pouze žárovka na straně řidiče.

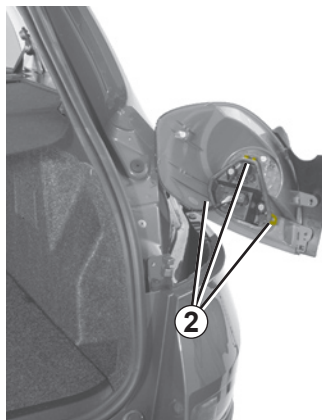
ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (pokračování)



27482

Verze Break

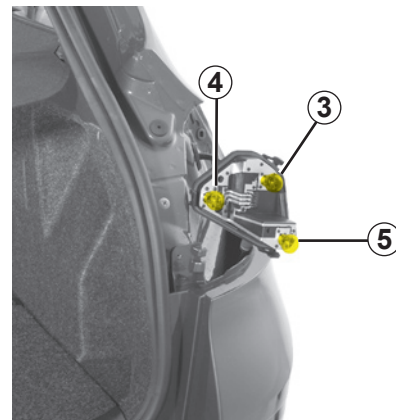
Po otevření výklopných zadních dveří odšroubujte šrouby 1.



27483

Zvenčí vyjměte blok zadního světla tahem směrem dozadu.

Odstraňte spony 2 držáku žárovek, abyste získali přístup k žárovkám.



27484

3 Obrysové a brzdové světlo

Žárovka P21/5 W.

4 Směrové světlo

Žárovka P21W.

5 Couvací světlo

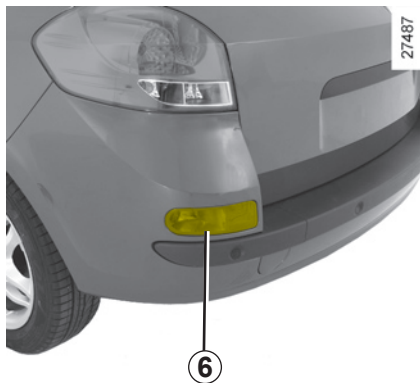
Žárovka P21 W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (pokračování)



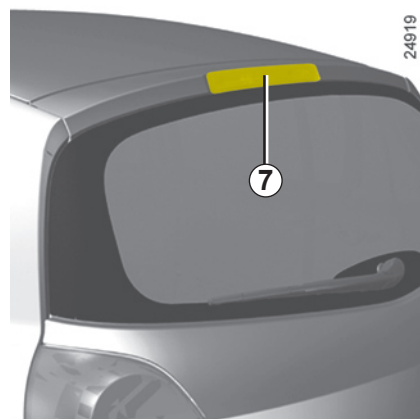
Zadní mlhová světla 6

Odepněte světlo (pomocí nástroje typu plochého šroubováku).



6 Zadní mlhové světlo Žárovka P21 W.

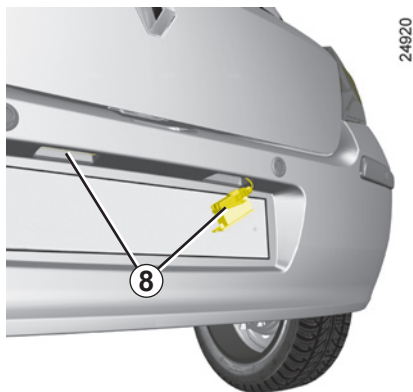
Poznámka: Zadní mlhové světlo je umístěno pouze na straně řidiče.



Třetí brzdové světlo 7

Obraťte se na značkový servis.

ZADNÍ SVĚTLA (pokračování) A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



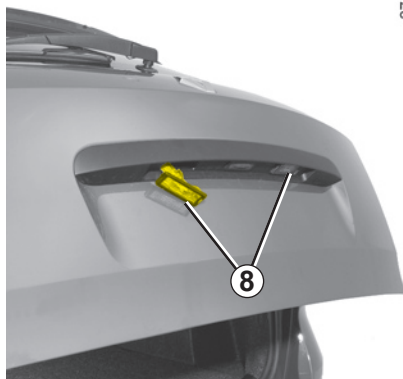
Osvětlení SPZ 8

3 a 5 dvéřová verze

Odepněte svítidlo **8** stisknutím jazýčku.

Odstraňte kryt svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: podlouhlá W5W.

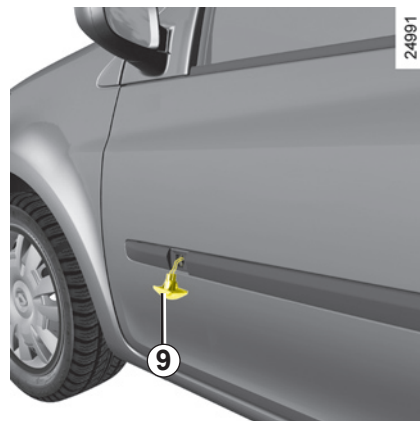


Verze kombi

Odepněte svítidlo **8** stisknutím jazýčku.

Odstraňte kryt svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: podlouhlá W5W.



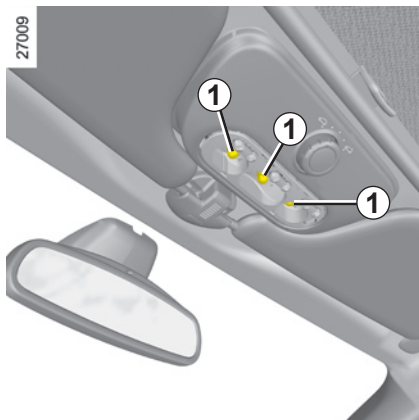
Boční směrová světla 9

Odepněte blikáč (pomocí nástroje typu plochého šroubováku).

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: WY5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek

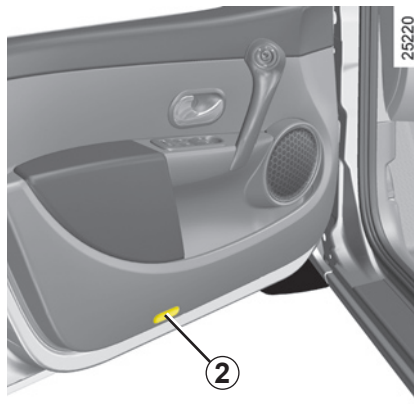


Stropní svítidlo

Odepněte (pomocí nástroje typu plochého šroubováku) rozptylovač.

Uvolněte příslušnou žárovku.

Typ žárovky 1: W5W.



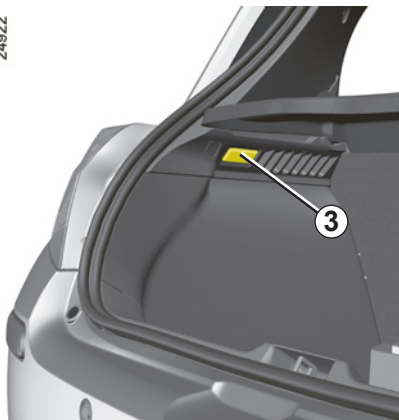
Osvětlení dveří 2

Odepněte svítidlo a následně vyjměte žárovku pomocí pera nebo plochého šroubováku.

Typ žárovky: C5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)

24922

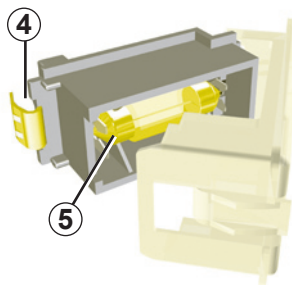


Osvětlení zavazadlového prostoru

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo **3** stlačením jazýčků na obou stranách svítidla.

Odpojte svítidlo.

25014



Stiskněte jazýček **4**, abyste uvolnili držák žárovky, a získali tak přístup k žárovce **5**.

Typ žárovky: podlouhlá C5W.

POJISTKY

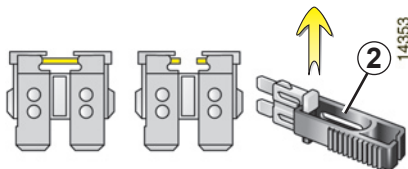


Pojistková skříňka 1

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek.

U některých typů vozidel otevřete kryt npravo od volantu nebo odkládací schránku.

Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek (podrobné informace naleznete na následující straně).



DOBRÁ VADNÁ

Vytáhněte pojistku pinzetou 2, která je umístěna na víku.

Pojistku z pinzety vyjměte vysunutím do strany.

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.

Podle místní legislativy nebo z bezpečnostních důvodů:

Zakupte u svého zástupce RENAULT záložní skříňku obsahující sadu žárovek a pojistek.











Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**






Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).

POJISTKY (pokračování)

Přřazení pojistek

(jejich použití závisí na úrovni vybavení vozidla)

Symbol	Přidělení
	Zamykání zadních dveří/ dětská pojistka
	Elektrické ovládání oken
	Kabinová ventilace
ALIM UCH	Celkové napájení nebo stropní osvětlení
	Elektrické zamykání dveří
	Blokace startování nebo směrové blikáče
	Zadní stěrač nebo nepoužito
	Vnitřní osvětlení/ stírání s automatickou funkcí/ automatické rozsvícení světel nebo nepoužito
STOP	Brzdová světla
	Autorádio

Symbol	Přidělení
	Automatická klimatizace
	Manuální klimatizace
	Přední zapalovač cigaret
	ABS/ESP
	Ovládání oken na straně řidiče nebo nepoužito
	Ovládání okna řidiče
	Houkačka
	Elektrická zpětná zrcátka
	Automatická klimatizace přístrojová deska
	Směrová světla nebo zadní stěrač

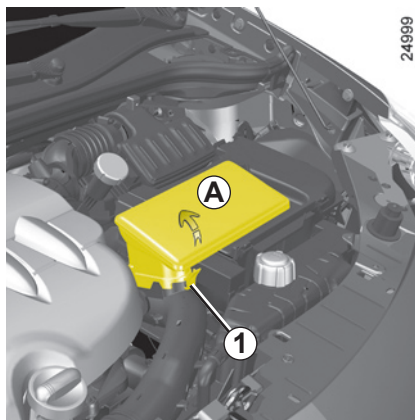
Některá příslušenství jsou chráněna pojistkami umístěnými v motorovém prostoru.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu **Vám doporučujeme, abyste nechali výměnu pojistek provést u svého zástupce RENAULT.**

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy

Abyste zamezili vzniku jisker

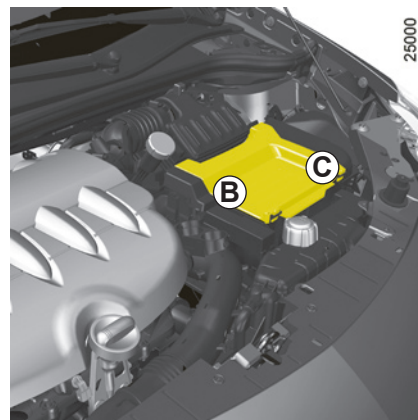
- Před odpojením nebo připojením akumulátoru zkontrolujte, zda jsou „spotřebiče“ odpojeny.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně 20 sekund, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.



Přístup k akumulátoru

U některých vozidel stiskněte jazýček **1** a sklopte blok **A** směrem dozadu, čímž jej odepnete.

Odepněte kryt **B** a sejměte jej, poté odepněte kryt **C** a sejměte jej.



Zpětná montáž krytů akumulátoru

- Umístěte kryt **C** do závěsů a poté jej zaklapněte.
- Poté umístěte kryt **B** do závěsů a zaklapněte jej.

Zkontrolujte správné zapadnutí obou krytů **B** a **C**.

Podle vozidla umístěte zpět blok **A**, nejprve jej připněte vzadu a potom vpředu. Zkontrolujte správné zajištění.

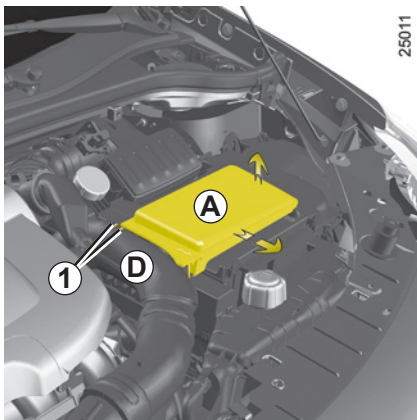


S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor. Nebezpečí úrazu.

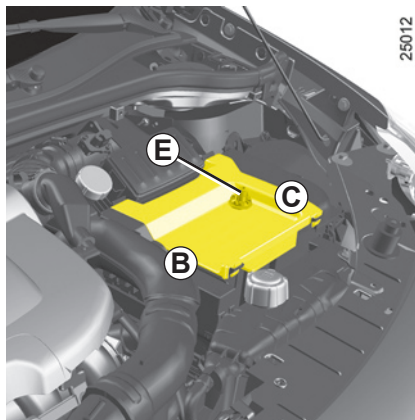
AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)



Přístup k akumulátoru

Podle vozidla v motorovém prostoru:

- Zvedněte blok **A** pro uvolnění, poté přidržte hadici **D** a posuňte blok **A** směrem k sobě.
- Odepněte kryt **B** a poté jej vyjměte.
- Poté odepněte kryt **C** a ten také vyjměte.



Zpětná montáž krytů akumulátoru

- Umístěte kryt **C** do závěsů a poté jej zaklapněte.
- Poté umístěte kryt **B** do závěsů a zaklapněte jej.

Zkontrolujte správné zapadnutí obou krytů **B** a **C**.

U některých vozidel umístěte blok **A** zpět do vodicích lišt a posuňte jej tak, aby byl umístěn mezi dvěma značkami **1**.

Mírně potáhněte blok **A** směrem doprava, dokud nedojde k jeho zaklapnutí do kolíku **E**, zatlačte, poté zkontrolujte jeho řádné upevnění.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.

Při zastaveném motoru bezpodmínečně odpojte oba kabely připojené ke svorkám akumulátoru, **přičemž začněte zápornou svorkou.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Pouze dobře nabitý a dobře udržovaný akumulátor dosáhne maximální životnosti a zajišťuje bezproblémové spouštění motoru.

Akumulátor musí být udržován v čistém a suchém stavu.

Nechávejte často kontrolovat stav nabití akumulátoru:

- Zvláště pokud jezdíte na krátké vzdálenosti a v městském provozu.

- Pokud je venkovní teplota nízká (v zimním období), **kapacita akumulátoru se snižuje**. Proto v zimě zapínejte pouze ta elektrická zařízení, která nutně potřebujete.
- Uvědomte si, že stav nabití akumulátoru se postupně snižuje vlivem trvalých spotřebičů, jako jsou hodiny, dodatečné příslušenství apod.

V případě, že je ve vozidle instalováno několik příslušenství, nechte je připojit **na + po zapnutí zapalování**. V takovém případě je vhodné vybavit vozidlo akumulátorem s vyšší jmenovitou kapacitou. Poradte se se zástupcem značky.

Při delším odstavení vozu akumulátor odpojte nebo jej nechte v pravidelných intervalech dobíjet, zejména pak v zimním období. Je tedy dobré při běžícím motoru pohnout mírně a pomalu volantem z jednoho dorazu na druhý, přeprogramovat přístroje s pamětí, autorádio atd. Akumulátor musí být skladován na suchém a větraném místě a nesmí být vystaven mrazu.

Poznámka: Po odpojení nebo nabíjení akumulátoru pomalu přetočte volant z jedné dorazové polohy do druhé, abyste systém znovu inicializovali.



Některé akumulátory mohou být specifické co se týče nabíjení, poradte se se zástupcem značky.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Spuštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Když se akumulátor vašeho vozu vybije, je třeba použít ke startování energii z akumulátoru jiného vozu. Postupujte následujícím způsobem:

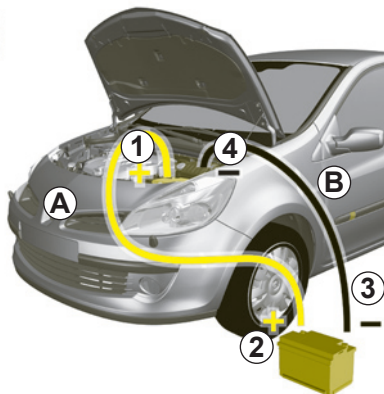
Opatřete si u svého zástupce značky vhodné pomocné startovací kabely (velkého průřezu). Pokud je již máte, před jejich použitím se vždy přesvědčte, zda jsou v bezvadném stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Kapacita akumulátoru dodávajícího elektrický proud (v ampérhodinách, Ah) musí být stejná nebo vyšší než kapacita vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.

24924



Upevněte kladný kabel (+) **A** na **svorku** (+) **1** vybitého akumulátoru a poté **svorku** (+) **2** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel **B** na **svorku** (–) **3** akumulátoru dodávajícího proud a potom na **svorku** (–) **4** vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda se plusový kabel **A** nedotýká žádného kovového dílu vozidla, který bude dodávat proud.

Spusťte motor obvyklým způsobem. Jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie

A

25029



Dálková ovládání A a B

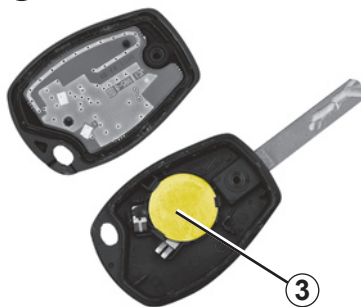
Výměna baterie

Demontujte šroub **1**, otevřete pouzdro přes spáru **2** pomocí mince a vyměňte baterii **3**, přičemž dodržte model a polaritu vyznačenou na dně víčka.

Baterie lze zakoupit u zástupce značky. Jejich životnost je přibližně dva roky.

A

25030



Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektrického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.



Nikdy neodhazujte použité baterie do přírody. Předajte je útvaru poverenému sběrem nebo recyklací baterií.

27416

B



26913



KARTA RENAULT: BATERIE



Výměna baterie

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Vyměňte baterii karty“.

Silně zatáhněte za rezervní klíč 2.

Vyměňte baterii 1, přičemž dbejte na použití správného typu baterie a na dodržení polarity uvedené na rezervním klíči.

Po provedení tohoto úkonu se již zpráva „Vyměňte baterii karty“ na přístrojové desce nezobrazí.



Nikdy neodhazujte použité baterie do přírody. Předajte je útvaru pověřenému sběrem nebo recyklací baterií.

Baterie lze zakoupit u zástupce RENAULT.

Jejich životnost je přibližně dva roky.

PŘÍPRAVA PRO AUTORÁDIO



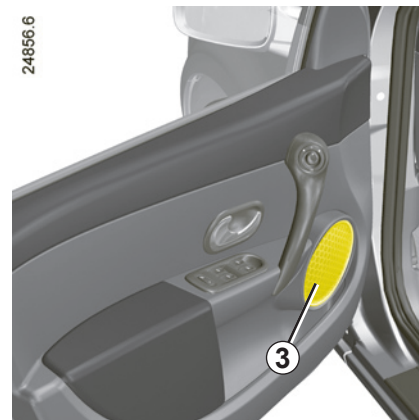
Úložný prostor pro autorádio 1

Odepněte uzávěr. Připojení: anténa, + a – napájení a vodiče pro reproduktory se nacházejí za ní.



Výškové reproduktory (tweetyry)

Pomocí plochého šroubováku odepněte mřížku 2, abyste získali přístup k vodičům reproduktorů.



Reproduktory dveří

Pomocí plochého šroubováku odepněte mřížku 3, abyste získali přístup k vodičům reproduktorů.

- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu k zařízení.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejnách RENAULT) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia. Pro zjištění jejich specifikace se obraťte na svého zástupce RENAULT.
- Jakýkoliv zásah na elektrickém systému vozidla může být proveden pouze v autorizovaném servisu RENAULT, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.

PŘÍSLUŠENSTVÍ



Před instalací elektrického nebo elektronického přístroje (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem.

Obrat'te se na značkový servis.



Použití vysílačích/ přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB)

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.



Dodatečná montáž příslušenství

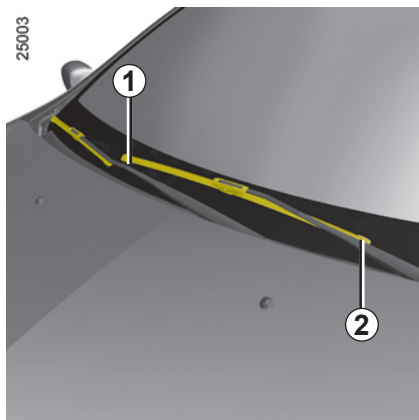
Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství, obraťte se na značkový servis. Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.



Elektrická a elektronická příslušenství

- Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.
- V případě dodatečné montáže elektrického vybavení zkontrolujte, zda je zařízení správně chráněno pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

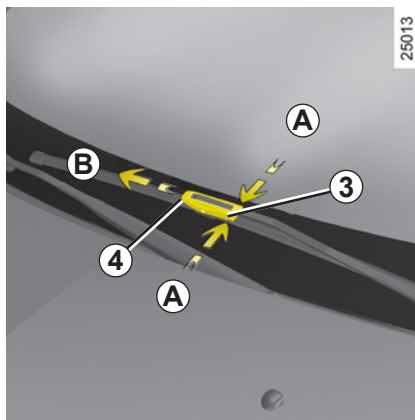
STÍRÁTKA STĚRAČŮ



Výměna stírátek předních stěračů 1

- Při vypnutém zapalování nadzvedněte rameno stěrače **2**.
- Otočte stírátko **1**.

Zvláštnost na straně řidiče: zastavte pohyb před nárazem na kapotu.



Zatlačte dolů jazýček **3** stisknutím na obou stranách **A**.

Potom zatlačte stírátko dopředu **B** až do uvolnění háčku **4**.

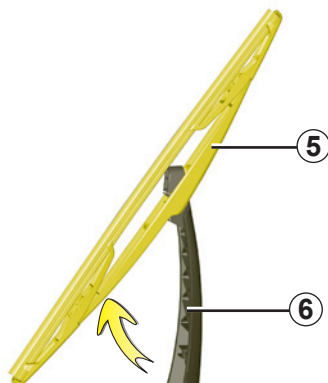
Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Pravidelně čistěte přední sklo a zadní okno.



- Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).



Stírátko zadního stěrače 5

- Při vypnutém zapalování nadzvedněte rameno stěrače 6.
- Otácejte stírátkem 5, dokud neucítíte odpor.
- Tahem stírátko uvolněte.

Zpětná montáž

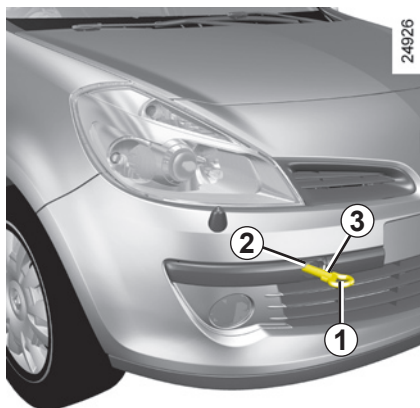
Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Pravidelně čistěte přední sklo a zadní okno.



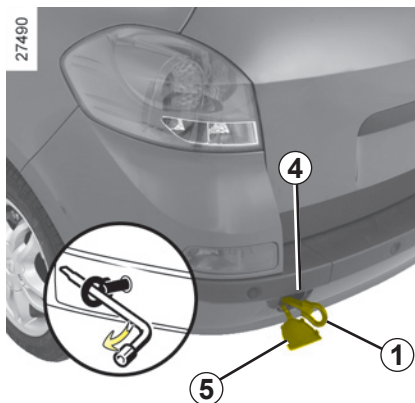
- Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy



Zasuňte klíč do spínací skříňky nebo vložte kartu do čtečky, abyste odemkli volant a mohli použít signalizační osvětlení (brzdová světla, směrová světla atd.). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Povinně musí být dodržovány platné předpisy pro odtahování. Pokud jste tažným vozidlem, nepřekračujte taženou hmotnost Vašeho vozidla (viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6).



Používejte výhradně přední 2 a zadní 4 odtahovací úchyty (nikdy nepoužívejte hnací hřídele). Tyto odtahovací úchyty jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity at' přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.

Přístup k odtahovacím úchytům

Demontujte kryt 3 nebo 5.

Zašroubujte tažné oko 1 na maximum: nejdříve rukou až na doraz a potom jej dotáhněte pomocí klíče na kola.

Tažné oko 1 a klíče na kola jsou umístěny pod kobercem zavazadlového prostoru v sadě nářadí (přejděte na odstavec „Sada nářadí“ v kapitole 5).



Během odtahování nevyjímejte klíč ze spínací skříňky nebo ze čtečky.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy (pokračování)



– Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdít.

- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nepůsobilém k jízdě.
- Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.
- Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut.

Postup při odtahování

Před každým odtahováním je třeba se ujistit, že je sloupek řízení odemknut.

Pokud není, vložte kartu RENAULT do čtečky a na **pět sekund** stiskněte tlačítko Start/stop bez sešlápnutí pedálů. Sloupek řízení se odemkne - funkce příslušenství vozidla jsou napájeny.

Nechte kartu ve čtečce po celou dobu odtahování.

Dvakrát po sobě stiskněte tlačítko Start/stop, když bude odtahování ukončeno (nebezpečí vybití akumulátoru).



Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění.

Odtahování vozidla s automatickou převodovkou.

Při stojícím motoru: mazání převodovky není nadále zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo je odtahovat se zvednutými předními koly.

Výjimečně můžete vozidlo táhnout se všemi čtyřmi koly na zemi, **pouze však při jízdě vpřed a s pákou v poloze N. Maximální ujetá vzdálenost v tomto případě nesmí překročit 50 km.**



V případě, že je páka zablokována v poloze **P** při sešlápnutí brzdového pedálu, lze ji ručně uvolnit.

Za tímto účelem odepněte horní část krytu na základně páky.

Současně stiskněte značku na manžetě a tlačítko pro odjištění umístěné na páce.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy (pokračování)/TAŽNÉ ZAŘÍZENÍ

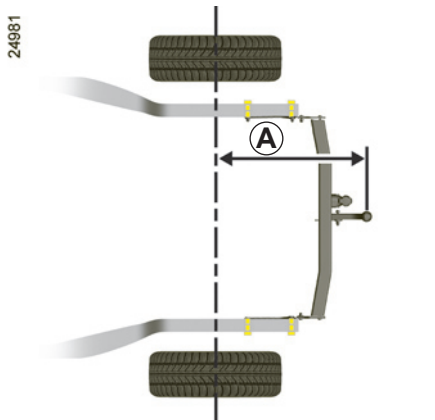
Odtahování vozidla s převodovkou Quickshift

Pokud je zařazen rychlostní stupeň:

- při zapnutém zapalování nastavte neutrál a sešlápněte brzdový pedál,
- zkontrolujte, zda je neutrál správně nastaven (například mírným tlačením vozidla),
- vypněte zapalování.

Odtahování musí být vždy prováděno při vypnutém zapalování.

Pokud nelze nastavit neutrál, vozidlo musí být taženo se zvednutými předními koly.



A: 681 mm (3 nebo 5 dvéřová verze)

A: 901 mm (verze Break)

Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu: přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

Informace o montáži tažného zařízení a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

FUNKČNÍ PORUCHY

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte značkový servis.

Použití karty RENAULT	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Nefunguje zamykání a odmykání dveří pomocí karty RENAULT.	Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Vybitý akumulátor.	Použijte rezervní klíč (viz odstavec „Rezervní klíč“ v kapitole 1).
	Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.).	Vypněte tyto přístroje nebo použijte rezervní klíč (viz odstavec „Rezervní klíč“ v kapitole 1).
	Slabá baterie karty.	Vyměňte baterii. Svě vozidlo můžete kdykoli zamknout/odemknout a nastartovat (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1 a „Spuštění/zastavení motoru“ v kapitole 2).
Nefunguje zamykání a odmykání dveří pomocí dálkového ovládání/klíče.	Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Vybitý akumulátor.	Použijte klíč.
	Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako klíč (mobilní telefon atd.).	Vypněte tyto přístroje a použijte klíč.
	Slabá baterie dálkového ovládání.	Vyměňte baterii. Svě vozidlo můžete kdykoli zamknout/odemknout a nastartovat (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1 a „Spuštění/zastavení motoru“ v kapitole 2).

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Nic se neděje: kontrolky se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.	Vybitý akumulátor.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor.
	Akumulátor je mimo provoz.	Vyměňte akumulátor.
Kontrolky pohasnou, spouštěč se otáčí velmi pomalu.	Špatně utažené svorky akumulátoru. Zoxidované póly akumulátoru.	Znovu je utáhněte, připojte nebo vyčistěte, pokud jsou zoxidované.
	Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Motor nelze spustit. (vozidlo s kartou RENAULT).	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2.
	V určitých případech karta RENAULT pro automatický režim není rozpoznána.	Umístěte kartu dovnitř vozidla.
	V určitých případech karta RENAULT pro automatický režim nefunguje.	Pro nastartování vložte kartu do čtečky. Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2.
Motor se obtížně spouští při deštivém počasí nebo po mytí.	Špatné zapalování: vlhkost v systému zapalování.	Vysušte kabely svíček a cívky.
Motor se zatepla špatně spouští.	Špatný přívod paliva (bubliny v okruhu).	Nechte motor vychladnout.
	Nedostatečná komprese.	Obratťe se na značkový servis.
Motor nelze zastavit. (vozidlo s kartou RENAULT).	Elektronická porucha.	Pětkrát rychle po sobě stiskněte tlačítko pro spuštění motoru.
Sloupek řízení zůstává zamknut.	Volant je zablokován.	Otáčejte volantem a zároveň stiskněte tlačítko pro spuštění motoru (přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2).

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Abnormální bílý kouř z výfuku.	Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců.	Vypněte motor. Obráťte se na značkový servis.
Víbrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Zkontrolujte tlak v pneumatikách. Pokud je tlak v pořádku, zkontrolujte jejich stav u zástupce značky.
Var v nádržce na chladicí kapalinu.	Mechanická porucha: prasklé těsnění hlavy válců nebo vadné čerpadlo chladicí kapaliny. Porucha ventilátoru chlazení.	Vypněte motor. Obráťte se na značkový servis. Zkontrolujte odpovídající pojistku, jinak se obraťte na zástupce značky.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.	Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.
	Vadné potrubí chladicího okruhu.	Obrátte se na značkový servis.
<hr/>		
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
– v zatáčce nebo při zabrzdění,	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje, vyrovnaní hladiny/naplnění“ v kapitole 4).
– ve volnoběhu,	Tlak oleje je slabý.	Dostavte se k nejbližšímu zástupci značky.
– zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte, zavolejte značkový servis.
<hr/>		
Nedostatečný výkon motoru.	Zanesený vzduchový filtr.	Vyměňte filtrační vložku.
	Porucha přívodu paliva.	Zkontrolujte hladinu paliva.
	Vadné svíčky, špatné seřízení.	Obrátte se na značkový servis.
<hr/>		
Volnoběh je nestabilní nebo motor zhasíná.	Nedostatečné komprese (svíčky, zapalování, přisávání vzduchu).	Obrátte se na značkový servis.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Řízení je tuhé.	– přehřátí posilovače,	Nechte zchladnout.
	– Vybitý nebo opotřebovaný akumulátor.	Nabijte akumulátor nebo jej nechte vyměnit.
Motor se přehřívá. Kontrolka teploty chladicí kapaliny svítí (nebo se ručička ukazatele nachází v červené oblasti).	Čerpadlo chladicí kapaliny: uvolněný nebo prasklý řemen. Porucha ventilátoru chlazení.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a obraťte se na značkový servis.
	Úniky chladicí kapaliny.	Zkontrolujte stav přípojek potrubí pro vedení chladicí kapaliny a utažení svěrných kroužků. Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, doplňte hladinu chladicí kapaliny (po vychladnutí motoru). Učiňte veškerá opatření, abyste se nepopálili. Toto odstranění poruchy je pouze provizorní, co nejdříve navštivte svého zástupce značky.



Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Elektrické přístroje	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stěrače nefungují.	Přilepená stírátká stěračů.	Před použitím stěračů stírátká odlepte.
	Pojistka předních stěračů je spálena.	Obraťte se na značkový servis.
	Pojistka zadního stěrače je spálena (přerušované stírání, pevné zastavení).	Vyměňte ji.
	Porucha motoru.	Obraťte se na značkový servis.
Stěrače se již nezastaví.	Vadná elektrická ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Vyměňte žárovku.
Směrová světla nadále nefungují.	Jen na jedné straně: <ul style="list-style-type: none"> – spálená žárovka, – vadné ukostření, 	Vyměňte žárovku. Najděte ukostřovací vodič, který je upevněn ke kovové části, oškrábejte jeho koncovku a pečlivě jej upevněte zpět.
	Na obou stranách: <ul style="list-style-type: none"> – spálená pojistka, 	Vyměňte ji.
	<ul style="list-style-type: none"> – vadný centrální modul směrových světel. 	Vyměnit: obraťte se na zástupce značky.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

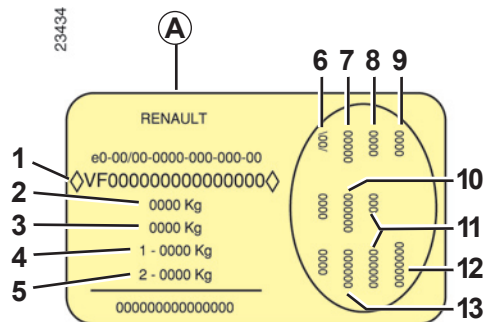
Elektrické přístroje		MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Světlomety nadále nefungují.	Pouze jeden:	– spálená žárovka,	Vyměňte ji.
		– odpojený nebo špatně umístěný konektor.	Zkontrolujte, případně správně zapojte konektor vodiče.
		– vadné ukostření.	Viz výše.
	Oba:	– pokud je obvod chráněn pojistkou.	Zkontrolujte ji a v případě potřeby vyměňte.
Světlomety již nezhasnou.		Vadná elektrická ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Stopy kondenzace ve světlech.		Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace ve světlech je normální jev, který je spojen se změnami teploty. Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.	



Kapitola 6: Technické charakteristiky

Identifikační štítky	6.2
Rozměry	6.4
Charakteristika motorů	6.6
Tažné zatížení	6.7
Hmotnosti	6.7
Náhradní díly	6.8

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY



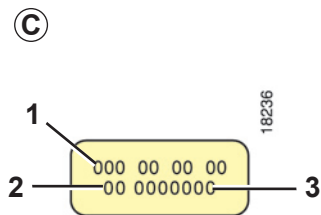
Údaje uvedené na výrobním štítku je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

Výrobní štítek A

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo. **Tato informace je rovněž uvedena na označení B.**
- 2 MMAC (maximální přípustná hmotnost při naložení)
- 3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: naložené vozidlo s přívěsem)
- 4 MMTA (celková maximální přípustná hmotnost) na přední nápravu

- 5 MMTA (celková maximální přípustná hmotnost) na zadní nápravu
- 6 Technické charakteristiky vozidla
- 7 Označení laku
- 8 Úroveň vybavení
- 9 Typ vozidla
- 10 Kód čalounění
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení
- 12 Výrobní číslo
- 13 Kód vnitřního obložení

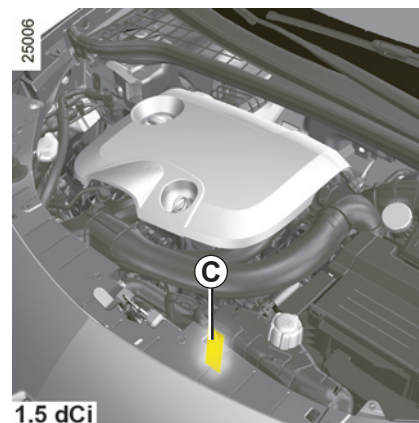
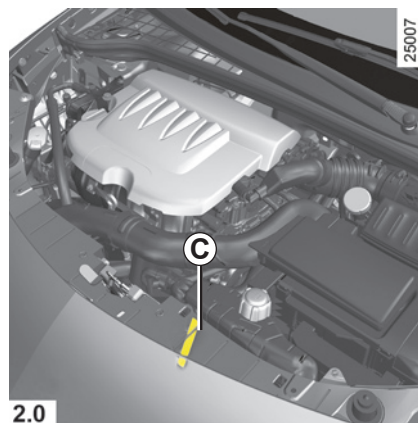
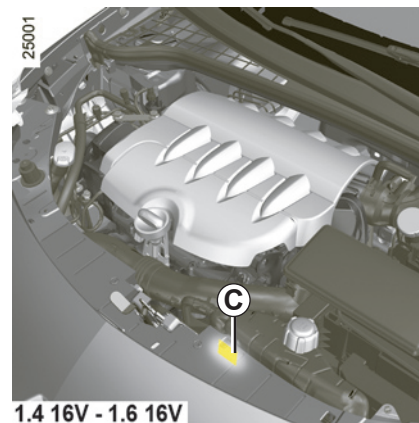
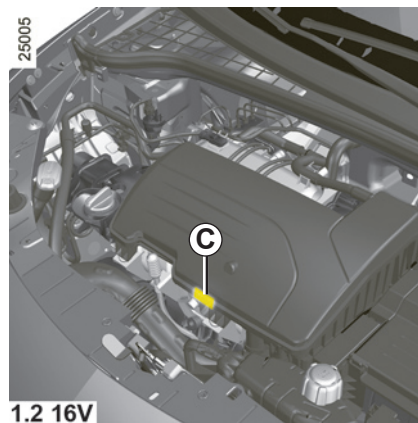
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (pokračování)



Údaje uvedené na výrobním štítku výrobce C (nebo na etiketě) je nutné udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

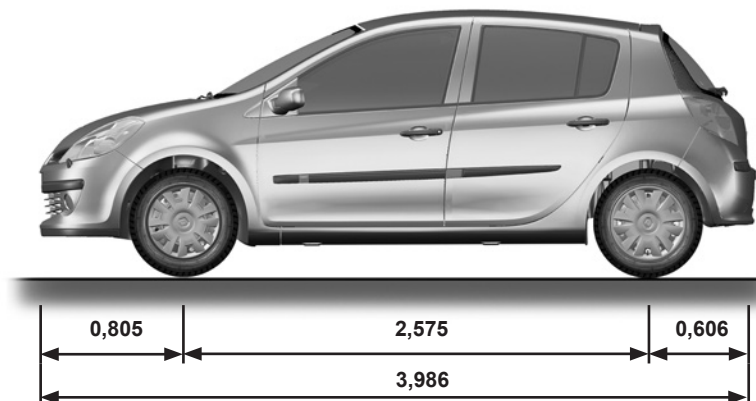
Identifikační štítek nebo etiketa motoru C
(různé umístění - podle typu motoru)

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru



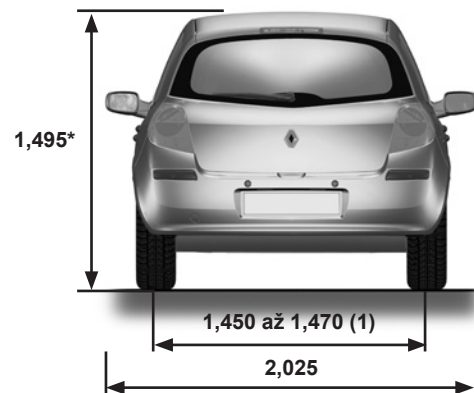
ROZMĚRY (v metrech)

Verze berline



(1) Podle typu vozidla a velikosti pneumatik

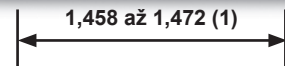
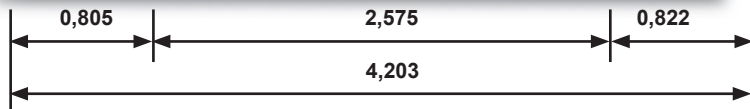
* Naprázdno



ROZMĚRY (v metrech) (pokračování)

Verze kombi

27512

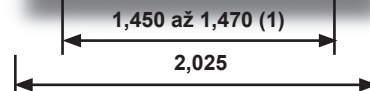


(1) Podle typu vozidla a velikosti pneumatik

* Naprázdno



1,497*



CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	1.2 16V	1.2 TCE	1.4 16V	1.6 16V	2.0	1.5 dCi
Typ motoru (viz štítek motoru)	D4F	D4F Turbo	K4J	K4M	M4R	K9K Turbo
Zdvihový objem (cm ³)	1 149		1 390	1 598	1 998	1 461
Typ paliva Oktanové číslo	<p>Bezolovnatý benzin povinně, se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže.</p> <p>V nouzovém případě lze použít výhradně bezolovnatý benzin.</p> <ul style="list-style-type: none"> – oktanové číslo 91 pro štítek s uvedením 95, 98, – oktanové číslo 87 pro štítek s uvedením 91, 95, 98. 					<p>Nafta Štítek umístěný v palivové nádrži obsahuje informace ohledně povoleného paliva.</p>
Zapalovací svíčky	<p>Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor vašeho vozu.</p> <p>Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru - v opačném případě se obraťte na svého prodejce vozů RENAULT.</p> <p>Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.</p>					–

HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrát'te se na zástupce značky.

Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková maximální přípustná hmotnost (MMTA) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)
Hmotnost brzděného přívěsu	získáte výpočtem: MTR - MMAC
Hmotnost nebrzděného přívěsu	535
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75
Přípustné zatížení střešního nosiče	80 kg (včetně nosného zařízení)

Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky pro použití tažného zařízení stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. Pro veškeré úpravy tažného zařízení se obraťte na zástupce značky.
- Pokud táhnete vozidlo, **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být překročena**. I přesto je v toleranci:
 - překročení MMTA vzadu v limitu 15 %,
 - překročení MMAC v limitu 10 % nebo 100 kg (při dosažení prvního z těchto dvou limitů).

V obou případech nesmí maximální rychlost jízdní soupravy překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar (3 PSI).

- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Originální náhradní díly RENAULT byly zkonstruovány na základě velmi přísných kritérií a jsou pravidelně testovány. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů RENAULT Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Na opravy vykonané v síti servisů RENAULT s použitím původních náhradních dílů se navíc vztahuje záruka, v souladu s podmínkami uvedenými na zadní straně zá-
kázkového listu.

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

A

ABS	2.21 – 2.22
airbag.....	1.28 → 1.34
aktivace airbagů předního spolujezdce.....	1.47
deaktivace airbagu předního spolujezdce.....	1.46
akumulátor.....	4.11, 5.27 → 5.30
automatická převodovka (použití).....	2.35 → 2.39

B

baterie (dálkové ovládání).....	5.31
bezpečnost dětí ... 1.2 – 1.3, 1.11, 1.13 – 1.14, 1.31, 1.35 → 1.46, 2.5, 3.17 → 3.19	
bezpečnostní pásy.....	1.24 → 1.27
blikače	1.78, 5.15 → 5.17, 5.19 → 5.22
blokace startování	1.19
boční směrová světla.....	5.22
bodová svítidla.....	3.23
brzdový asistent	2.27
brzdová kapalina	4.9
brzdový asistent pro nouzové situace	2.27

D

deaktivace airbagu předního spolujezdce	1.46
dělicí síťka	3.36 – 3.37
děti.....	1.2 – 1.3, 1.7, 1.11, 1.13 – 1.14, 3.17 → 3.20
dětská sedačka.....	1.35 → 1.45
dětské zádržné systémy	1.35 → 1.46
doplňková zádržná zařízení.....	1.34
boční ochrany.....	1.33
k předním bezpečnostním pásům	1.28 → 1.31
k zadním bezpečnostním pásům	1.32
doplňkový zádržný systém k bezpečnostním pásům	1.28 → 1.34
doporučení pro ochranu životního prostředí.....	2.14 → 2.16
dveře / dveře zavazadlového prostoru	1.2 → 1.18
dynamická kontrola stability: ESP	2.23 – 2.24

E

ESP: dynamická kontrola stability	2.23 – 2.24
---	-------------

F

filtr	
časticový	2.11
olejový	4.7
vzduchový	4.10

H

hladina motorového oleje	4.4 → 4.7
hladina paliva.....	1.52 → 1.55
hladiny	4.8 → 4.10
brzdové kapaliny	4.9
chladicí kapaliny.....	4.8
nádržky na ostřikovací kapalinu	4.10
hodiny	1.74 – 1.75
huštění pneumatik	0.4 – 0.5

CH

charakteristiky motorů	6.6
chladicí kapalina	
motoru	4.8

I

identifikace vozidla	6.2 – 6.3
identifikační štítky	6.2 – 6.3
Isofix	1.37 – 1.38

J

jízda	2.2, 2.4 → 2.11, 2.13 → 2.46
-------------	------------------------------

K

kapota motoru.....	4.2 – 4.3
karosérie (údržba)	4.12 – 4.13
karta RENAULT	
baterie	5.32
použití.....	1.7 → 1.12, 2.5 → 2.8
katalyzátor	2.9, 2.17
klíč na kola.....	5.9
klíč na ozdobné kryty kol	5.9 – 5.10
klíče	1.2 → 1.5
klika	5.9

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

klimatizace	3.4 → 3.16
kola (bezpečnost)	5.12 → 5.14
kontrolky	1.52 → 1.71
kontrolní přístroje	1.52 → 1.71, 1.73 → 1.75
kosmetická zrcátka	3.22

L

lak	
označení	6.2
údržba	4.12 – 4.13

M

měrka motorového oleje	4.5 – 4.6
místo řidiče	1.48 → 1.51
mlhový světlomet	1.83, 5.18
montáž autorádia	5.33
montáž příslušenství	5.34
motor	
technické údaje	6.6
motorový olej	4.4 → 4.7
mytí	4.12 – 4.13

N

nádrž	
chladicí kapaliny	4.8
ostřikovačů	4.10
náhradní díly	6.8
nastavení teploty	3.4 → 3.16

O

objem palivové nádrže	1.88 – 1.89
objemy motorového oleje	4.7
odemknutí dveří	1.15 → 1.17
odkládací přihrádka	3.24 → 3.27
odmlžení	
čelní sklo	3.5, 3.14
zadní sklo	3.4, 3.13
odmrazování předního skla	3.8 → 3.15
odstraňování emisí	
doporučení	2.14 → 2.16

omezovač rychlosti	2.28 → 2.30
opěrky hlavy	1.20 – 1.21
ostřikovače	1.85 → 1.87
osvětlení:	
doprovodné vnější	1.80
přístrojová deska	1.79
vnější	1.78 → 1.84
vnitřní	3.23, 5.23 → 5.24
ovládání	1.48 → 1.51
ovládání integrované v hands-free sadě telefonu	3.40
ovládání oken	3.17 → 3.19
ozdobné kryty	5.10

P

palivo	
doporučení k hospodárnému provozu	2.14 → 2.16
naplnění	1.88 – 1.89
specifikace	1.88 – 1.89
palivová nádrž	
objem	1.88
palubní počítač	1.59 → 1.71
píchnutí pneumatiky	5.2 → 5.5, 5.9
pneumatiky	0.4 – 0.5, 5.12 → 5.14
pojistky	5.25 – 5.26
pomocný parkovací systém	2.45 – 2.46
popelník	3.28
posilovač řízení	2.12
s proměnlivým účinkem	2.12
praktické rady	2.14 → 2.16
protiblokovací systém: ABS	2.21 – 2.22
protipokluzový systém: ASR	2.25 – 2.26
provoz s obytným přívěsem	6.7
provozní závady	5.40 → 5.47
přední sedadla	
seřízení	1.22 → 1.24
předpínače bezpečnostního pásu vpředu	1.28 → 1.31
přeprava dětí	1.35 → 1.46
přeprava předmětů	
dělicí síťka	3.36 – 3.37
v zavazadlovém prostoru	3.35

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

převodovka Quickshift	2.40 → 2.44
přípravná instalace pro autorádio	5.33
příslušenství	5.34
přístrojová deska	1.52 → 1.71

R

regulátor - omezovač rychlosti	2.28 → 2.34
regulátor rychlosti	2.31 → 2.34
reproduktory	
umístění	5.33
rezervní klíč	1.8
rezervní kolo	5.2 → 5.5
rozměry	6.4 – 6.5
ruční brzda	2.13

Ř

řadicí páka	2.12
řazení rychlostních stupňů	2.35 → 2.44

S

sada nářadí	5.9
sada pro nahuštění pneumatik	5.6 → 5.8
seřízení místa řidiče	1.20 → 1.27
seřízení předních sedadel	1.22 – 1.23
seřízení světlometů	1.84
signál nebezpečí	1.78
signalizační osvětlení	1.78 → 1.84
sluneční clona	3.22
spuštění motoru	2.3 → 2.7
startovací spínač	2.3
stěrače	1.85 → 1.87
stíratka	5.35 – 5.36
stíratka stěračů	5.35 – 5.36
stropní svítidlo	3.23, 5.23
střešní nosič	3.38 – 3.39
střešní okno	3.20 – 3.21
střešní zahrádka	
střešní nosič	3.38 – 3.39
světla:	
brzdová	5.19 → 5.22

dálková	1.81, 5.15, 5.17
mlhová	1.83, 5.18 – 5.19
nouzová	1.78
obrysová	1.79, 5.15 → 5.17, 5.19
couvací	5.19
seřízení	1.84
směrová	1.78, 5.15 → 5.17, 5.19
státní poznávací značky	5.22
tlučená	1.80, 5.15 – 5.16
světlomety	
mlhové	5.18
přední	5.15 → 5.18
přídavné	5.18
seřízení	1.84
systém blokáce startování	1.19
systém kontroly tlaku v pneumatikách	2.18 → 2.20

Š

šetření palivem	2.14 → 2.16
-----------------------	-------------

T

tažná oka	5.9, 5.37 → 5.39
tažná zatížení	6.7
technické charakteristiky	6.2 → 6.7
tláčítka pro spuštění/vypnutí motoru	2.3 → 2.8
tlak v pneumatikách	0.4 – 0.5, 5.13
topení	3.4 → 3.16

U

údržba	
karosérie	4.12 – 4.13
mechanické díly	4.4 → 4.7, 4.11
vnitřní obložení	4.14
ukazatele	
na přístrojové desce	1.52 → 1.71
směrové	1.78
ukostnění	6.7
úložné prostory	3.24 → 3.27, 3.31 – 3.32

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

V

vazná oka	3.31 – 3.32
venkovní teplota	1.75
ventilace	3.2 → 3.16
větrák	3.2 – 3.3
vlečení a odtah	
oprava	5.37 → 5.39
provoz s obytným přívěsem	5.39
tažné zařízení	5.39
vnitřní obložení	
údržba	4.14
volant	
seřízení	1.72
volicí páka automatické převodovky	2.35 → 2.39
vyhřívání sedadel	1.22
výměna kola	5.11
výměna motorového oleje	4.7
výměna žárovek	5.15 → 5.24
vypnutí motoru	2.4 → 2.8
výstražné osvětlení	1.78

Z

záběh	2.2
zadní lavice	3.29 – 3.30
zadní plošina	3.31 – 3.32
zadní sedadla	1.26
funkce	3.29 – 3.30
zadní sklo	
odmlžení	3.4, 3.13
zamknutí dveří	1.2 → 1.18
zamykání dveří	1.6, 1.9 → 1.12, 1.15 → 1.18
zapalovač cigaret	3.28
zásuvka pro příslušenství	3.26, 3.28
závady	
funkční poruchy	5.40 → 5.47
zavazadlový prostor	3.31 – 3.32, 3.35
zpětná zrcátka	1.76 – 1.77
zpětný chod	
přechod	2.12
zvedák	5.9

zvedání vozidla

výměna kola	5.11
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.10
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem s částicovým filtrem	2.11
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.9
zvuková a světelná signalizace	1.78
zvuková signalizace	1.57
zvuková signalizace při nezasnutých světlech	1.13, 1.82

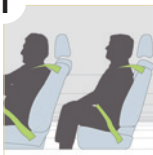
Ž

žárovky	
výměna	5.15 → 5.24
životní prostředí	2.17



4 JEDNODUCHÉ ÚKONY* PRO VAŠI BEZPEČNOST

1



- Použijte pokaždé váš bezpečnostní pás,
 - i když jen na krátké vzdálenosti
 - i když je vaše vozidlo vybaveno airbasy.
- Ujistěte se, že všichni spolucestující jsou připoutáni bezpečnostními pásy, i když sedí na zadních sedadlech.

2



- Vždy připoutejte děti pomocí prostředků přizpůsobených jejich hmotnosti a výšce (sedák, škrupina,...).
- Pozor! Když je vozidlo vybaveno předním(i) odpojitelným(i) airbagem(y) spolujezdce, odpojte jej(je) před montáží dětské sedačky „zády ke směru jízdy“.

3



- Nastavte výšku bezpečnostního pásu v závislosti na výšce vaší postavy.
- Nastavte sklon vašeho opěradla tak, aby bezpečnostní pás co nejvíce doléhal k vašemu trupu.
- Nastavte výšku opěrky hlavy: výška opěrky hlavy = výška hlavy. Opěrka hlavy má být co nejbližší hlavy.

4



- Uložte těžké předměty nebo zavazadla na dno zavazadlového prostoru.
- Rozdělte zatížení mezi pravou a levou stranou v nakládací zóně při převozu zboží.

* Pozor: tyto úkony tvoří kompletní seznam. Více informací naleznete v Uživatelské příručce.

(www.renault.cz)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 747-9 – 82 00 929 262 – 01/2008 – Edition tchèque



8 2 0 0 9 2 9 2 6 2